BON DIA Aruba

Diahuebs 11 di Juni, 2009 | www.bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari
US$ 71.33
1.32 ↑

EDITORIAL

Minister President tin cu cana caminda legal

Pagina 4

LOCAL

Precaucion pa contaminacion di bruela na Hospital

Pagina 2

LOCAL

Segun Dep. di Salud

Casonan di dengue no ta alarmante

Pagina 7

LOCAL

Premier Oduber

Investigacion despues di eleccion

Pagina 3.

CARTA ABIERTA DI JOHNY CHEMALY NA:

Minister President Sr. Nelson Oduber

Pagina 4.

Ayera celebracion di Dia di Portugal riba Wihelmina Park

"Portugal tin un nomber, y un historia den mundo"

Segun Premier di Aruba, sr. Nelson Oduber



ORANJESTAD – Ayera e comunidad Portugues establecí na Aruba y na henter mundo tabata di fiesta, ya cu a ser conmemora nan dia nacional conoci como dia di Luís Vaz de Camões of Dia di Portugal. Den cuadro di e fecha importante aki pa e comunidad Portugues, nan tabatin un ceremonia protocolario di ponemento di ofrenda floral dilanti estatua di Reina Wilhelmina riba e parke cu a ser bautisa cu su nomber. Pa mas informacion riba e ceremonia aki lesa pagina 23 y 24.



Vocero di hospital Bob Harms ta mustra Bon Dia Aruba cu

Mientras cu no e no ta confirma ainda, toch a tuma precaucion pa contaminacion di bruela na Hospital

Specificamente e departamento di pediatra

ORANJESTAD – Tin un posibel caso di contaminacion di bruela na Hospital. Den combersacion cu e vocero di hospital Bob Harms e ta mustra cu esaki no ta confirma ainda, pero mientras cu esaki ta wordo investiga, a dicidi di tuma pasonan pa preveni lo peor. Esaki e ta bisa Bon Dia Aruba ayera tardi despues cu a manda un comunicado di alerta pa comunidad na nomber di Hunta di Directiva di Hospital Dr. Horacio Oduber riba e topico aki.

Harms ta mustra cu e hunta conhuntamente cu departamento di higiena y prevencion di infeccion, staf di departamento di pediatria y otro departamentonan relevante a dicidi pa tuma un seri di medida di precaucion na departamento di pediatria (Kinderafdeling) enbista di un posibel contaminacion di bruela (waterpokken) cu a bin di pafor di Hospital na e departamento aki.

"A dicidi pa tuma e medidanan di seguridad aki despues cu a constata posibel contaminacion door di un pacient cu a keda interna den e departamento aki" Harms ta sigui bisa.

E medidanan di seguridad en cuestion ta ensera entre otro cu ta duna babynan recien naci cu ainda ta interna na e departamento aki remedinan special pa evita e malesa di bruela, mientras cu esnan cu a bai cas caba tambe ricibi tratamento cu e remedinan special aki.

Tambe ta conduciendo testnan pa determina contaminacion cu e virus di bruela cerca miembronan di staf di e departamento, pacientnan cu a bai cas caba y tambe nan mayornan.

Segun Harms, Hospital tin indicacion cu na e momentonan aki tin varios persona na Aruba cu ta infecta cu e virus di bruela.

Enbista di esaki Hospital kier a pidi tur hende cu mester bishita Hospital y cu ta sospecha cu nan ta infecta of ta infecta cu bruela pa NO bishita Hospital, evitando asina mas contaminacion di pacient of personal di Hospital cu e malesa aki.

Tambe personanan cu mester haci un test policlinico (saca potret, MRI, endoscopia, test curason, etc.,), y kendenan tin sospecho cu nan ta infecta of tin bruela, pa tuma contacto telefonico cu e departamento unda nan mester bay pa informa nan di esaki y pa traha un cita nobo. Esaki pa evita cu nan tin di bishita Hospital.



Vocero di hospital Bob Harms

Cantidad di nombracion y promocion den aparato Gubernamental

Parlamentario Kenneth Jong ta bira Presidente Directiva Scol Publico



Parlamentario Kenneth Jong

ORANJESTAD—Tin un cantidad di nombracion ta tumando luga den Gobierno na e momentonan aki.

Un di nan ta di Parlamentario pa fraccion di MEP Kenneth Jong kende lo reemplaza Betty Dañe como Hefe di Directiva di Scol Publico.

Dañe lo tuma su retiro entrante prome di Juli, pero ya caba a percura pa su reemplazante, cu ta Sr. Jong. No tabatin un solicitud habri pa e funccion aki.

Esakinan ta informenan confidencial cu a yega na mesa di redaccion di Bon Dia Aruba.

Ayera tabatin un cantidad di Ministeriele Beschikkingen cu a reparti pa diferente persona den servicio publico.

Esun di Jong ta apenas uno. Na Direccion Informatievoorziening en Automatisering, DIA, a nombra un hefe suplente sin cu e Director Hubert de Cuba mes tabata na altura di dje. Ingeniero Mildred Leo tabata fungi pa hopi tempo como Director suplente, y sin cu el a haya informacion cu ta kit'e for di e puesto, ayera pa medio di otro MB, a nombra un trahado, Mariano Thiel como hefe suplente. E pregunta ta di con, mirando cu den DIA tin diferente hende gradua y specialisa, y awor ta nombra un persona cu no tin e preparacion academico den un posicion asina halto. No tabatin solicitud, ni splicacion pakico mester a cambia e Director suplente.

Tambe tin informacion cu ta mustra cu diripiente, empleadonan publico ta hayando 'bevordering' den apenas algun dia.

Na DTI tin un caso, unda un persona tin hopi tempo ta warda su bevordering, y siman pasa ora cu den un encuentro social cu un Minister, el a reclama esaki, y te hasta bisa cu ni e ni su famia lo vota pa e partido na mando, diripiente el a haya su bevordering regla. Y esaki a sosode di anochi pa mainta.

Informantenan a dicidi pa aserca Bon Dia Aruba cu e informenan aki pa asina ilustra con durante campaña, Gobierno ta haci uzo di su poder administrativo pa sigura su sosten politico.

No ta descarta cu por ehempel e persona na DTI tin derecho riba su bevordering, pero ta cuestiona e hecho cu ta uza e derecho aki, pa mara un persona politicamente.

PROME MINISTER SR. NELSON ODUBER

"Tanten cu mi ta Prome Minister ningun hende ta bin haci investigacion aki nan"

Ministerio Publico so tin autoridad pa investiga na Aruba

ORANJESTAD – Siman pasa Minister Rudy Croes a duna un declaracion cu Hulanda, Curacao y Sint Maarten kier haci un conspiracion contra di Aruba. sr. Nelson Oduber a bisa cu e no ta kere cu Sint Maarten, pasobra e ultimo documentonan Sint Maarten ta para banda di Aruba, pero e problema ta cu Curaçao despues di tur e asuntonan di debe y referendum, tin otro posicion cu Aruba. Pero Curaçao ta lubida cu Aruba tambe ta keda den Reino y dia e pueblo di Aruba dicidi nos ta move for di Reino, y ningun hende por saca Aruba for di Reino.

Curaçao mester ta hopi cauteloso den henter e cuestion di Corte Comun aki, pasobra ta practicamente mescos cu a sali na 1986 cu a paga 160 miyon na fondo di solidaridad, Aruba a sali bay laga Curaçao cu tur cos. Awor aki Curacao kier desmantela, y sr. Oduber ta bisa cu e ta compronde y ta di acuerdo pa kita dos fondo di gobernacion, pero nan kier keda cu tur instituto. Si nan kier keda cu tur instituto e tin consecuencia pa e relacion. Si un hende ta coopera cu otro, amor ta bin di dos banda.

E otro discusion cu tin hopi fuerte cu Hulanda ta, cu den e concepto di Rijkswet cu tin pa e Corte Comun di Husticia, Hulanda a pone aden cu e Corte di Prome instancia ta desaparece y griffie tambe ta desaparece. Esaki ta mishi cu e fundeshi di bo autonomia. Den e sistema di rechtspraak, bo ta bay Prome Enstancia na Aruba, na Curaçao nan ta den e mesun edificio cu ta nan problema, despues bo ta bay Corte Superior y despues bo ta bay Corte di Casacion. Sr. Nelson Oduber ta mira cu Hulanda ta haciendo un par di movecion cu ta bay ocaciona hopi iritacion.

Sr. Nelson Oduber a bisa cu nan ta bay pone na veredicto di pueblo Aruba su posicion den Reino. Si nan kier pa Aruba entrega tur cos y Hulanda haci y deshaci y Curaçao keda cu tur cos, bo ta vota pa AVP, RED y Democracia Real.

Si bo kier pa Aruba defendesu autonomia para manera hende homber y muhe balente para Hulanda, mester vota pa e partido MEP. Sr. Nelson Oduber a duna di conoce cu mientras cu e tei, ningun hende no ta bin investiga aki y el a bisa Secretario di Estado caba.



Prome Minister Nelson Oduber durante un entrevista cu Bon Dia Aruba, ayera mainta.

E Prome Minister a bisa cu e no ta papia un cos aki nan y haci otro. Loke e ta kere cu mester bin cu hechonan pa investiga y no bin cu storia y redashi y a bira tempo pa gobierno bay riba hechonan.

Por ta por recomenda e comision pa investiga ken a horta e 6 mil biyetenan di votacion na Aruba. Nan a bisa cu nan a entrega 19 mil pa hende vota, pero 6 mil burico a come nan of nan a tira nan na laman of ora nan a mira cu e hendenan a vota pa otro hende nan a tira nan afo. E cos aki ta algo serio den Reino Hulandes, pasobra bo derecho di voto ta Constitucional, e ta sagrado y secreto. Con bin 6 mil hende cu a firma y registra y cu e resultado cu el a duna RED y AVP apenas 5 asiento den e partidonan ey. Awor cu e resultadonan ey ta conoci, sr. Nelson Oduber ta kere cu streya di MEP no ta na halto pa un rato, pero el a keda na halto y pa hopi rato mas.

Prome Minister Nelson Oduber a manda carta pa Hulanda

Despues di eleccion Hulanda por bin investiga... prome no

Secretario di Estado a hinca su mes den un posicion imposibel

ORANJESTAD – Prome Minister di Aruba, sr. Nelson Oduber a manda un carta pa Hulanda, relaciona cu e desaroyonan cu tin actualmente, unda cu Hulanda ta insisti cu mester bin un investigacion na Aruba riba proyectonan, democracia y un sin fin di otro asuntonan riba gobernacion.

Sr. Nelson Oduber a duna di conoce cu el a manda un carta dialuna mainta despues di a papia cu sr. Tijnk Wellink cu ta un bon persona den Reino Hulandes cu su funcion ta hopi importante ora di discusion. Bo ta mira e conseho cu nan a duna como Raad van Staten riba e Corte Comun di Husticia y a aprecia su neutralidad.

E mandatario a bisa cu e carta cu Aruba a manda no ta pa investiga ningun hende, pasobra ningun hende ta investiga e gobierno aki si e gobierno aki no kier. Esun cu kier ta bin despues di eleccion. Despues di eleccion ta bin investiga Radisson, Interbank, Radar, Fondo di Desaroyo Nobo y tur e cosnan ey. Kiermen e gobierno aki, si tin cualkier investigacion, ta trabou di Ministerio Publico.

Loke kier logra ta pa bin cu algun hende renombra entre nan PG di Aruba, un par di hende di Raad van Staten y e organisacion d Procurador General pa bin riba un par di hecho, pa loke ta trata e precupacion cu tin entre miembronan di Tweede y Eerste kamer, pero absolutamente nada di ningun proyecto; e ta bay a base di estado di derecho y mester bin cu hecho. Nada cuenta cu Hulanda ta bin investiga. Sr. Nelson Oduber a bisa cu mientras cu e ta Prome Minister di e pais aki, no tin ningun hende of instituto pa drenta investiga aki nan, Aruba ta un pais autonomo completamente.

E carta ta, cu Aruba ta di opinion cu Secretario di Estado a hinca su mes den un posicion imposibel y el a priminti algo cu e no por cumpli. El a priminti Tweede y Eerste kamer cu e ta bay laga investiga. E ta mesun cos cu si Prome Minister di Aruba priminti cu ta bay investiga corupcion di bouwfraude na Hulanda na Limburg y empleadonan publico cu ta haya pasashi y un sin fin di otro cos. E no por, paso e no por drenta den un pais autonomo mete cu nan sistema. E mandatario a bisa cu Aruba kier para tur cos te despues di eleccion y esey a keda papia cu Secretario di Estado y el a keda di yama bek.

Aruba logicamente ta bay bisa Hulanda bon cla y e carta no ta laga duda cu den nos sistema democratico no por. E mandatario ta mira caba con mañan un parlamentario Hulandes ta pidi pa investiga un periodista na Aruba cu e tin lasonan dudoso cu cualkier gruponan teroristanan rond mundo y esey no por.

E mandatario a bisa cu Hulanda no tin base y e tin educacion den stadsrecht. Articulo 43 insico 2 a bin den statuut cu ora tur e medionan local agota y no por haci nada, Hulanda por haci uso di e articulo ey. Pero Antia tambe mester bay di acuerdo den Conseho di Minister di Reino. Sr. Oduber no por imagina su mes cu ta pasa mesun cos cu biaha pasa ora Aruba a opta pa e asiento di Corte Comun , sr. Ernst Hirsch Baling cu ta lesando buki bieu, a bin bisa cu e estado di derecho ta na peliger, pasobra a pidi pa e asiento bin Aruba. E mandatario a bisa cu e tin tur respet pa e profesornan, pero ta miho nan sigui lesa buki.

Editorial

Minister Presidente tin cu cana caminda legal pa difamacion

Periodismo ta un ofishi serio, un ofishi cu ta rekeri un seriedad y responsabilidad, pero cu tambe ta rekeri integridad y un respet total di esnan cu ta eherce e trabou aki.

Bon Dia Aruba su meta primordial como medio di comunicacion, ta di percura como obligacion, pa pueblo di Aruba ser informa na e forma mas veridico y corecto posibel, caminda e esencia di un noticia, ta carga entre otro aspectonan informativo, educativo y recreativo. Bou di ningun circumstancia, Bon Dia Aruba lo permiti su mes di duna publicidad na informenan cu no ta basa riba berdad, cu no por wordo sostene pa pruebanan contundente y legal, y caminda e berdad ta sirbi su proposito.

Como medio di comunicacion nos a yega di publica den nos Editorialnan, cu e punto di bista di nos seccion editorial, ta cuestiona e hecho cu politiconan di nos pais, ta culpabel na crea un ambiente negativo y di insulto contra nos propio hendenan, cu e fin pa beneficia nan propio interesnan politico partidista.

Nos a cuestiona y critica cu Arubiano mes ta caba cu Arubiano, cu nos ta mishi cu integridad di hende, crea problema pa nan famianan, ya cu politiconan ta kere cu esey ta e unico modus operandi cu tin pa logra exitonan riba tereno politico.

Ora cu nos como medio duna un informacion, ta maneho y exigencia di Bon Dia Aruba, pa e publicacion aki ta wordo sostene cu pruebanan legitimo, no solamente pa proteha nos propio integridad, pero tambe di esnan envolvi.

Ayera mainta e matutino di Eagle ta publica den su edicion y aki nos ta cita textualmente e publicacion aki: "Esnan di MEP biahando bay-bin pa Merida pa fix placa di campaña." Como sub titulo a ser poni y aki tambe textualmente: "Grupo Cayco cu Marcolli na cabez ta sponsor."

Sigui lesa pagina 5

Carta abierta di Johny Chemaly na:

Minister President Sr. Nelson Oduber

"Mi ta un comerciante y nos a bende un tereno"

Den un entrevista mi a scucha cu Su Excelencia Oduber a menciona mi nomber den e caso di Cayco.

Sin bay den mucho detayes, mi ta di acuerdo cu loke Sr. Oduber a expresa tocante e grupo Cayco y e noticianan malicioso, cu e excepcion di e parti cu ta menciona mi *nomber "como amigo di Sr. Toko Winklaar, cu tabata skirbi pami y cu Toko conoce mi hopi bon"*. E resto mi ta laga pa Sr. Oduber su cuenta.

Sr. Oduber ta usa e mesun tactica cu e la caba di critica.

A duelmi cu Sr. Oduber ta mal usa mi nomber y/of trata na crea e impresion cu Toko por tabata tin algo di haber cu e benta di e tereno. Toko no tabata tin ni arte ni parti den e negociacion, es mas nunca mi a introduci Cayco na Toko.

Mi no ta comprende pakico mi nomber mester wordo treci den publicidad negativo hunto cu Sr. Winklaar, cu na aña 2006 y 2007, manera Sr. Oduber ta menciona, no tabata tin nada mas di haber cumi, ni Bon Dia Aruba y ni Caribbean Speed Printers N.V.

Pa colmo ta e reportero di Diario a hasi e pregunta durante e entrevista.

Pesey mas ainda mi no ta comprende Sr. Oduber su motibo pa relaciona Cayco, Toko y mi persona?

Mi ta termina cu un proverbio Ruso, cu Sir Winston Churchill tambe a yega di usa:

"You are the master of the unspoken word; once spoken you are the slave.…"

Continuacion di pagina 4

Pa nos sorpresa den oranan di ayera mainta despues di e ceremonia protocolario na Wilhelmina Park di e colonia Portugués relaciona cu Dia di Portugal, un periodista di mesun matutino aki, ta haci pregunta na Minister Presidente Nelson Oduber, relaciona cu e publicacion aki den su matutino.

Grandi tabata e sorpresa ora cu Premier Oduber a dicidi di hinca nomber di Sr. Johny Chemaly den su defensa riba e publicacion aki, y mientras cu loke el a bisa no ta for di contexto, e ta lanta e pregunta di con esaki a ser haci y ki meta e tin cu sirbi den e insinuacion cu Diario a haci na direccion di esnan di MEP. Ta bin aserca cu Minister Presidente ta confirma cu Seguridad Nacional no a haya nada incorecto cu ningun negoshi di e grupo di Cayco y hasta ta reta esnan cu ta kere cu e grupo aki ta comete algo contra di ley, pa nan bay haci denuncia riba esaki na Husticia.

Lo tabata na su lugar pa Minister Presidente condena y cuestiona e periodismo cu a ser hiba contra di su persona pa e matutino di Eagle y si manera su persona ta insisti cu su partido ni su Gobierno tin algo di haci cu e grupo Cayco, e bringa pa su integridad y entrega un keho di difamacion contra di e matutino aki.

Den Corte e ora, dilanti un Huez neutral, e matutino tin cu presenta pruebanan legal di e acusacion cu el a haci contra di Minister Presidente su partido y su Gobierno.
Esey tabata e mihor caminda pa cana, na lugar di menciona nomber di esnan cu no tin nada di haber cu e periodismo pesimo y incorecto aki.
Nos ta lamenta e situacion aki, ya cu den e medio aki, nunca nos a tira pa raca, nos no a tira piedra y sconde man y tur publicacion cu a bin dilanti, pa gran parti ta ser sostene pa pruebanan concreto y legal.
Bon Dia Aruba su directiva y team redaccional no kier forma parti di ningun wega politico, di falta di respet pa cu nos gobernante- y politiconan, y hunga cu integridad di nos propio hendenan, simplemente pa sirbi un interes politico.

Tampoco nos kier ta parti di un campaña mentiroso sin prueba contra cualkier politico, pero na mes momento tampoco nos kier ta parti di ningun reaccion politico sin sentido manera a sosode ayera mainta cu Minister Presidente Nelson Oduber.



ORANJESTAD – Segun otro media, ainda e gobierno actual ta keda acusa di ta tumando placa for di e grupo Cayco na Venezuela of Sr.Julio Marcolli, cu ta propietario di e proyecto aki. Ultimo a hasta bai asina leu di bisa cu tin politiconan ta biahando pa Venezuela pa tuma placa pa campaña. Ayera mainta na final di e ceremonia protocolario riba Wilhelmina Park enconexion cu Dia di Portugal, Sr. Nelson Orlando Oduber, lider di MEP y Prome Minister di e pais aki a duna su reaccion na prensa riba e acusacionnan aki cu ta for di basta dia caba ta andando.

"Cayco a cumpra un tereno di sr. Johny Chemaly, no di Nel Oduber. Nel Oduber no tin nada di haber cu Cayco. Cayco a bin serca mi cu sr. Mito Martes cu a presenta nan como un inversionista cu ta bai inverti 300 miyon dollar na Aruba y nunca mas mi a tende di nan", asina e prome mandatario a cuminsa na bisa.

SEGUN PROME MINISTER NELSON ODUBER

Grupo Cayco no a ricibi ningun yudansa di gobierno di Aruba pero a pasa screening si

Ningun momento MEP a ricibi ni un cen di grupo Cayco pa campaña

E la indica cu e la manda documentonan di e grupo Cayco pa Seguridad Nacional. Riba e parti aki, sr. Oduber a haya un screening cu ta bisa cu no tin nada en particular cu e grupo aki pa loke ta trata nan grupo. "Cayco nunca a haya nada di Nel Oduber y tampoco a duna MEP un cen preto. Nan a bin Aruba despues di eleccion na 2006, kiermen loke ta lamentabel ta, cu tin poder economico aki na Aruba cu ta controla cierto sindicato y gremio comercial cu kier haya un proyecto na Curaçao, anto nan ta laga un loco, un ex traficante di droga, labado di placa di Venezuela cu ta scondi na Panama cu ta skirbi bou di e nomber 'Candela'", y esaki segun e mandatario ta algo cu sr. Nelson Oduber no por haci nada cune. Riba e punto aki sr. Oduber ta referi na informacion tendencioso y negativo cu ta ser divulga via internet pa un tal "Candelario Candela" of "Informe 24".

Cayco no tin nada di haber cu Gabinete Oduber ni cu partido MEP, asina e mandatario a laga sa. El a agrega cu e grupo a deal cu Sr. Johny Chemaly, nan a cumpra un tereno propiedad di dje y no di Nel Oduber. Sr. Nelson Oduber a bisa cu ningun dia e tabata presente dia cu Cayco a pone e prome piedra aki na Aruba, mientras cu tin cierto famianan si tabata presente, ora nan a pone prome piedra. "E weganan aki mester caba y cu tin hendenan cu tin influencia aki na Aruba, cu nan kier haya un proyecto na Curaçao y pesey kier susha Cayco su nomber", asina categoricamente premier Oduber a bisa.

Sr. Nelson Oduber a bisa cu el a lesa un documento riba Cayco, y e unico cos particular den dje ta cu nan debe 80 mil dollar na belasting, y por lo demas no tabatin nada mas.

Promer Minister a mustra cu mester tene cuidao, ya cu pa motibonan politico aki na Aruba of comerciantenan cu kier algo na Curaçao ta susha nomber di hende. Riba esaki Premier Oduber a bisa textualmente: "Si Cayco tin tanto cosnan penal contra di nan, bai duna denuncia contra di nan y laganan detene nan pa caba. Stop di papia y bai duna e denuncia y bisa cu bo tin prueba etc…".

A laga Seguridad Nacional haci un investigacion na 2006 ora cu Cayco a bin Aruba y esey ta suficiente.. Den e carta cu a bin riba e investigación, no tabatin nada particular. Nan no a haci un investigacion penal, loke a keda controla di e inversionista ta di unda e placa ta bin, si e ta labado di placa of traficante, esey a keda controla, pero cu ken Cayco ta drumi y cu ken e ta cana, cu ken e ta biba y ki ora e ta lanta esey no ta trabou di Seguridad Nacional y si na Curacao nan a haci esey ta nan problema, segun e mandatario. Locual e ta mira ta cu esaki ta indicativo si, cu ki mishi bo tin un raport asina y na Curaçao bo tin otro, e ta indicativo di integridad di hende, segun Nelson Oduber.

Sr. Nelson Oduber a bisa cu Cayco of cualkier otro persona liga cu e grupo nunca a cumpra nada di MEP y no a financia MEP y tampoco ta financiado MEP.

Monica Kock di MPA ta lamenta cu 'lei di choller' ta ignora

Gobierno kier soluciona tur problema cu trahamento di edificio

A bisa cu ta sera "Dak riba cabes" si e partido ros drenta Gobierno

ORANJESTAD – Ora cu MPA drenta gobierno, e lo sera e Shelter cu tin den playa. Un promesa cu e lider di e partido ros, Monica Kock a haci e siman aki durante un conferencia di prensa. E lider politico ta mustra cu ta trata di un problema biew cu mester di un solucion nobo. „Den e caso aki mas cu 10 anja e solucion tei caba" Kock ta sigui bisa, indicando cu e lei pa choller a wordo adapta caba y 10 anja largo nada no a wordo haci.

Por mira tambe cu e Gobierno aki tambe segun Kock, esta Minister Wever ta na altura di e lei ya cu e tambe a firma pa esaki, for di 1998. Ta hopi tristo segun Kock cu e problemanan aki, tanten cu no tin di haber cu traha un edificio, e problema no ta wordo soluciona. Tur problema cu mester di un solucion ta wordo remedia cu trahamento di un edificio. Y specialmente durante temporada di campaña, nos por mira hopi celebracion cu prome piedra y fiesta tras di fiesta.

" Den nomber di MPA, ora cu nos drenta Gobierno, e cas di choller cu no ta duna un solucion, nos lo sera esei" Kock a sigura un y tur. E ta mustra cu no tin sentido hinca asina hopi placa den un lugar na unda bo no ta saca bo rendement den esaki.

Mientras cu no tin informacion nobo riba e virus influenza A H1N1

Dept di Salud ta informa cu casonan di dengue na Aruba no ta alarmante

Tin promedio di 10 caso pa siman durante e ultimo 4 simannan



ORANJESTAD – Mientras cu no ta papia ainda di e caso di Griep di Porco, dept di Salud a bin afor pa papia riba e alerta di e malesa di Dengue. Segun e director di Salud Trevor van Gellicum, ta mustra cu .durante e ultimo 4 simannan tin un promedio di 10 caso positivo di Dengue pa siman, esaki no ta un cantidad di alarma pero si e ta indica cu tin e virus di Dengue ta circula ariba e isla. Esaki tin di haber cu ainda nos isla ta confronta cu criadero nan na cas y negoshinan.

Awor, prome cu temporada di yobida cuminsa, ta un bon momento pa atrobe corda henter comunidad, negoshinan y e sector hotelero di e importancia di coopera y revisa nan parcela y tereno y hasi esakinan limpi. Si ta elimina sushi, obheto inutil na cas, den cura, riba parcela cu posiblemente por contene awasero, ta preveni cu esakinan por bira criadero di sangura. Asina so nos por elimina criadero den cas, negoshi of otro terenonan. Esaki ta keda responsabilidad di henter comunidad.

Mester menciona cu GKMB su tarea ta pa duna informacion con pa elimina criadero y haci inspeccion. Inspectornan di GKMB no tin e tarea, pa haci tereno limpi, e departamento di GKMB no ta un pest control. Spuitmento di cas y bario ta tumando lugar, pero NO ta e único solucion. E ta elimina e sangura adulto so pero NO e criaderonan. Sin eliminacion di criaderonan, sanguranan cu por transmiti e virus di Dengue ta bolbe nace. Kiermen e efecto di spuit sin elimina criadero tin un efecto hopi limita.

E inspectornan di GKMB tey pa percura cu tur doño di cas/tereno/parcela ta cumpli cu e ley di Ordenansa Nacional Malesanan Contagioso (Landsverordening Besmettelijke Ziekten). Si e inspector haya un cas, tereno of parcela cu criadero, ta su deber di duna e doño di e cas/tereno/parcela un aviso por escrito (schriftelijke waarschuwing). Si despues di e aviso aki e inspector haya criadero atrobe, segun ley, e mester duna e doño di e cas/tereno/parcela aki un proces-verbaal. Departamento di Salud Publico kier enfatiza cu e ley esencial aki a bin na vigor netamente pa ta na vanguardia y proteha e salud di nos comunidad. Te aki e informacion cu van Gellicum ta manda.

BBMS Automobiles N.V. ta perde su caso

Topcar N.V. ta oficialmente e agencia di autonan KIA na Aruba

ORANJESTAD -- Ayera mainta a bin un fin den e bataya entre dos compania pa bira representante di e agencia di auto KIA.

BBMS Automobiles N.V. a cuminsa un caso contra KIA Motors Corporation y Topcar N.V. pasobra segun BBMS Automobiles N.V. (BBMS) ta nan a haya e agencia prome y no Topcar.

Tratamento di e caso aki a tuma lugar dia 27 di Mei y ayera mainta Hues a mustra cu evaluando tur loke a keda presenta durante tratamento di e caso sumario, tin duda cu realmente BBMS tin un palabracion fiho cu KIA Motors pa tuma over e agencia.

Ta asina cu BBMS ta demanda pa Hues ordena KIA otorga e agencia di autonan KIA na otro y a demanda un danjo per huicio di 500 mil florin.

EVALUACION DI HUES

Hues ta haya cu tin motibo di urgencia cu e caso aki y ta mustra cu e importancia di e caso aki ta, si e acuerdo cu BBMS ta papia di dje y cu Topcar ta desmenti, ta valido of no.

Hues a mustra cu Gerben Tilma, director di BBMS, ta mustra cu dia 19 di Maart 2009, e director di KIA di e region centro y sur America, Kenny Lee, a duna man despues di negoshacion encuanto tuma KIA over y esaki ta manera un felicitacion pa e representacion di KIA na Aruba.

KIA y Topcar ta desmenti cu tabatin un palabracion y cu Tilma a wordo felicita pa tuma e agencia KIA over. Nan a mustra cu den e encuentro aki a papia cu ainda lo mester papia cu Hyundai di cual KIA ta forma un parti di dje, riba un acuerdo.

Hues a mustra cu door cu riba e punto aki no a bin claridad ya cu un partido ta contradeci e otro y cu den un caso sumario no tin espacio pa bay scucha testigo, el a basa su mes riba material por escrito cu a keda presenta den Corte. Hues a haci uso di e asina yama "formula Haviltex" pa determina si BBMS den ceramento di e acuerdo aki tin e derecho di ta agente di KIA.

Hues a mustra cu e tin duda den e declaracion di Theo Span y Mitchell Vleeming, kendenan tabata presente na e reunion aki. Hues a cita un e-mail di Span di 22 di Maart 2009, cu por cierto ta despues cu e reunion di dia 19 di Maart 2009 a tuma lugar, caminda Span ta mustra entre otro cu mester busca "a new representative for di KIA brand in Aruba" y purba tuma un parti di e personal pa bay over pa "a company from a new investor" . For di esaki Hues ta conclui cu ainda KIA no a dicidi kende lo haya e agencia.

Ademas Hues ta mustra cu tanto Lee como Jennifer Lee cu a forma parti di e reunion, a mustra cu BBMS lo haya un "letter of intent" si logra soluciona e problema di "the pending payment issue". Cu esaki nan kiermen cu e debe di Star Motors mester wordo cancela na KIA/Hyundai. Tur esaki ta trece mas duda riba e prueba di declaracion di Span y Vleeming. Hues ta haya cu den un asunto asina serio, mester tin un acuerdo por escrito cual den e caso aki no tin.

Hues a conclui cu no tin suficiente base pa bay honra e demanda di BBMS den un caso sumario pa prohibi KIA negosha cu otro.

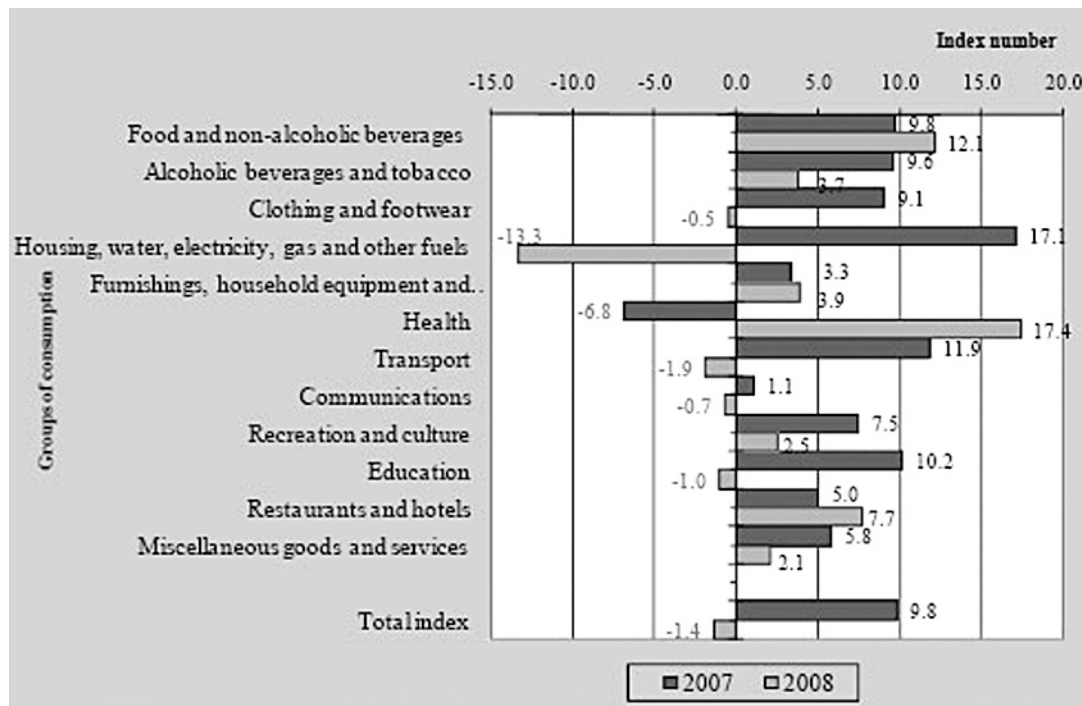
SENTENCIA

Hues a rechaza e demanda di BBMS y a ordena BBMS pa cubri e gastonan di e caso na banda di Topcar y KIA calcula na 1500 florin como salario na e abogado.

Oficina Central di Estadistica a publica su "Statistical Yearbook" 2008

ORANJESTAD - Recientemente Oficina Central di Estadistica (CBS) a publica su buki anual di 2008. E buki anual ta un di e publicacionan mas importante di CBS. E estadisticanan anual y mas relevante di otro publicacionan di diferente departamentonan den CBS ta inclui den e buki anual. Tambe tin diferente informacion di otro departamentonan y instancianan.

Tin varios tabelnan cu estadisticanan di Aruba su poblacion, salud, educacion, turismo, inflacion, etc. E buki anual por wordo busca pa un suma di Afls. 30,- den 'hardcopy' na e oficina di CBS y ta posibel tambe pa download e buki anual digitaal via nos website: www.cbs.aw.



POBLACION

E poblacion di Aruba a conoce un crecemento di 16% desde fin di aña 2000 te cu fin di aña 2008. E densidad di e poblacion di Aruba a sigui crece di 506 habitante pa km² den 2000 te na 589 habitante pa km² den 2008.
Aruba su poblacion te cu fin di 2008 ta conta 106,050 persona. E poblacion pariba di 65 aña ta sigui crece y a yega 9.4% di e poblacion total.

LABOR

E cifrasnan di labor ta mustra cu tin mas hende emplea (69.5%) y menos hende desemplea (5.7%) na 2007, compara cu aña 2000 (66.4% emplea y 7% desemplea). E cifrasnan aki ta refleha e poblacion trahado cu ta cai den e categoria 15-64 aña. E porcentahe di hende muher cu tabata emplea na 2007 tabata 63.1% . Compara cu 2000 por observa un aumento di 3.9% den e grupo di hende muher y 2.5% den e grupo di hende homber cu ta emplea.

TURISMO

Den turismo tabatin un aumento di 10% den e grupo di turistanan cu a keda por lo menos un anochi na Aruba den 2008 compara cu 2007. Apesar cu tabata tin menos crucero cu a bishita Aruba na 2008 compara cu 2007, asina mes tabata tin mas pasaheronan di cruise (15.4% mas den 2008 compara cu 2007). Na 2008 tabata tin mas hende (8.6% mas) cu a haci uso di e aeropuerto di Aruba compara cu 2007.

INFLACION

Den e grafica di inflacion di 2008 ta visibel den varios sector. Den e sector di "Housing" por observa un deflacion di -13.3%. Esaki tin deber cu e prijsnan di awa y coriente cu a baha den e ultimo kwartaal di 2008. Den e sector di "Food and non-alcoholic beverages" tin un aumento di 12.1% pa e productonan.
E sectornan di "Furnishing", y "Restaurants and hotels" tambe a conoce un aumento den e diferente productonan. Den e sector di "Health" e inflacion a yega te cu 17.4% den 2008. Costo di bida a subi cu un averahe di 8.5% den 2008 (period average).

ASUNTONAN SOCIAL

E bestaansminimum pa un hogar di dos adulto y dos mucha ta sigui subi. Na 2007 e bestaansminimum tabata Afls.3,397 y na 2008 e la subi te cu Afls. 3,670 pa un hogar di dos adulto y dos mucha. E minimumloon a bai di Afls.1,460 na 2007 pa Afls.1,505 den 2008. Oficina Central di Estadistica kier manda un palabra di gradicimento pa tur instancia y departamento cu a yuda na facilita tur e datos pa e jaarboek.

Dr. Mito Croes

"Ta un lastima cu Aruba no tin ningun representacion den Parlamento Europeo"

ORANJESTAD – Ayera Bon Dia Aruba a logra haya un declaracion di e candidato di partido CDA, dr. Mito Croes, riba resultado di eleccion ultimo pa Parlamento Europeo.

Apesar cu dr. Croes a logra un votacion abrumador y a logra su votonan preferencial, esakinan no tabata suficiente pa eventualmente e por drenta Parlamento Europeo, y defende interesnan di Aruba.

Dr. Croes a bisa cu e cifra oficial no a ser anuncia ainda, sino cifranan inoficial cu a ser divulga den prensa. Sinembargo manera e ta mira, y segun e mes a lesa den corantnan Hulandes, tin mas hende cu voto preferencial cu a haya mas voto cu e candidato Arubiano. E ora segun e leynan di kiesreglement, nan lo bay prome.

Dr. Croes a bisa cu esaki ta algo cu lo wordo aclaria awe, ora cu e cifra oficial bira conoci. Dr. Croes ta lamenta cu no lo tin ningun Arubiano den Parlamento Europeo.

E ta bisa cu apesar cu el a haya un votacion sustancial, y cu el a representa un partido, esta CDA, e ta aclarea cu den caso aki partido CDA ta bay representa henter Reino den Parlamento Europeo, y e fraccion cu a bira grandi ta esun precisamente cu kier saca Aruba for di constelacion di Reino, esta PVV di Geert Wilders. "Ta un lastima cu Aruba no tin ningun representacion den Parlamento Europeo", asina sr. Mito Croes a declara. Encuanto dr. Mito Croes su futuro, e ta bisa cu esaki ta keda mesun cos.

E ta sigui haci locual e tabata haci prome cu el a dicidi bay den eleccion pa Parlamento Europeo, esta di sigui atende cierto casonan huridico na Hulanda.

++++

Pa varios ora Bario di Noord y Malmok sin coriente

ORANJESTAD – Ayera basta yamada a drenta den centro di recepcion di noticia di Bon Dia Aruba riba falta di suministro di coriente den barionan di Noord, den vencidario di hotelnan y Malmok. E habitantenan afecta pa falta di coriente no por a haya un contesta satisfactorio for di Elmar, despues cu nan a sufri varios ora pa falta di e servio basico aki.

Ayera nochi algo prome cu 10'or Bon Dia Aruba a logra tuma contacto cu Elmar, cu a informa nos cu nan tabata bezig pa trata di restablece e servicio lihe, ya cu a ser presenta problema riba un transformer y eventualmente riba un cabel tambe.

Father's Day

Prepaid Special

DIRLAND K300
FM Radio
Afl.59,-
with SIM Afl.79,-

BIRD S710
Digital Camera
Afl.69,-
with SIM Afl.89,-

NOKIA 1650
FM Radio
Afl.99,-
with SIM Afl.119,-

GANA
1 aña pakete di Cable Digital Movie Lovers Combo

NOKIA 1209
Colorful Vibrant Screen
Afl.99,-
with SIM Afl.119,-

SAMSUNG Z170
3G
Video Call
Afl.179,-
with SIM Afl.199,-

Including with SIM: FREE Afl.10,- Calling Credit.



SETAR
Pa mas informacion yama 139
of bishita www.setar.aw

* *Oferta valido te cu dia 20 di Juni 2009.*

BON DIA Aruba

MPA a yama drs. Olivia Groeneveldt bon bini na e famia di MPA





ORANJESTAD – Diamars ultimo MPA tabatin honor pa presenta su candidata nobo drs. Olivia Groeneveldt. Drs. Olivia Groeneveldt tin 46 aña di edad y a nace y biba na e mesun luga caminda el a lanta, cu ta San Nicolas. Fuera di San Nicolas el a biba tambe 6 aña na Savaneta y 2 aña na Wayaca.

Drs Olivia Groeneveldt ta bin di un famia di 9 ruman di cual e ta number 5 den rij. E tin 5 ruman homber y 3 ruman muher. Drs Olivia Groeneveldt ta mama di un yiu muher di 17 aña cu yama Cristal. Tambe e ta fungi como mama di criansa di un mucha homber di 12 aña di Imelda Hof pa mas cu 3 aña caba. Olivia ta un persona na unda su deseo pa yuda ta bay mas leu cu su famia. Olivia asina a yuda duna un mucha vulnerabel cariño y guia.

Olivia como mucha a bay Rayo di Solo kleuterschool y Filomena College tanto lagere school como Mavo. Despues Olivia a bay Colegio Arubano na Playa y caba HAVO.
Olivia a traha pa dos aña y mei (2½) den sector hotelero na Aruba. Despues el a bay traha 8 aña na Sint Maarten. Como Arubiano cu ta domina 4 idioma el a traha den diferente sector manera notario, abogado y seguro.

Pero na aña 1993 a sali un articulo na Aruba cu a capta su atencion; cu tabata un articulo di Instituto Pedagogico Arubano cu un lema bisando cu Aruba tin mester di maestro. Olivia a dicidi pa bolbe Aruba bek y bay studia pa bira maestro di scol.

E trabou di maestro ta algo cu semper el a anhela. E vocacion pa maestro di scol ta algo cu Olivia tabata tin di mucha caba. E tempo ey Olivia tabata gusta hunga cu su rumannan wega di scol caminda nan tabata imita nos juffrouw y meneer.
Experencia di Olivia a siñe con importante e ta pa tin un bon educcion pa sigura un posicion riba mercado laboral. Olivia a scohe concientemente pa e trabou como maestra pa instala e mensahe aki cerca nos muchanan.

Na aña 1997 Olivia a gradua na IPA como maestra di scol y a bai traha na Colegio Sta Filomena. Na trabao Olivia a haye confronta cu e realidad di nos muchanan.

Muchanan cu pa varios motibo no por a sina y cu tabata tin problema cu conducta. E muchanan aki tabata ser manda pa speciaal onderwijs. E problema social a pone cu na aña 2000 Olivia a bay Hulanda pa sigui specialisa su mes ariba e tereno aki. Olivia a dicidi pa sigui studia pa bay investiga kico ta e motibonan den e desaroyo di un mucha cu por strobe den su desaroyo cognitvo y social-emocional. Olivia a gradua como Orthopedagogia y Onderwijskunde na Universidad di Leiden. Olivia a regresa Aruba bek y actualmente ta trahando como docente y onderwijskundige na Instituto Pedagogico Arubano. Asina drs. Olivia Groeneveldt ta contribui bek den nos enseñansa Arubano cu tur locual el a experencia, studia y investiga. MPA a yama drs. Olivia Groeneveldt bon bini na e famia di MPA.

Lider di MEP sr. Nelson Oduber

Esnan cu ta anuncia candidatura riba lista di MEP mester a yega na un acuerdo cu lider

ORANJESTAD – Tin hende ta over activo y nan ta anuncia nan mes. Un hende cu a auncia su mes cu e ta bin riba lista di MEP, e mester tin un acuerdo cu Partido MEP y sr. Nelson Oduber lider di e partido geel, kiermen unabes cu el a hacie ta pasobra e tin un acuerdo.

En todo caso tin hopi hende nervioso y e lista di MEP ta di un bon composicion y diferente hende di e sociedad y un lista ganador. Berdad tin hende cu a anuncia nan mes y esnan cu a anuncia nan mes te ainda ta corecto cu nan lo subi lista di MEP.

Bisando esaki, tur hende ta puntra mesora con ta para cu e lista cu tabata tin na 2001 y 2005 cu ta e dos listanan cu a percura pa partido MEP saca 12 y 11 asiento. Den esaki sr. Nelson Oduber a bisa cu logicamente ta 29 hende so por bin riba lista y bo ta haci un par di cambio cu debido tempo. E mandatario a bisa cu e no ta traha lista den publico of con, e ta traha esaki cu su consenshi limpi y mas obhetivo cu ta posibel.

No ta custumber di MEP y di sr. Nelson Oduber pa lansa un candidato of anuncia e lista di MEP pa un periodo asina trempan, pero ta anuncia e lista un siman prome cu eleccion. Manera un sra. Eveline Wever Croes, pero e aña aki ta diferente. Sr. Nelson Oduber a bisa cu tin candidatonan cu a anuncia publicamente cu nan no ta bini mas, locual no tabata custumber, anto e ora bo tin un bashi grandi den MEP y pa no bin inseguridad den MEP, ta pesey ta haciendo esaki.

E lider di MEP a bisa na e momentonan aki e ta pensando hopi bon si e ta bay anuncia mas hende y si e ta cumbini e partido, pasobra tin algun aspecto cu mester tene cuenta cune ki ora ta e miho momento pa anuncia candidato y esey e mester haci den bon coordinacion cu e candidato.

Y tambe e hendenan cu ta para su tras. Sr. Nelson Oduber a bisa cu actualmente e no tin ningun problema den Partido MEP, pero ta un hecho cu mester bin un cambio den e partido si y cu riba e lista lo bay tin un cambio substancial di candidatonan y rehuvenecimento di e partido actualmente.

BON DIA Aruba
www.bondia.com
• Deporte • Social • Suceso • Cultural








Aunke cu crimen contra turista ainda ta hopi limita

Aruba a drenta e mundo 'real' unda trankilidad y seguridad ya no ta algo dimes

Casonan isola ta haya atencion enorme pa medio di Internet, cu tur consequencia pa nos reputacion



ORANJESTAD—Aruba a drenta e realidad di mundo, unda trankilidad y siguridad pa turista ya no ta un hecho. Aunke cu cifranan ta indica cu e atakenan criminal contra turistanan ainda ta hopi abou, sigur si compara den region, no por kita afo cu e atakenan aki ta birando mas personal. Esaki ta loucual Presidente di Aruba Hospitality and Security Foundation Jan van Nes a bisa Bon Dia Aruba.

A acerca Sr. van Nes a base di algun caso cu a yama hopi atencion, unda un pareha a keda malamente ataca canando na altura di La Cabana, y despues un atraco na un establecimento na Palm Beach, dilanti diferente turista. E caso di e pareha tabata hopi serio, ya cu aki sea dos of tres hoben masculino no solamente a atraca e pareha di mas edad, pero tambe a agredi e homber asina fuerte, cu el a sufri un hersenschudding pisa. E atake tabata brutal, cu por a causa morto.

Tin motibo pa preocupa, segun van Nes, apesar di e hecho cu cifranan ta mustra cu aki ta papia di un cantidad limita di ladronicia. Si compara cu region Trinidad & Tobago e aña aki so ya caba a registra mas di 350 caso mas serio di violacion, atraco, atake, asesinato. Gobierno Mericano ta descurasha su ciudadanonan pa bishita Guyana, ya homicidio a bira ordo di dia, y na Jamaica tabatin como 1800 caso na 2008. "Te ainda mayoria caso na Aruba ta robonan simple (petty theft), pero nos a ripara un cambio cu ta preocupa nos. No cu el a bira mas hopi, pero e robonan a bira mas 'personal.'"

LADRONNAN A BIRA MAS ATREVIDO

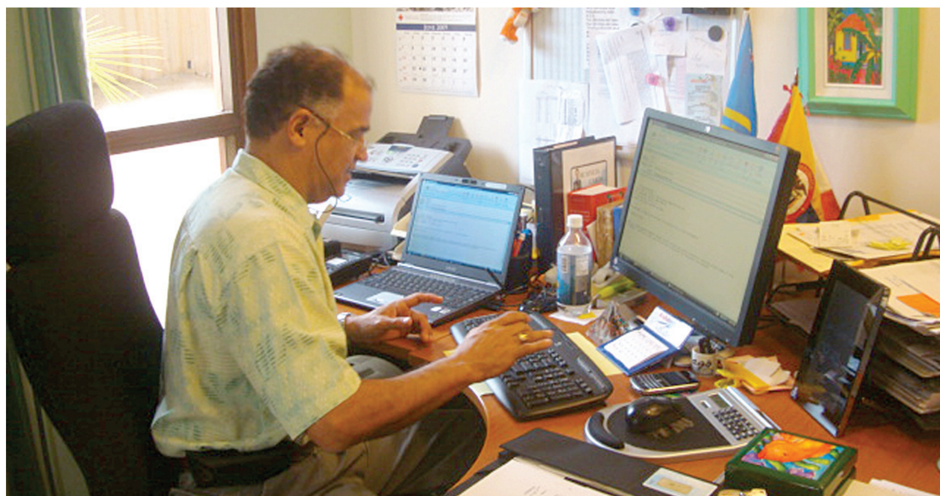
Esaki ta nifica cu si antes tabata drenta den camber di hotel y horta, of tabata horta for di tasnan riba beach, awor e criminalnan tin mas curashi y ta acerca e victimanan personalmente pa kita nan pertenencia. Prome, turistanan ta lanta mainta y ripara cu nan a perde placa of algun obheto, pero nunca a confronta e ladron. Jan van Nes a ilustra un caso recien, unda un pareha turista a keda rondona pa tres hoben, incluso un cu aspecto di Rastafarian, y den un frega di wowo a ranca e tas di e señora bay cu n'e. Danki na camera riba e 'boardwalk' na altura di Playa Linda a logra captura e personanan aki den mey ora y a logra recobra tur e pertenencianan di e turistanan. Pero, e impacto emocional ta keda, ya cu e trauma di ta un victima di un robo 'personal' asina ta keda traha riba cualkier persona.

"Semper ta existi e deseo pa comete crimen," van Nes a bisa. Si combina e deseo aki cu oportunidad, e crimen aki lo por tuma luga. Por ehempel prome cu hotelnan grandi a organiza nan mes, bou capa di AHSF, tabatin hopi robo den camber di hotel. Hotelnan a dicidi pa uni, a instala camara, a introduci e kaarchinan magnetico, y resultado ta cu e cantidad di kiebro den camber a bira hopi menos. "Pero e deseo pa horta a keda. Y loucual a ripara cu pa yega na algo, e mester bira (un atake) personal, manera a pasa cu e victima banda di La Cabana," e Presidente di AHSF a splica. "Nos tin miedo cu mas di e casonan aki lo tuma luga, pasobra nos a percura cu hotelnan ta mas sigur, pero tambe tin 'no-man's land.'" Van Nes ta referi cu e termino aki, cu areanan manera Arashi, Mangel Halto, Baby Beach, pero tambe autonan para nan so, of parehanan cu ta cana riba e 'boardwalk' of riba beach.

Biaheronan mas alerta ya caba ta percura pa no carga obheto di balor of hopi placa riba beach. Mas ainda, danki na cameranan na altura di hotelnan, por soluciona robonan banda di beach relativamente lihe, manera ta e caso di e robo di tas cu a logra graba (y soluciona). "E oportunidad pa haya placa facil a desminui den cambernan, pues awor e 'no-man's land' ta habri y aki ta unda e casonan di asalto y tasnan cu ta ranca ta mas na ordo di dia." E problema ta bira mas grandi ora cu no ta laga e robo na djis rancamento di tas, pero cu pa motibo di reaccion di e victimanan, por sigui un confrontacion fisico. "Awe e turista a haya un sla, mayan un hinca di cuchiu, y despues un tiro. Esey ta loucual tin nos preocupa."



Camera a capta imagen di hobennan atracando un pareha turista. Danki na e imagennan aki, a logra detene e trio.



INTERNET

E caso di e pareha atraca na altura di La Cabana a genera un cantidad di reaccion hopi negativo contra Aruba. Un solo caso por genera un cantidad di reaccion negativo, casi instantaneamente. "No cu tin mas caso, pero e posibilidad pa por reacciona lihe tey." E no mester ta un sorpresa pa ningun hende e ora, cu un solo caso, por haci hopi daño na reputacion di Aruba. E caso di e pareha grandi atraca banda di La Cabana a produci reaccionnan hopi agresivo contra Aruba riba Internet, aunke cu tin amigonan di Aruba cu ta keda ilustra cu desaroyonan asina ta pasa tur caminda.

Tin un otro tendencia cu ta exigi atencion di autoridad , esta cu tin mas arma envolvi den e casonan aki, pero tambe cu como 80 porshento di e casonan ta cometi pa choller. "Nos no tin un solucion pa esaki. Ademas tin mas reto, esta cu Cuerpo Policial falta

Continua A/15

personal, cu consequencia cu e Teamnan di Visibilidad tambe tin menos persona. Mas ainda, e sosten financiero pa e Teamnan di Visibilidad a cay drasticamente. Specialmente pa motibo cu hopi negoshi, despues di a mira efectividad di e grupo aki, ta tum'e como algo normal cu tin e seguridad adicional aki.

Ademas, hopi ta haya cu seguridad ta un responsabilidad di Gobierno y cu no mester paga un suma adicional. E entrada pa Teamnan di Visibilidad a cay cu 250 mil florin, cu tur su consequencianan.

DROGA TA UN CULPABLE GRANDI

E problema di e tres hobennan cu a logra captura, danki na e cameranan na Playa Linda, ta e probabilidad grandi cu nan lo haya apenas algun luna di castigo. Pa colmo, despues di pasa algun tempo den KIA, nan deseo pa sigui busca placa facil no ta disminui, sino cu nan ta haya mas abilidad pa sigui comete e fechorianan aki. E ta un scenario cu Aruba Hospitality and Security Foundation ta mira sosode cada biaha.
A reuni recientemente cu Fiscal Mayor Hans Mos pa mira con por percura cu en todo caso, e castigonan por bira mas pisa. Pero, e complicacion ta bin pa motibo cu mayoria ta adictonan, choller, "y nos isla no ta prepara ainda pa rehabilita nan. Locual ta motiva nan ta e placa facil, y e daño cu nan ta comete ta enorme."

KICO PA HACI

Biaheronan ta keda informa pa no cana cu hopi articulo di balor, pa nan keda den compania di otro, pa percura pa sera nan auto na yabi, y evita pa laga obhetonan di balor den bista. E biahero sa cu e mundo awendia no ta asina sigur mas. Pero, locual tambe por yuda ta pa instala cameranan tambe na altura di hotelnan chikito (den un caso asina lo por a mira ta ken a comete e atraco riba e pareha turista).
E realidad ta cu casonan di atraco riba y violencia contra turista ta hopi poco na Aruba. Pero cada caso ta un di mas. Y nos pais ya no ta e isla unda tur turista por a sinti nan mes completamente sigur. "Y nos clientela ta consiente di esey tambe. Antes tabata hende ta cana den marduga di casino pa casino, di hotel pa hotel. Awor aki mi tin huesped aki cu ta pidi e Guardia di Seguridad pa trece nan bek." Van Nes a mustra cu ningun caminda por cana sin mas, ni na Londres, Amsterdam y lamentablemente no na Aruba mas tampoco.

NOS A DRENTA E MUNDO 'REAL'

Paloke ta e victima di e atracto violento na altura di La Cabana, un grupo di asociado di AHATA y AHSF, hunto cu gerencia di La Cabana a uni forsa y a mustra tur boluntad pa yuda e pareha turista cu tanto a sufri pa motibo di un atracto violento. E grupo a dicidi pa asumi tur e gastonan di alrededor di 10 mil florin na hospital so. A percura pa duna e victima y su casa tur asistencia necesario y un muestra na e pareha cu Aruba ta preocupa pa nan. Te ainda, e cabayero ta recibiendo tratamento medico. E punto mas delicado awor ta cu te ainda no a logra detene e malhechornan, cu por implica cu nan lo por ripiti nan crimen.

Berdad ta lamentable cu ya no por gaba cu tur turista por ta garantiza di nan siguridad na Aruba, pero esaki ta simplemente un señal di nos tempo. "Nos a drenta e mundo real di awendia. Pero, antes tambe nos por a drumi na cas cu nos portanan habri. Esey ya no ta posibel mas," van Nes a bisa, relativando asina tambe e realidad nobo di nos pais.



Monica Kock di partido MPA ta mustra cu

Si no a bisa nada, ningun momento lo tabatin un audit nobo riba Fundacardio

Ta pasobra a hala atencion di Minister Wever a haci audit nobo

ORANJESTAD – E rapport di anja pasa juli, cu lider di partido MPA Monica Kock tin, ta bisa cu e clinica di Valencia, esta e fundacion Fundacardio, no ta adecuado. E no ta cumpli cu e normanan internacional cu tin y esunnan di Hulanda.

Pasobra e rapport aki a Sali negativo pa Valencia y positivo pa Colombia, awe nos tin un audit atrobe. E no ta normal cu cada anja bo tin un audit riba un facilidad medico segun Kock. E parti aki ta djies pa gana di e Minister di Salud pasobra e rapport anterior no ta uno corecto. E no tabata e trabou cu e minister tabata desea. No tin objectividad den e audit aki.

Esaki ta pasobra e puntonan cu Wever a trece ta puntonan cu dr Guida ta bisa algo di un otro docter. Un ta bisa algo di un otro y esei no ta un parti di un maneho di un gobierno aki, unda cu bo tin cu tuma accion objetivo. Kock ta haya cu ta tristo cu awor caba tin un mancha riba e audit cu ta bai tin pasobra naturalmente ta tuma un hende cu ta liga cu e docter di Valencia.

„Si bo tabata kier ta un bon minister pa haci esaki bon, bo lo a busca un instancia transparente objectivo cu lo haci e audit aki. Pero e hecho cu bo ta haci un audit despues di un par di luna pasobra e otro a Sali negativo, ta pasobra politico a trece den prensa. „Si nos a keda keto mi ta sigur cu lo no tabatin un otro audit" Kock ta bisa.

Pero pasobra a habri boca, awor ta core busca un otro manera pa toch cubri pa e lugar por cubri su 4 miyon dollar pa anja. „Esaki ta un hecho cu e lugar aki ta gana 4 miyon durante 2008, mientras cu e otro instancia a gana 1.8 miyon si mi ta corda bon" Kock ta bisa. A mustra cu Hulanda su entrada ta 1.2 y pues hunto, esun di Colombia y Hulanda ta hunto ni loke esun di Valencia ta bisa.

Riba pregunta di periodista, a mustra cu a tarda e audit pasobra e directornan di AZV e tempo ei no kier a haci e audit. Despues a bin resulta cu dr Guida tabata ocupa tambe cu otro cos. Pero Kock no ta kere e informacionan aki y kier sa kico e diferencia di e comision y e docternan ta cu e cosnan aki ta Sali diferente.

Despues cu Nel Oduber a para pecho hancho y bisa cu e no ta permiti ningun investigacion

Awe manera un flat tire ta declara cu lo laga Hulanda bin toch

Segun parlamentario Otmar Oduber

ORANJESTAD - Parlamentario di AVP, Otmar Oduber, a reacciona riba e declaracionnan di Marlon Werleman caminda ta wordo bisa cu ta a base di redashi Hulanda ta bay haci investigacion. El a bisa cu ta un hilaridad pa scucha Marlon Werleman, pasobra despues di 8 aña ainda e no a siña e les. "Creador di redashi na Aruba ta Sr. Nelson Orlando Oduber. Den oposicion nos a cita dos carta cu el a manda e tempo ey pa Hulanda, cos cu el a grita na Aruba cu Hulanda no por interveni, si mes persona Nelson Orlando Oduber tabata pidi, tabata roga Hulanda e tempo ey pa por fabor haci investigacion a base di articulo 43 na Aruba".

Segun Otmar Oduber e tempo ey institutonan na Aruba mes tabata haci tur tipo y clase di investigacion riba proyectonan cu lo por tabatin duda riba nan. E tempo ey Rekenkamer, Raad van Advies, CAD a haci un cantidad di investigacion, entre otro, riba e proyectonan di Radar, Radisson, Zeebrieven y Luchtbrieven. Tur e investigacionnan aki a sosode mientras partido AVP tabata den gobierno y a laga e institutonan aki haci nan trabou y trese investigacionnan dilanti.

Contrario na esey, awe, sin cu mester a manda carta pa Hulanda, awe Hulanda a base di representantenan cu nan tin na Aruba mes, a mustra riba e cantidad di actonan di corupcion y fraude cu a bin ta tuma lugar y cu ta conociendo poco poco luz di dia.

Mas aleu, Otmar Oduber ta indica cu den Parlamento ora fraccion di AVP tabata pidi pa investigacion tuma lugar riba p.e. e asuntonan di Lotto pa Deporte, Dump, Centro Medico, Laboratorio, un pa un Sr. Marlon Werleman a vota contra esakinan. Pesey pueblo di Aruba por a mira siman pasa Sr. Nel Oduber bisa cu mientras cu e ta dirigi gobierno ningun san Hulanda ta bin investigue. "Ta manera un cos cu algo lo a prik'e caminda cu awe el a bin manera un flat tire y ta declara cu 'nos kier bay laga toch Hulanda bin. Nos kier wak si nos por haci un comision mixto entre Aruba cu Hulanda pa haci'e'", segun parlamentario di AVP cu ta agrega cu esaki a bin pasobra Hulanda tabata cla y raspa: 'si bo no permiti e investigacion aki tuma lugar, nos ta aplica articulo 43' cu ta loke Sr. Nel Oduber pa hopi aña a manda carta pa Hulanda pidiendo aplica riba gobierno anterior, y awe e mester bay sinta riba su propio blaar.

Siguientemente Otmar Oduber a indica cu Ministerio Publico no a funciona y cu tabatin metemento y e propio Ank Bijleveld ta bisa den su carta cu Ministerio Publico tampoco a funciona manera mester ta. Awor Gobierno di Aruba kier bin cu un proposicion pa pone un comision mixto caminda ta bay hinca e propio personanan cu nan no a permiti pa traha durante ultimo añanan y hasta a mete politicamente cu nan. Fraccion di AVP ta bisa cu a yega momento pa un comision independiente, los di tur e presion politico, realiza e investigacionnan.



Parlamentario Otmar Oduber



E siman aki

Tower Trust (Aruba) N.V. ta cuminsa cu un Business Census 2009

E ta un empresa local di consultaria economico y financiero



SANTA CRUZ- Cada dos of tres aña varios empresanan internacional cu ta exporta productonan pa Aruba ta pidi e empresa local Tower Trust (Aruba) N.V., dirigí pa e economista Randall Croes, pa conducí un censo di negoshinan local, pa asina nan por tin información di mercado y comercio di Aruba cu ta up to date y completo.

Un investigacion di mercado ta pa determina e volumen di venta di diferente tipo di product cu ta parse otro, cu di otro manera no por haña den publicacionnan di CBS pa motibo di consolidación di hopi producto y marca den un suma of categoria di peso.

Tambe ta bai conta cuanto negoshi di diferente tipo ta exisitá na Aruba (desde Supermercado grandi te cu tienda di skina (monm and pop shop) Tambe lo find out con grandi e volume di consumo di diferente productonan favorito di e población.

E conteo di negoshi lo ta pa region tambe.

Lo no bai puntra ningun negoshi ariba prijs di product y tampoco di sumanan di venta, solamente volumen di benta na cantidad di caha di algun tipo di producto.

Lo bai tin varios encuestador cu lo bai identificá nan mes cu un badge di Tower Trust (Aruba) N.V., cu na e banda di patras di esaki, un firma y stempel original cu ta autentifica.

E encuesta aki tin como meta pa mehora servicio y producto pa mercado di Aruba. E colaboracion di comerciantenan den e censo aki ta yuda logra e meta.

Ta calcula cu ta casi 500 negoshi lo haya bishita rond di Aruba. Ta trata aki di hotel, restaurant, minmarket, tienda di skina, supermercado, casino, atraccionnan turístico etc.

Five finger discount ta sigi suta Aruba...

Mama y yiu a ser sorprendi cu galiña y mas producto horta den Certified







ORANJESTAD - E camaranan sofistica di Certified atrobe a haci un bon trabou. E biaha aki nan a catch dos dama, mama y su yiu cu a bishita Certified cu menos bon intencion. Y una bes cu nan a pasa e caha y a pidi pa saca e articulonan di nan tas. Nos a keda sorpendi di a wak cuanto mercancia tabata tin den e tas. Di informacion obtene di e gerencia a haya informacion cu e suma total ta bastante halto. Polis mesora a acudi na e sitio y a boei e damanan, mientras cu e damanan tabata busca tur sorto di forma pa disimula nan cara. Mirando cu ta e filosofia di Certified pa tene e prijsnan mas abou posibel, tipo di actitud asocial asina ta pone extra peso riba cada empresa su presupuesto. Pesey mescos cu mas empresa na Aruba, Certified ta mantene un maneho di cero tolerancia pa ladronicia. Ta bon pa hende realisa cu actonan asina por tin consecuencia pa e hendenan aki cu nan por perde nan trabou y tambe e mal nomber cu nan ta haya den circulo social. Lastima cu e cosnan aki mester pasa na Aruba.





Yiu homber ta dal su mama cu no a paga su debe

NOORD—Diamars 10.30 di mainta , polisnan ta bay naun cas na Semeleerstraat pa un caso di maltrato. Na e cas polis ta papia cue mama W. kende ta bisa cu el a haya problema cu su yiu homber S.P. di 28 aña y e problema a bay for di man. E problema ta cu e mama debe e yiu placa y no a pague. E yiu a dal e mama na su man, y polisnan a constata cu e mama su man tabata hincha. E yiu C.P. tabata na e sitio ainda, y polisnan a papia cune riba su comportacion. E mama a bisa cu e no ta si e ta bay duna keho, pero polis a bise si e dicidi, e mester bay poli busca un declaracion y despues bay Recherche.

+++

Problema entre dos muhe pa un homber

ORANJESTAD—Diamars mainta 11'or, e muhe S. ta bay warda di Playa y ta bisa polis cu e tin problema cu e muhe B, como cu e ta yame tur dia y ta acuse cu e tin relacion cu e hombre V. Pero e ta nenga esaki. Polis a yama B, y e ta bisa polisnan cu S. tin algo cu Vicente y esey ta pone cu e no ta duna placa na cas. Ademas di esey, V mes a acepta cu e tin algo cu S. Polis a papia cu V y e ta nenga cu e tin algu cu S, pero ta Bellisima ta haci fastioso. Polis a intermedia.

Muhe ta core tras di otro cu cuchiu

SAN NICOLAS—Diamars anochi pa 7.30 polis ta bay na un cas den Sabastraat, pa un asistencia. Na e cas polis ta papia cu e muhe I.D.J.kende ta declara cu e muhe M.O.a core su tras cu cuchiu. Polis a bay na cas di M.O. y e ta bisa cu ta I.D.J.a bin su cas busca problema, como cu e ta kere cu e tin algo cu su homber. Dor di esey e problema a bay for di man y el a core cune for di su cas, pero e no tabatin cuchu. Polis a intermedia.

KvK su vision pa gobernacion 2009 – 2013 riba website

www.arubachamber.com/publications

ORANJESTAD – Camara di Comercio y Industria (KvK) a presenta recientemente su vision pa e proximo periodo di gobernacion 2009 – 2013 na partidonan politico, na prensa y na gremionan empresarial. Dia 19 di mei ultimo a tuma lugar e presentacion pa partido politico, unda e partidonan PDR, MPA, AVP, RED y PPA tabata presente. Presentacion tabata na encargo di presidente di KvK, Sr. Edwin Roos, y Sr. Leo Maduro, beleidsadviseur di KvK. Despues di e presentacion tabata tin un discusion anima riba varios aspecto di e informe. Dia 18 di mei a sigui un presentacion similar pa prensa y pa representante di gremionan empresarial, cual tambe a tuma lugar den un ambiente hopi anima.

E informe di KvK ta trata un gran cantidad di tema di interes general, cu tambe tin relevancia pa empesariado local.

Esaki pasobra hopi di e puntonan genaral aki lo tin consecuencia severo pa nos economia y nos finanzas publico si nan no ser atendi debidamente. Conscientiza publico en general riba esaki pa KvK ta un responsabilidad cu no por neglicia.
E informe ta inicia cu un vista riba loke ta spera Aruba den proximo 20 aña, cu ta exigi cierto paso pa tuma den e proximo periodo di gobernacion caba. Esaki ta specialmente e problema di envehecimento (“vergrijzing”) di nos poblacion y e consecuencianan pa AOV, AZV, mercado laboral y maneho di imigracion.

Tambe e necesidad di mihor planificacion di nos desaroyo economico y social den forma integral, incluyendo incentivo pa yega na diversificacion economico, mehora clima di inversion entre otro atraves di un regimen fiscal atractivo. Tambe introduccion di un planificacion integral cu ta haciendo falta pa añas caba. Aumento di productividad den tur sector tambe ta exigi atencion den maneho gubernamental.

Riba tereno social ta señala e necesidad di yega na un maneho integra di educacion y socializacion di nos hubentud, cu ta laga hopi di desea na e momento aki, cu consecuencia di aumento drastico di delincuencia hubenil.

Mester yega na extende orario escolar, cu integracion di arte, musica, deporte pa complementa un educacion cu ta siña nos hobennan un estilo di bida mas sano. Bon gobernacion tambe ta un aspecto importante, tambe pa motibo di e impacto (negativo o positivo) cu esaki tin riba desaroyo economico y social.

Atencion ta pidi pa e atraso serio cu tin den legislacion, tanto di ley nobo como cambio di ley existente, cu ta afectando funcionamento di entre otro nos economia pa motibo di e tardanza grandi cu tin den procesa e cambionan legislativo necesario.

Tambe mehoracion di servicio di e aparato gubernamental y reduccion di gasto pa habri paso pa mas inversion ta un elemento importante.

Finalmente e documento di KvK ta dedica algun atencion na Aruba su futuro den region, como parti Reino Hulandes y di Union Europeo.

E documento “ Vision pa Gobernacion di Aruba 2009 – 2013” ta obtenible den formato pdf riba website di KvK: www.arubachamber.com/publications

Scanmachine nobo pa Douane na Aeropuerto



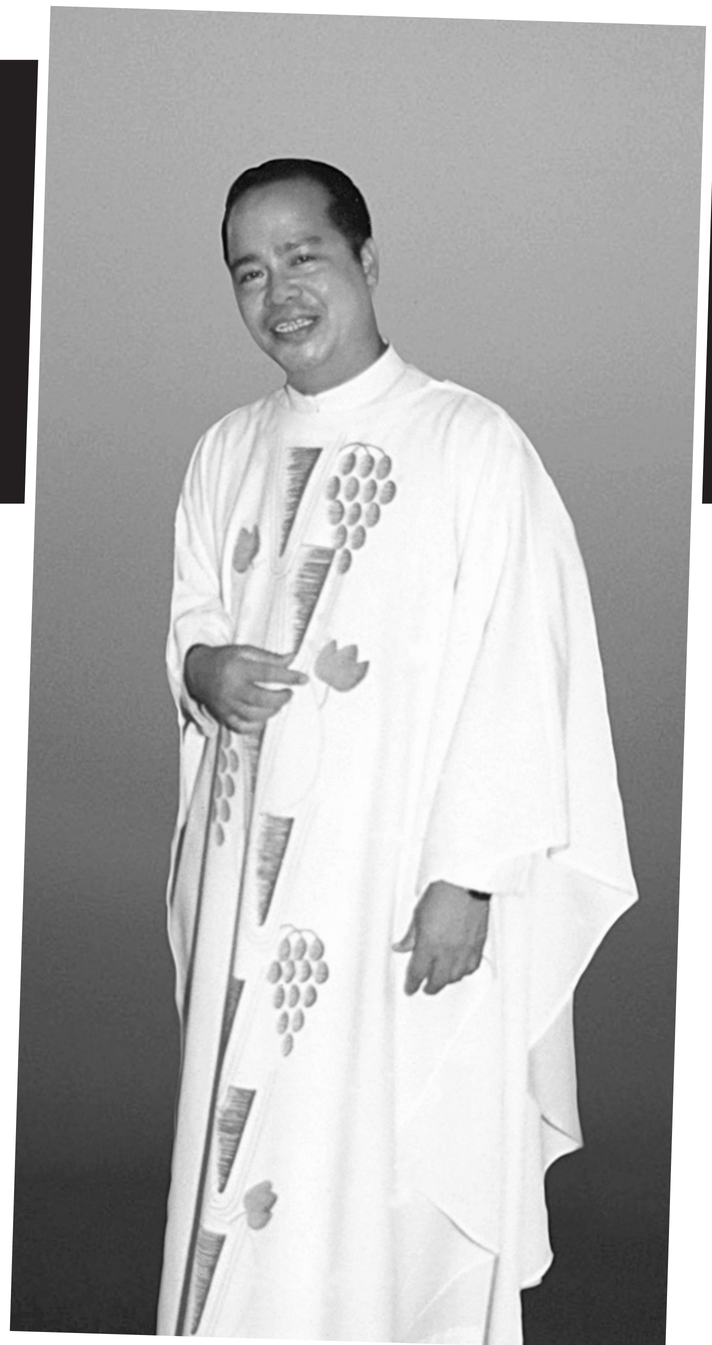


ORANJESTAD - Douane seccion di Aeropuerto a haya dos scanmachine nobo. E scan machinenan aki ta wordo usa pa scan e maletanan di e pasaheronan cu ta yega for di exterior y muy en particular e maletanan cu ta yega cu e vuelonan cu ta “high risk”. Tur e douaneronan cu ta laborando na Aeropuerto a haya un training pa’sina haya conocemento di e funcionamento di e machinenan nobo aki, mas tanto riba kico nan tin cu tene cuenta cu’ne ora di scan.
Locual ta di remarca ta cu e machinenan aki ta “touch screen” y ta asta store e imagennan di e maletanan cu a wordo gescan, cu otro palabra e aparatonan aki ta sumamente sofistica. Cu ayudo di e machinenan aki, douane sigur lo hiba un control mas eficiente.
Gerencia di e Cuerpo di Aduana ta sumamente contento cu e logro aki y kier a gradici Fondo Desaroyo di Aruba (FDA) cu e contrubishon aki y un danki ta bai na e empleadonan di Aruba Services Agency Partners (ASAP) cu a instala e machinenan y cu a sa di duna nan coperacion pa e duaneronan haya e trainingnan necesario pa cu esaki.

Conseho Pastoral Parokial Santa Cruz

In Memorium di Pastoor Felix Pasadilla

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra awor



ORANJESTAD - Pastoor Felix Pasadilla ta e di tres pastoor cu a bin pa keda den e parokia "Inmaculada Concepcion" na Sta. Cruz. Na aña 1983 e tabata e prome pastoor Filipino na Aruba. Pa yega Aruba, Pastoor Felix mester a pasa Curacao prome y aki nan a mustra compasion cune, pasobra e pober lo tabata bai cerca e hendenan malísimo di Sta. Cruz, recordando e pagina desagradabel di nos parokia. Danki Dios cu nan no a logra spanta Pastoor Felix, pasobra na October 2008 ela cumpli 25 aña den nos parokia y e mes a organisa un brindis pa celebra esaki, mustrando asina su gratitud cu nos a permiti'e keda cerca nos, manera semper ela bisa.
Despues cu a bin un rotacion di pastoornan, Pastoor Felix tambe lo mester a muda pa otro parokia. Nos a compañ'e pa su lugar nobo, pero Shon Pastoor nos tabatin ningun intencion pa bai, pasobra ni sikiera ela paketa su cosnan. Ya Pastoor Felix tabata sinti su mes malo y ela expresa e deseo di keda den nos parokia.
Pastoor Felix tabata un pastor hopi dinamico. Si ela hinca algo den su cabes tabata difícil pa haci'e cambia di idea, cual den hopi caso tabata bon. Esey no kiermen cu nos tabata semper di acuerdo cune. Pero simpelmente nos ta consciente cu e logronan di Pastoor Felix t'ey pa tur hende mira.
Berdad ta cu na yegada di Pastoor Felix den nos parokia, ela haya e parokianonan un poco dividi. E situacion financiero no tabata mucho cos di gaba. Masha liher mes a keda demonstra cu nos Pastoor tabatin e arte di negosha y haci un florin bira dos. Asina ela logra trece e stabilidad cu asina tanto nos tabata desea. Nos a siña conoc'e y nos a acept'e cu tur su debilidadnan. Kende cu e topa riba su caminda e tabata pidi un conseho pa despues e haci manera cu e mes tabatin pensa. E ta gusta socialisa. Si ta p'e nos ta canta Dandee meimei di aña y e mes tabata busca momentonan pa celebra.

PASTOOR FELIX SU MERITONAN

Na aña 1993 a renoba Club San Martin. Ela negosha cu Caribbean Mercantile Bank cu e meta di haya e club drecha y pa Sta. Cruz haya un banco den bisendario. Asina nos tin awe nos Centro San Martin y nos banco.
Pastoor Felix tabata gusta traha den santana y na 1997 Mgr. W. Ellis a bendiciona e santana bieu, awor conocí como Santana Pastoor de Vries, cu a ser habri despues di intervencion di Gobernador Olindo Koolman e tempo ey, un Santacrucero, riba insistencia di Pastoor Felix.
Pastoor Felix no tabata laga Minister Rudy Croes cu sosiego te di cu porfin ela dicidi di bin cu un warda di Polis den e pueblo di Sta. Cruz. E tabata haya cu e pueblo mester a haya mas proteccion y un warda di Polis lo planta respet.
Na aña 1997 Pastoor Felix a converti e sacristía banda panord den e Kapel "Reina di Pas", desiña pa Archades Architects N.V. Riba insistencia di Parochieraad, Pastoor a bai di acuerdo pa duna e misa un facelift, pasobra ya e misa tabata den un estado di deterioro. Na aña 1998 TPQ Architects & Engineers a renoba e altar mayor y e sacristía parti pazuid unda un pastor por retira prome cu misa, pero ta di lamenta cu a converti esaki den un luga mas pa warda e.o. paña etc.

"Na aña 1998 Pastoor Felix a percura pa e Caminda di Cruz den Ser'i Noka cual ta conduci na e cruz grandi riba e baranca. E stashinan a bin for di Filipina. Pastoor Felix a sigui cu e Caminda di Cruz pa Alto Vista riba Diabierna Santo, manera ya caba tabata e custumber."

Pa no lubida mes e Santa Misa riba e prome Diasabra di luna y otro debocionnan y tambe nombramento di e Mama Y Tata di parokia.
Pastoor Felix su talento di genera placa a percura cu na November 2001 por a renoba e plafond completo di e misa di cual nos ta sumamente orguyoso. E tempo ey e tabata asisti pa Pader Toti Fuentebello, kende tambe a haci un tremendo trabou.
Nos a proclama Pastoor Felix como Tata Spiritual di parokia y Stichting Parochieraad Santa Cruz a reconoce cu e Premio Promocional Santa Cruz.
Asina mes durante di su malesa nos Pastoor t'ei presente y hopi di nos ta bira hopi contento ora cu os por mir'e den su rolstoel tras di altar. Nos ta comprende sí cu cada dia e ta bira mas difícil pa Pastoor Felix mes, kende ta depende hopi di otro hende.
Awe nos por bisa cu e hendenan di Sta. Cruz no tabata dje malo ey, manera nan a bisa Pastoor 25 aña pasa. Sta. Cruz ta stima su Sacerdotenan y ta respeta nan, pero nos ta desea di tin participacion y transparencia pa motivo cu nos ta consciente cu un Pastoor ta bai y otro ta bin, sin embargo Iglesia di Cristo tin di sigui. Y kendenan ta Iglesia? Nos tur hunto! Un Pastoor t'ey pa nos como e BON WARDADOR.
Pastoor Felix, Sta. Cruz ta sumamente orguyoso di tabatin Pastoor durante casi 26 aña hunto cu nos. Nos lo a desea pa Pastoor a keda aki cerca nos, pero esey nos no tin den nos man. Dios a yama Pastoor Felix cerca dj'E. Pordona nos si den caso nos a yega di perde pasenshi cu Pastoor. Nos ta keda atras cu tur e bon recuerdonan y nos ta halsa un plegaria na nos Creador pa E duna nos Pastoor un lugar halto den Su Reino como recompensa pa tur locual Pastoor a haci pa e pueblo di Sta. Cruz, pasobra palabra ta poco pa expresa loke nos ta sinti na e momento aki di despedida.
Pastoor danki pa tur bondad y intercede pa Aruba y su habitantenan. **DANKI Y MAS DANKI. SOSEGA NA PAZ.**

ACTO DI ENTIERO

Como muestra di nos aprecio sincero pa tur loke Pastoor Felix a nifica pa nos y nos isla, nos ta manda un invitacion personal na tur parokiano, tur gruponan pastoral y parokial, henter e comunidad Filipino y tur otro hende riba Aruba pa asisti na e programanan di despedida di nos Pastoor stima:
Diahuebs, dia 11 di Juni – 7:30pm – 10:00pm Centro San Martin – Santo Sacrificio di Misa con-celebra pa Mgr. Luis Secco. Despues di Misa tin oportunidad pa condoleer famia y despedi di Pastoor Felix.
Diabierna, dia 12 di Juni – 8:00pm – 10:00pm Misa "Inmaculada Concepcion"
Oportunidad pa condoleer famia y despedi di Pastoor Felix
10:00pm – 8:00am Velorio cu sirbishi di oración y canto
8:00am – 10:00am Oportunidad pa condoleer famia y despedi di Pastoor Felix
10:30am – Santo Sacrificio di Misa sigui pa acto di entierro den Santana "Santa Maria". Masha danki di antemano pa boso presencia .

Servicio di Douane ta informa

Importacion entre otro di mata di orquidia mester di permiso

ORANJESTAD – Den e ultimo tempo Douane na Aeropuerto ta haya nan mes confronta cu pasaheronan cu ta yega Aruba cu matanan di orquidia y cu na nan yegada no tin permiso di CITES hunto cu nan. Servicio di douane ta sinti cu esaki ta sosode dor cu falta di informacion y cu e reglanan cu tin presribi den e ley di "Natuurbeschermingsverordening" adhunto e CITES-Verdrag no ta conoci pa cierto hendenan.

Diferente paisnan rond Mundo a sera un acuerdo cu ta wordo yama "Washington Convention" of CITES-Verdrag pa ta traha hunto na bienestar di nan Pais pasina proteha flora y fauna. Pa nan por logra esaki nan mester aplica e reglanan cu tin prescribi den e ley ariba menciona.

Den e ley tin regla cu pa un persona importa entre otro mata di orquidia e mester tin un permiso den forma di un certificado di e instancia concerni di e pais extranhero for di unda e persona ta bini y un permiso di importacion di e instancia concerni na Aruba cu ta Directie Landbouw Veeteelt en Visserij (Santa Rosa) pa e por importa esaki. Ora di exporta e matanan menciona ta rekeri un permiso di CITES di e instancia concerni di Aruba y un declaracion di douane pa exporta esaki.

Servicio di douane kier avisa e pueblo di Aruba en general pa tene bon nota cu e aviso aki pa'sina evita inconvenencia ora di yega cu e matanan menciona sea na Aeropuerto of Waf di Aruba of pa e exportacion di esaki pa otro Pais. Pa loke ta concerni flora por jama e departamento ariba menciona y pa fauna por jama Veterinaire Dienst, cual departamentonan ta esun nan cu ta e autoridad competente pa duna permiso si lei ta permiti.

Encuentro La Salle College MAVO 1975, 1976, 1977

ORANJESTAD - Un grupo di ex-alumno di La Salle College a bin riba e idea durante un fiesta, ora nan a cuminsa papia di nan bunita recuerdo di nan ananan di skol, pa haci un re-encuentro di ex-alumnonan di La Salle Collega ya cu varios ta cumpli cumpli 50 anja mescos cu e skol La Salle College. Tur esnan cu a slaag durante e ana nan 1975, 1976 y 1977 ta keda cordialmente invita pa e re-encuentro aki. E docentenan di e tempo ey tawata Boy Escalona, Frank Williams, Clinton Foy, Ben Coffie, Maiky Lacle, Weustink, Rufo Odor y Ronnie Koolman. E fecha ta 27 juni 2009, lugar ta La Salle College y e orario ta 8.00 pm te cu 3.00 am. E lo ta un fiesta bailable cu open bar y snacks. E contribushon ta AWG 40,00 solamente. Lo tin presentashon di portetnan. Ban recorda nos tempo inolvidabel di skol, Flower Power, Peace & Love y Disco.

Inscipshon lo tuma lugar na Clubhuis De trupialen(den cura di La Salle College);
Diabierna 12 juni entre 5.30 pm – 7.30 pm
Diasabra 13 juni entre 10.00 am – 5.00 pm
Diabierna 19 juni entre 5.30 pm – 7.30 pm
Diasabra 20 juni entre 10.00 am – 5.00 pm

Si ta desea di tuma contact cu e comishon organisador, nan ta e personanan.:
Yvette Hassell yvette101e@hotmail.com 5685011
Isel Kock ilkock59@hotmail.com 9931253
Ruben Figaroa rubenfigaroa@hotmail.com 5924642

Nos ta topa riba un di e dianan ariba mensiona. No keda sin bini, nos ta wardabo.



Ayera celebracion di Dia di Portugal riba Wihelmina Park

"Portugal tin un nomber, y tin historia den mundo"

Segun Premier di Aruba, sr. Nelson Oduber











ORANJESTAD – Ayera e comunidad Portugues establecí na Aruba y den henter mundo tabata di fiesta, ya cu a ser conmemora nan dia nacional conoci como dia di Luís Vaz de Camões of Dia di Portugal. Den cuadro di e fecha importante aki pa e comunidad Portugues, nan tabatin un ceremonia protocolario di ponemento di ofrenda floral dilanti estatua di Reina Wilhelmina riba e parke cu a ser bautisa cu su nomber. Despues di e acto di honor na e banderanan di Aruba y Portugal, y interpretacion di nan respetivo himnonan nacional, sr. Manuel da Silva, kende a fungi como maestro di ceremonia, a duna palabra na Presidente di e fundacion Social-Cultural Portugues, sra. Albertina Dumfries.

Sra. Dumfries a duna un caluroso bonbini na tur esnan presente enconexion cu celebracion di Dia di Portugal; un dia cu nan ta conmemora tambe como un dia dedica na e inmigrantenan Portugues; y di e comunidad Portugues den henter mundo. Cu hopi emocion sra. Dumfries a agradeci tur e presentenan pa e hecho di celebra hunto e Dia Nacional di Portugal.

"Awe ta un dia inolvidabel pa tur e portugues y mundo henter unda ta ser celebra Dia di Portugal of dia di Luís Vaz de Camões", asina el a bisa. Igualmente el a dirigi algun palabra den nan idioma materno, esta Portugues unda el a elogia e bida y obra di Luís Vaz de Camões, caminda el a señala cu e personahe historico aki ta ser conoci pa su cualidadnan extraordinario patriotico. Den cuadro di e acto protocolario aki, drs. Mervin Wyatt-Ras, presidente di Parlamento di Aruba a dirigi algun palabra na e comunidad Portugues na Aruba. E ta expresa su palabra di Pabien pa e fecha conmemorativo aki di e 42 aña cu comunidad di Portugal ta celebrando su dia nacional riba Aruba. "Un pabien grandi na bosonan tur y di curazon mi kier bisa cu semper tur esnan cu a bin di Portugal pa establece nan mes na Aruba, semper tabata bin di un forma ehemplar, bin condusi nan mes den nos comunidad. Nos ta hopi orguyoso di e labor, esfuerzo, y forma con nan a contribui na e comunidad Arubano", esaki tabata palabra di Presidente di Parlamento di Aruba enconexion cu Dia di Portugal.

Sigui les apagina 24



Continuacion di pagina 23

Na ocasion special aki, Prome Minister di Aruba sr. Nelson Oduber tambe a probecha e oportunidad pa dirigi su mensahe di pabien na e comunidad Portugues na Aruba. Na nomber di Gobierno di Aruba e mandatario a felicita Gobierno di Portugal, pero tambe tur Portugues rond di mundo ariba "un dia grandi cu nan ta celebra awe, nan dia nacional, nan Dia di Independencia, nan dia di Luís Vaz de Camões". Premier Oduber a señala cu de Camões a marca historia, y Portugal tabata un di e paisnan cu a ocupa su mes den pasado na Africa, Latino America, na Asia. Prome mandatario di Aruba a declara tambe cu "Portugal tin un nomber, y tin historia den mundo", un pais cu a yuda desaroya no solamente Portugal pero hopi paisnan na mundo.

Premier Oduber a bisa cu aki na Aruba e mayoria di e Portuguesnan ta di Madeira, un comunidad cu a integra completamente den nos comunidad. Nan ta ser caracterisa como hendenan cu ta gusta traha duro, nan ta coopera semper cu nos comunidad, y keda leu for di politica, y nan yiunan a studia bon y ocupa cantidad di funcionnan importante den nos comunidad; y den mundo comercial.

Despues di e acto protocolario riba Wilhelmina Park, fundacion Social-Cultural Portugues a ofrece un brindis na Club Primavera, unda diasabra awor for di 8'or anochi lo tin un celebracion cultural enconexion cu Dia di Portugal. Nos pabien pa e comunidad Portugues na Aruba ariba nan Dia di Luís Vaz de Camões.













SALUD

Pa un bida largo saludable y contento, tension cronico ta cos serio

B/13

SALUD

Perdida di cabey

Skirbi pa Dr. Carlos Viana

B/4

SOCIAL

Na Webster University na Leiden, Hulanda

Gregory Wever a gradua pa "Bachelor of Arts in International Business"



B/24

Conoce bon e substancianan cu bo ta uza pa mehora nutricion di bo y bo famia



B/10-11

Hyatt F.O.R.C.E. a bay yuda nos grandinan di S.A.B.A.

B/2

Hyatt F.O.R.C.E. a bay yuda nos grandinan di S.A.B.A.









Recientemente e associadonan balente di Hyatt Regency Aruba Resort & Casino a dedica tempo di nan schedule druk na nos grandinan.

Un grupo grandi di associadonan voluntariamente a bay rumbo pa San Nicolas pa hasi algun trabou na S.A.B.A. (cas di cuido pa nos grandinan)

Nan a wordo transporta door di De Palm Tours cu a coopera cu Hyatt e dia aki cu transporte pa y for di e institucion.

E voluntarionan a hasi un limpieza basta intenso na e institucion door di saca tur e camanan y hasi limpieza, reparacion y mantencion di esakinan.

Ta di remarca cu for di trahadornan di e "cas" a bin compronde cu nan ta draai riba donacion di instancianan y cu tur loke tin na e lugar ta donacion di companianan local of localmente establece.

E team di Recursonan Humano di Hyatt Regency Aruba Resort & Casino kier a gradici tur su associadonan cu a yuda cu e proyecto bunita aki y cu a hasi e dia aki uno exitoso como tambe inolvidable pa nos grandinan.

Sigur tambe un danki na De Palm Tours pa na colaboracion pa cu nos bunita trabou pa yuda e comunidad di Aruba.











Awemainta Sra. Adela Carolina ta entrega manifesto na Gobierno riba Dengue







ORANJESTAD - Como un sobreviviente di e virus di dengue, Sra. Adela Carolina lo entrega un manifesto na Gobernador di Aruba, Sr. Fredis Refunjol; Sr. Minister Presidente di Aruba, Sr. Nelson O. Oduber; y Sr. Minister di Salubridad Publico, Sr. Candelario Wever. Esaki lo tuma lugar diahuebs 11 di Juni, di 4.00 pm pa 7.00 pm, na L.G. Smith Boulevard 08 (pabao di Talk of the Town).

E manifesto aki lo contene e siguiente peticionnan: Pa salud di nos como ciudadanonan, pa e Minister concerni cuminza combati e malesa di Dengue cu tur locual e tin na su alcance. Nos ta demanda un mihor combatimento cu te awor a wordo haci, percura pa den nos mesun Laboratorium na Aruba e malesa di Dengue por wordo analiza. Tempo ta un factor importante pa e pashent su sanacion. Pakico tin cu warda asina tanto for di un laboratorio di exterior?

Mehora e servicio di AZV pa nos comunidad. Nos kier un servicio di calidad y no calamidad. AZV tine como meta pa ta na servicio di e comunidad, laga esaki resalta tambe y no locual e ta te ainda, cu ta lo contrario di su meta. Mester bin cambio den e sistema di Eerste Hulp na Hospitaal pa un mihor servicio pa e patient.

Un suplica ta bay pa tur persona cu a haya e virus di Dengue y cu sa con malo y con peligroso e virus aki ta, pa ta presente y tambe un invitacion na henter pueblo di Aruba pa acudi na e entrega di manifesto aki y sostene nos lucha.

Ta bon pa corda cu Dengue no tin distincion, manera a pasa Adela, igual e por pasa cu abo tambe, e sangura aki por ataca bo tur caminda, chikito y grandi, cada un di nos biba riba e isla aki ta vulnerabel.

Ta bon pa corda cu Dengue no tin distincion, manera a pasa Adela, igual e por pasa cu abo tambe, e sangura aki por ataca bo tur caminda, chikito y grandi, cada un di nos biba riba e isla aki ta vulnerabel.

Nos ta dilanti di temporada di horcan, cu lo trece hopi awacero, y cu posibilidad grandi di brote di dengue, pesey mes cu nos ciudadanonan mester percura pa paden y rond di nos cas ta liber di criadero y esnan responsabel di Salubridad Publico mester combati, pa fumiga mas frecuente den tur distrito di Aruba.

Ban uni pa mayan nos por tin un Aruba liber di dengue. Hopi persona lamentablemente a bay laga nos caba pa causa di e virus di dengue. Corda cu dengue ta causa morto. Prevencion e unico solucion.

Perdida di cabey

Skirbi pa Dr. Carlos Viana



Con por cu algun muher y homber ta mantene nan cabey ten a un edad halto mientras cu otro nan
ya a cuminsa experiencia perdida di cabey na un edad hoben? Pa mayoria di hende cu ta experiencia bira pelon di forma prematuro, tin como causa genetica. Perdida di cabey, mescos cu color di wowo ta un caracteristica cu bo ta hereda. Mientras cu ainda bo tabata formando den barica, e foliculanan di bo cabey, tabata haya nan codico genetico. Si genetica ta responsabel pa bo perdida di cabey, nan a traha bo foliculanan di cabey riba bo cabes sensitivo pa e hormona 'dihydrotestosterone' of DHT. E foliculanan aki lo tin e inclinacion di cuminsa bira chikito na momento cu bo bira adulto.

Na momento cu e bala genetico cuminsa lora, e lo sigui asina pa e resto di bo bida. Ya cu e cabey nan produci pa bo foliculanan cu ta sigui bira mas chikito y tambe mas fini dia pa dia, nan lo stop di crece na e largura desea y normal. Anto cu e prome señal ey cu bo cabey ta birando fini of bo rand di cabey ta bay atras, e progreso pa bira pelon ta cuminsa ya cu bo foliculanan cu a bira chikito lo stop di produci cabey despues di tempo.

Ciencia medico sa cu e genetica di pelon ta wordo pasa pa e yiunan di tur dos banda di famia. Tambe nan por salta un generacion y ta comletamente no systematico di cual ruman homber of ruman muher lo sinti e efecto aki, e ta comun pa un hende muher mantene su cabey mientras cu su ruman muher ta cuminsa experiencia un cabey cu ta bira fini ya caba ora e tin binti aña. Adicionalmente perdida di cabey no ta causa pa motibo cu bo no a cuida bo cabey bon. Consumidor nan ta gasta miyones di dollar na shampoo y tratamento. Ta importante pa compronde cu hopi poco excepcion, nos foliculanan di cabey lo hiba of muri pa motibo di nan codico genetico.
Cientificonan medico a cuminsa compronde cu un nivel abou di e hormona 'androgen' lo causa perdida di cabey pa motibo di mal nutricion hormonal. Mescos cu e deficiencia di 'androgen' lo produci malesa na prostaat, dolor di curpa, disfuncion erectile y ejaculacion prematuro. Sorprendente con e curpa ta inter conecta.
Na nos clinica nos ta wak perdida di cabey prematuro manera un sintoma no saludable y ta realiza cu probablemente bo a hereda ta un gen straño cu ta haci bo come e mes cuminda cu no ta saludable mescos cu bo mayornan. Perdida di cabey ta indicativo di un schildklier cu ta traha dim as of di menos. E problema aki ta di resultado di metalnan toxico of nivel abou di progesterone serca hende muher. Mercury, cu ta wordo haya den amalgam dental, ta specialmente peligroso pa bo schildklier bo cuero y cabey.
Ora bo mira cantidadnan grandi di perdida di cabey, nos tin cu kita un motibo cu tin bou di dje cu lo port a malesa nan manera diabetis of mal nutricion. No comiendo manera cu mester ta pa bo estilo metabolic, problemanan digestive, problema nan di absorcion pa motibo di parasitonan of deficiencianan nutricional manera hero of biotin, mester wordo aserta. Na momento cu nos elimina e cuminda cu ta determina bo perdida di cabey, pero tambe bo salud general, manera lechi y productonan di grano nos ta cla pa cuminsa recomenda cuminda nan cu ta beneficioso. Nos sa cu cuminda nan completo y no cuminda nan hopi process, apesar cu nan ta conveniente, ta contene masha poco balor nutricional di loke cu abo tin mester. E parti pafo, manera e cuero di batata, promenton berde y cora, sprouts y concomber tin nivel halto di silicon, cu ta duna bo cabey y huña forza. Cuminda nan manera carininan sin vet y rasenchi, cu nivel halto di hero ta importante, mientras cu bo schildklier hyper activo lo por haya un boost cu cuminda di lama. Un biaha mas, stop cu productonan di lechi y consulta cu bo nutricionista clinico pa yuda desaroya bo plan di comemento individualiza. Nos tur ta metabolicamente diferente y te hasta shete piramide di cuminda nobo no ta suficiente pa cubri tur hende.
E ora nos por cuminsa individualmente riba suplemento nan natural manera B Complex lecithin y zinc. Aki na Aruba nos ta haya hopi copper for di nos awa. Un nivel halto di copper ta desaroya cabey seco, cu ta kibra masha facilmente. Mientras tanto, nivel halto copper, pa e wordo saca for dib o curpa ta exigi un balor grandi di suplemento di zinc. Inositol y zinc ta regula e cantidad di zeta den cabey y ta necesario pa crecimento bunita di cabey. Den tur esey, mescos ta conta pa bo cuero. Bo curpa por traha Inositol for di microbionan di grano, yeast, banana, higra, aroz bruin, avena, panda, molasses no refina, rasenchi y berdura. Mientras tanto, e deficiencia di zinc ta e fundeshi di problemanan di prostaat y iregularidad di e matriz, gal blaas y cerca hende muher e ta wordo refleha cerca esnan cu masha poco biaha porlogra yega nan orgasm.
Mi yiu homber nan ta protesta ora cu nos ta hunto paso mi no por contene mi mes constantemente di haci diagnosticonan na e momento ey cu esnan cu ta rond di nos. 'Wow' un di nan amigo nan a bias 'wak e bunita wow nan di e mucha muher ey!'. E muchahomber nan a keda cu curazon kibra na momento cu mi a bias nan cu e wowo an ey ta un sintoma di un tripa toxico y cu nan lo goza di hopi ora nan yena di gas banda di e dama aki. Apesar di esaki, tin ora mi ta wak un cabez yen di cabey ta bria den e luz di solo, canando banda di caminda mi por aprecia esaki pensando cu tin un cantidad di cos bon pasando den e curpa saludable ey. Get the Point! Mester ta mas cu vanidad ta loke cu ta haci bo tin gana di un cabey saludable. Si bo consumo di inositol so no ta suficiente, lo bo por experiencia sintoma nan manera eczema, perdida di cabey, constipacion, abnormalidad den e wowo y cholesterol halto. Kico awo cu e otro suplemento nan? E poco brio of rand di cabey cu ta hala atras mester ta un alerta pa bo cuminsa haci algun cambio pa bo recobra bo salud un biaha mas. Bo kier sa mas yama pa un cita.

CARLOS VIANA ta un Doctor (Ph D) den Antropologia Medico, e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shangai, China; nutricionista clinic certifica. Tambe miembro di directive di e Asociacion di Profesionalnan den tratamento di adicion y toxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia International di Medicina Oral y Toxicologia. Dr.Viana tin un programa di radio tur siman, ta skirbi y duna lecturanan extensamente. Pa mas informacion di e servicionan na VIANA NATURAL HEALING CENTER NV, Kibaima 7, Tel 585 1270 Fax 585 4789, website: www.vianaheal.com 101 Great Ways to Improve YOUR HEALTH, 101 tips di expertonan incluyendo un capitulo Dr.Viana, obtenible awo na Aruba!

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Pickup '01 Ford Ranger autm, a/c, ful quip. top condicion Afl. 17.000,- Tel: 563-8765 / 563-1090

TA BENDE
Un Ford Mustang GT pa mas informacion Tel: 566-4176

TA BENDE
Hyundai Tucson '06 full loaded Alarm cd player, tinted, ac, new tires Afl. 26000,- Tel: 565-2924

TA BENDE
Un Toyota Yaris Sedan '06 automatic Afl. 21.000,- Tel: 564-1804 / 594-0137

TA BENDE
UN Grand Cherokee '94 ac, blanco y bruin 4x4 pa Afl. 5.500,- Tel: 594-8955 mester bai

TA BENDE
UN Hyundai Getz '03 automatic blauw/berde cd,radio,airco Afl. 9500,- Tel: 592-0389

TA BENDE
Un Hyundai Getz 2004, standard barata, mester bai Tel: 743-3257

TA BENDE
Hyundai Tucson 2006 Fully loaded-Alarm meyless entry, cd player, tinted,ac, new tires Afl. 25.500,- Tel: 565-2924

TA BENDE
Un Grand Pontaic den bon condicion y na bon prijs Afl. 569-4361

TA BENDE
Chevrolet Optra Sedan MT '07 Std, power lock, alarm Afl. 25.000,- o.b.o. 19500kilo meter Tel: 593-4089 / 592-9354

TA BENDE
Un Toyota Yaris '07 std, ac, alarm, mac riem. Tel: 560-8592

TA BENDE
Un Toyota Yaris Sedan '06 automatic, full equipped, shinishi Afl. 22.500,- Tel: 564-1804

TA BENDE
Tur cos tin cu bai, set di sala Afl. 300,- tv+ braket Afl. 200,- Computer Afl. 700,- Frigidaire Afl. 800,- Stoof Afl. 200,- Tel: 745-5089

YARD SALE
Na Flaccuisste #5 Oranjestad dia 13 y 14 Juni 2009 ora 10am pa 2 pm pa mas infromacion yama Tel: 745-5089

TA BENDE
Un set di sala rondo pa 6 pers. dos restoel inclui. Un mesa di glas rondo, bon condicion pa Afl. 800,- Tel: 560-6133

TA BENDE TERENO NA PLAYA
4 percela eigendom 1pida 614m2 1 di 691m2, 1 di 686m2 y otro di 562m2. Afl. 150,- p/m2. Pa nort di Texaco Seroe Blanco. Tel: 582-2188

TA BENDE
Un bicicleta pa yiu of pa hasi ehercicio Tel: 742-5173

TA BENDE
Electric Guitar, Base guitar, speaker 700 w, peavey Afl. 300,- pa un speaker di cas Afl. 25,- /35,- diferente muebles di cas. lessenaar afl. 75,- Tel: 582-2562

FOR SALE
Ponton 71-H 2 bdr, 2 bath property land 241m2 built area 83m2 prijce Afl. 216.000,- Tel: 523-3200

TA BENDE
Betonmatten di 8mm. Tel: 562-6094

TA BENDE
Set di sala, sofa pa 3 pers. Afl. 360,- 1 sofa pa 2 pers. Afl.240,- Tur dos pa Afl. 450,- Tel: 567-2013

TA BENDE
Mata di palma grandi, mata sorsaka, lemon grass, cashew cora, heliconia etc. Tel: 592-3466

TA BENDE
Mata di Palma grandi, mata sorsaka, lemon grass, cashew cora, helicnia etc. Tel: 592-3466

TA BENDE
Un mesa di billiard fura nobo, y un auto Toyota crown diesel '93 Tel: 567-3814

TA BENDE
Un Cas Tanki Leendert 169-E 315m2 3 camber 1 baño, cushina sala Afl. 155.000,- Tel: 560-4936

TA BUSCA

TA BUSCA
Un body di auto Pontaic Grand Am pa cumpra. Aña 2000 motor 3.4. Pa mas info Tel: 592-4903

TA BUSCA TRABAO
Den ramo Administratie /Secretaria/Telefonista/receptionista/human resourrces. secretary1@hotmail.com

TA BUSCA
Un Inversionista chiquito pa un lucrativa ventura den turismo. Pa mas informacion yama Tel: 736-1687

TA BUSCA
Puppy Rottweiler halfdreed. Tel: 592-6636

TA BUSCA
Un cas grandi pa huur den vecindario Paradera, tanki leendert, piedra plat, caminda grandi Tel: 588-2873

TA BUSCA
Famia den necesidad ta busca 1 cama pa dos persona 2 cama pa mucha cuminda pa e muchanan, paña pa mucha y hende grandi. please yuda nos Tel: 744-0191

TA HUUR

TA HUUR
Un cas situa na madiki di 1 camber 1 sala, un baño, cura grandi cu garage pa auto Afl. 900,- p.l. plus un luna depositoTel: 743-9194

FOR RENT
Nijhofstraat 126-C (S.N.) 3 bedr, 2 bathr unfornished. Monthly rent Afl. 1350,- Tel: 560-7736

FOR RENT
Palm Beach 3 bedr, 3 bathr, furnished excl. utilities monthly USD 2.500,- Tel: 560-7736

TA HUUR
Un studio apr. pa un persona, full muebla Afl. 600,- p/l.cu su T.V. inclui cable away coriente. deposito Cumana 113 Tel: 583-1469 / 564-7784

FOR RENT
Apartment furnished San Nicolas Pa mas informacion yama Tel: 560-4945

TA HUUR
Un studio apartment pa un persona ful muebla Afl. 600,- p/l. depsito Afl. 600,- Cumana #113 Pa mas informacion yama Tel: 583-1469 / 564-7784

FOR RENT
Aprt. Schotlandstr. 3 1 bedr , 1 bathr. furnished excl. water & elec. Afl. 900,- monthly. Tel: 560-7736

FOR RENT
Tanki Leendert 3 bedr 2bathr plus studio apart. Afl. 2500,- monthly. incl airco lightfixtures stove Tel: 560-7736

TA HUUR
Un apartment pa un of dos persona full muebla, airco, wash machine tv, pa Afl. 1000,-p/l. plus deposito afl. 1000,- Tel: 583-1469 564-7784

TA HUUR
Un studio apartment na Driemasterstr. Afl. 603,- pa me sta paga awa y airco, sin muebles pa 2 persona Tel: 594-4851 / 563-5102

TA HUUR
Mitar cas den Centro di Playa pa pareha of un pers. awa,coriente, cable. Tel: 742-5173

TA HUUR
Studio Apartment ful muebla awa coriente, internet, cable inclui. Por drenta mes ora. Seroe Pita. Tel: 567-6529

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Nos ta duna les di manicure y pedicure Interesado nan serio por yama Tel: 582-7141 pa mas informacion.

SERVICIO PUBLICO
Señora ta ofrece pa hasi cas limpi y pa guida hende mayor di edad. Pa mas informacion yama Tel: 563-2542

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio di verf, design artistico pa cas, negoshi, borchi cama di mucha, renoba muebles antique, ta verf design di marmer, sponging, stone wash, y mas. Pa mas informacion yama Tel: 749-9120

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi aña di experiencia den traha gabinet di cushina pa tur sorto di blafon di cas of negoshi, pega porta, verf cas. **Na un prijs rasonabel** Pa mas informacion yama Tel: 5656876

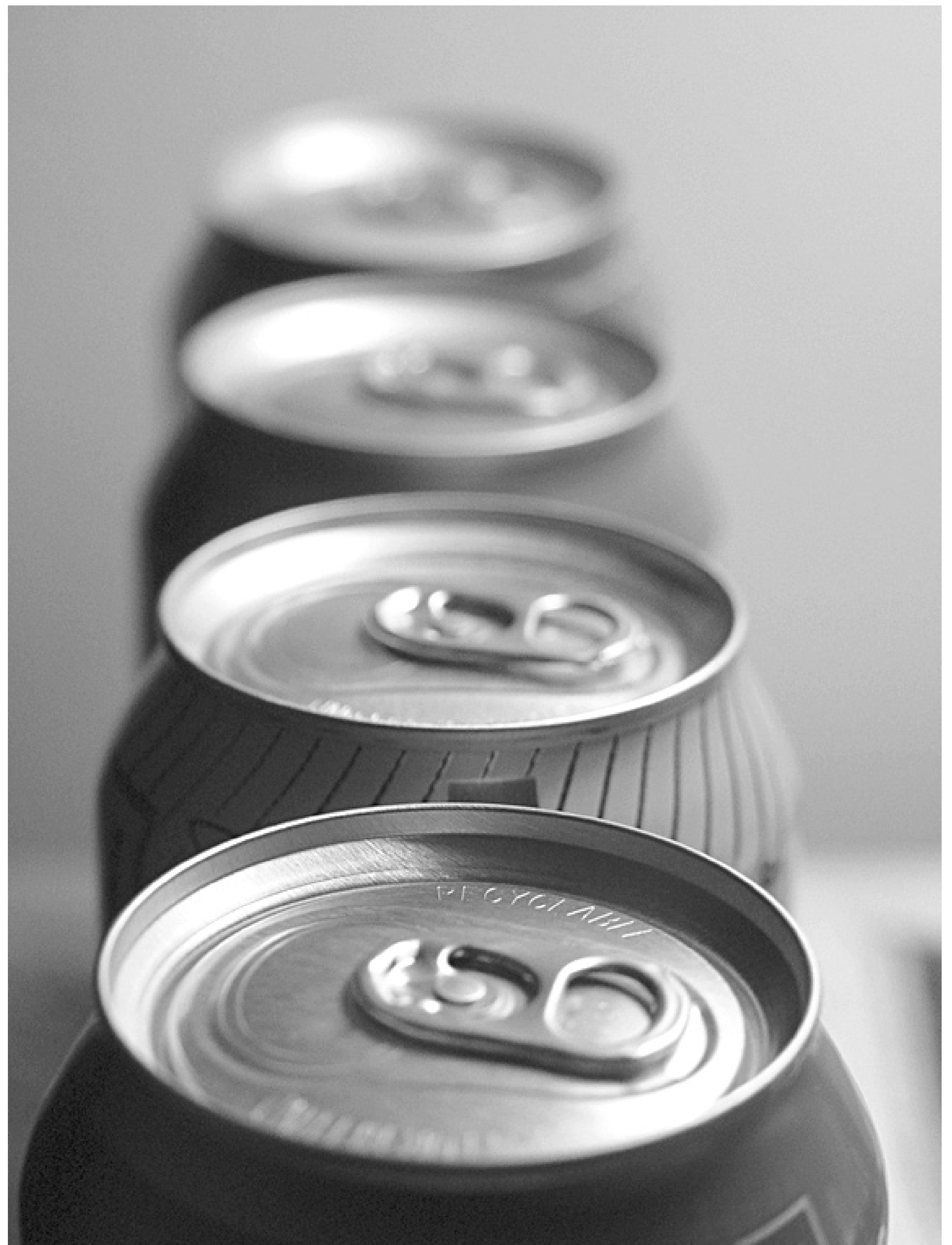
SERVICIO PUBLICO
Bo mester trabao di tuinman pa mas informacion Tel: 962-9799

SERVICIO PUBLICO
Bo ta sinti malo pisa, problema faliliar problema di trabao, bo no por aclaria bo mes kiko bo tin? Anto nos ta bai duna bo e ajudo espiritualmente. Yama nos na tel: 594-1355 / 567-7617 nos lo juda bo cu amor saca bo di tur bo problemanan.

Daño ocasiona pa consumo exagera di refresco

Consumi den exceso, (liternan) e tipo di bebida aki por causa batimento di curazon, debilidad di weso y paralisis muscular, entre otro problema di salud.

ORANJESTAD –Autornan di un estudio publica den e International Journal of Clinical Practice, dirigi pa Moses Elisaf, di e universidad Griego di Ioannina, ta señala cu e cantidad di hende cu ta bira malo pa consumo exagera di e tipo di bebida aki ta den aumento, loke ta bin, dor, di entre otro, e insistencia di companianan pa comercializa boternan cada bes mas grandi.



Daño den Curpa

Den transcurso di su investigacion, expertonan a haya casonan di caries, diabetes y e structura di weso cu ta debilita, ademas di hipocalemia, un descenso extremo di e nivelnan di potasio.

Segun e investigadornan, e caida di potasio ta aumenta e riesgo di problemanan muscular grave y disfuncionnan di curazon, malesanan cu por yega na ta mortal.

“Nos ta bebiendo mas refresco cu nunca y ya a identifica varios problema di salud, incluyendo di djente, daño na weso, diabetes y e desaroyo di e sindrome metabolico”, a afirma director di e estudio, Moses Elisaf.

“Cada bes tin mas test cu tabata sugeri cu un consumo excesivo di refresco por hiba tambe na hipocalemia, ora cu e nivelnan di potasio den sanger ta cay, loke ta proboca un efecto adverso den funcionnan muscular vital”, a añadi.

Algun Caso

Den su informe, Elisaf a samina casonan di hendenan cu tabata bebe dos of mas liter di refresco pa dia. Un di e casonan documenta ta esun di un hende muher na estado, di 21 aña cu tabatin seis aña ta consumi tres liter di refresco pa dia, y cu a keda diagnostica cu hipocalemia severo despues di drenta hospital cu keho di cansancio, falta di apetit y sacamento. E pashent a recupera ora el a stop e refresco y a dune suplemento di potasio.

Otro hendenan cu tabata bebe di dos pa nuebe liter di refresco pa dia, a presenta diferente problema muscular, “for di un debilidad suave te na un paralisis profundo”.

Pero, Pakico?

Cientificonan ta maneha varios teoria pa splica e efecto aki: e contenido di sucu den e refresco por pone cu e niernan ta produci demasiado potasio, of lo por ta e cafeina esun cu ta proboca un redistribucion di e potasio den e celnan di e curpa of un segregacion excesivo di e organismo.

E componentenan mas habitual di e bebidanan aki ta fructosa, glucosa y cafeina y, segun Elisaf, aunke cada un di nan ta hunga su papel den e presencia di hipocalemia, cafeina ta mustra di tin e efecto dominante.

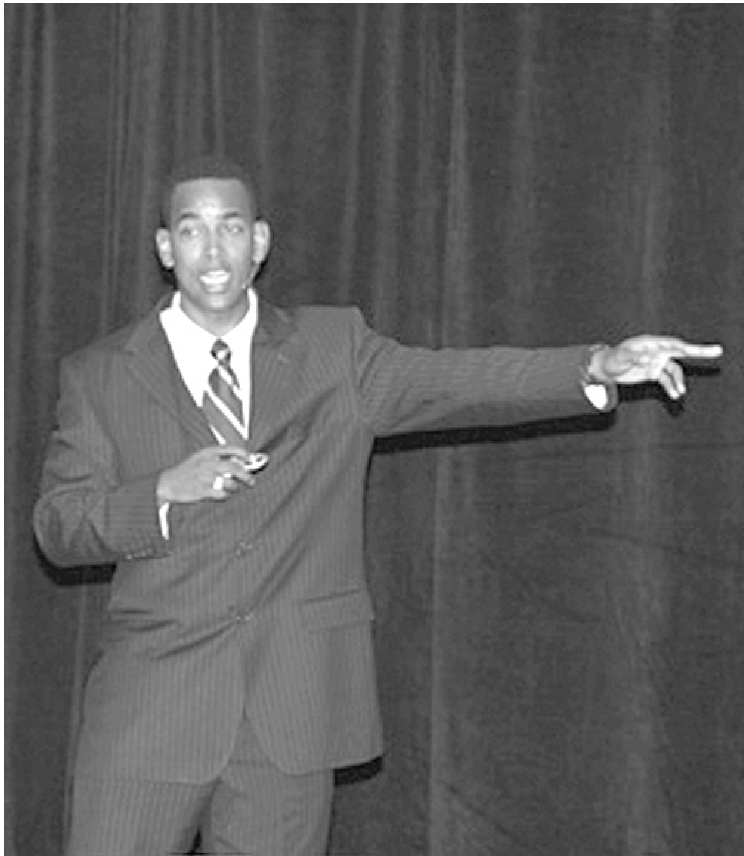
Sin embargo, e experto ta indica cu e refresconan sin cafeina tambe por proboca un caida di potasio dor di fructosa, cu por proboca diaree.

“Den un era caminda e industria alimenticio ta purba di impone un aumento di e porcionnan di e productonan aki, e resultadonan aki por tin consecuencianan importante pa e salud publico”, e autornan a skirbi.

Di su banda, un bosero di e Asociacion Britanico di Refresco a bisa cu e ehempelnan uza den e estudio ta “extremo” y a sigura cu e consumo “modera” di refresco den un dieta balanza “ta completamente sigur”.

E poder beneficioso di Mangosteen y mineralnan den seminario benidero





ORANJESTAD - Diasabra 27 di Juni benidero, di 2.00 pm – 5.30 pm. Na Renaissance Convention Center lo tin un seminario cu Dr. John Edwards, experto reconoci riba e beneficionan di Mangosteen y mineralnan.

Vemma Caribe ta invita e pueblo di Aruba pa bin asisti na un lectura interactivo unda cada ken por comparti cu Dr Edwards riba pasonan cu nos por tuma pa evita malesa degenerativo manera diabetes, osteoporosis, arthritis, malesanan di curazon y mucho mas.

Cu e seminario aki Vemma Caribe kier duna su aporte na bienestar di e salud general di Aruba, E meta ta pa nos tur por ta suficiente informa pa asina nos por conscientemente tuma rienda di nos salud den nos mes un man.

Tickets na valor di 35 florin ta obtenibel na; Antraco, Plaza Bookshop, DeWit & VanDorp Bookshop, oficina di Aruba Learning y na oficina di VEMMA Caribe. Lo tin oportunidad pa cumpra e producto na prijs reduci riba e atardi aki! Personanan di contacto ta Gladys Croes, of Monrick Croes, Tel. 583-8588 / Cell. 743-2769.



Baha e hincha di bo barica comiendo e cuminda nan aki

Kico pa agrega of kita pa haci bo sinti y luci miho



ORANJESTAD – Si extra peso na bo barica ta haci bo sinti fastioso durante di e temporada di vacacion aki cu ta conoci pa pasa tempo na lama, no perde speranza. E motibo pa e barica aki bon por ta cu bo ta simplemente hincha y no vet. Esey ta paso un di e ingredientenan mas grandi di e problema aki, un sistema digestivo poco poco, ta hopi comun serca hende muhe riba e edad di 40.

Awo investigacion haci recientemente ta mustra cu bo por baha e hincha aki cu algun cambio chikito den bo dieta diario y bo estilo di bida. Pone tur e ideanan aki den uso na e momento nan aki y bo lo por ta mas plat, sexy y sinti bo trankil confortablemente den bo pañanan den un siman.

Come esaki!

Agrega: Dos tipo di fibra
Pakico e ta baha e hincha: Constipacion por haci bo barica hincha y un manera facil pa bo caba cu esaki ta cuminsando cada mainta cu un desayuno di cereal cu ta garantiza bo curpa su dosis diario di fibra. Esaki ta haci e sistema digestivo cuminsa move den un dia of dos y ta mantene asina. Basa riba un estudio haci recientemente riba e sistema digestivo na Universidad di Toronto, investigadornan ta bisa cu come dos tipo di fibra na mes momento ta mas efectivo. E cientificonan a haya como resultado cu e participantenan tabata haya e mas facil pa keda regular comiendo un combinacion di e fibranan, esta fibra 'insoluble' cu ta bin di bran y fibra 'soluble' cu ta bin di psyllium. E dos tiponan ta traha hunto y ta hiba awa den e tripa pa asina hisa e velocidad cu cual ta elimina sushi. E resultado? Bo ta sinti bo mas lihe.



Agrega: Cumindanan rico na potassium
Pakico nan ta baha e hincha: Cumindanan manera bacoba, batata ta yuda bo curpa saca exceso di peso di awa, haciendo bo parti mey mey mas chikito.
E extra likido ta presente paso dos mineral importante ta controla e cantidad di awa den bo curpa, potassium y sodium, ta for di balansa. Ora cu bo nivel di sodium ta demasiado halto, bo tehido ta tene e likido. Bo por restaura bo balansa entre potassium y sodium door di subi e cantidad di potassium cu bo ta come pa dia na un total di 4700 mg. Pa bo haci esaki bo tin cu come por lo menos 4cup y mey di fruta. Manera cu bo cuminsa balansa bo sistema, lo bo saca e extra sodium hunto cu e awa. Y asina mes ora lo bo sinti bo menos pisa.

Agrega: Yogurt cu probiotico
Pakico esaki ta yuda baha e hincha: Investigacionnan cu a wordo publica ta mustra cu un inbalansa bacterial den bo barica por causa cu bo sistema digestivo ta move mas poco poco y bo barica ta hincha. Apesar di esaki, yogurt cu ta contene probiotico por yuda.



Sigui lesa pagina 9

Continuacion di pagina 8

Apesar cu e mediconan no ta compronde mucho bon e mecanismo di esaki, expertonan a mustra cu e bacteria ta mustra cu e ta baha e hinchamento y ta mehora e movecion di e intestinonan bahando constipacion.

Agrega: Ma likido
Pakico esaki ta yuda baha e hincha: Bebe suficiente likido ta yuda sostene bo gana di haci bo barica plat. Por ehempel, ora cu tin suficiente likido den e sistema e fibra cu bo a come tin mas miho funcion, hibando mas awa na bo tripa y di e forma aki alivia e constipacion. Hende muhernan cu bo ta bebe suficiente awa ta bay haya e sentimento cu nan barica ta hincha, apesar di tur esfuerzo pa baha esaki. Cuanto likido bo tin mester? Pa bo baha e hincha bo mester ta bon hidrata, asina ta mik pa bo bebe 8 glas di likido, incluyendo awa, lechi, juice, cofi y te pero no alcohol cual tin un efecto deshidratante.

No come esaki!

Kitando: Sodium
Pakico e ta causa hinchamento: Sodium ta haci cu bo ta retene awa, haciendo bo barica hincha. Mayoria di nos ta come mas di dos biaha e cantidad di sodium cu nos tin mester, yegando na un nivel di 3400 mg pa dia, contra di loke cu ta wordo recomenda esta 1500 mg pa dia.
Miho strategia: Stop di pone extra salo na bo cuminsa ora cu bo ta na mesa, controla e cantidad di sodium den loke cu bo ta come riba nan label.

Kitando: Mangel, refresco y bals
Pakico e ta causa hinchamento: Na momento cu aire di cualkier fuente drenta bo sistema digestivo, bo ta experiencia e manera gas y un barica hincha. Come of bebe lihe, bebe door di un pipa, chupa riba mangel duro y cua bals por haci bo guli aire.
Miho strategia: ora cu bo ta come, come trankilo cu bo boca sera. Cambia bebidanan carboniza pa esnan sin gas, manera juice y awa y stop di come mangel of bals.

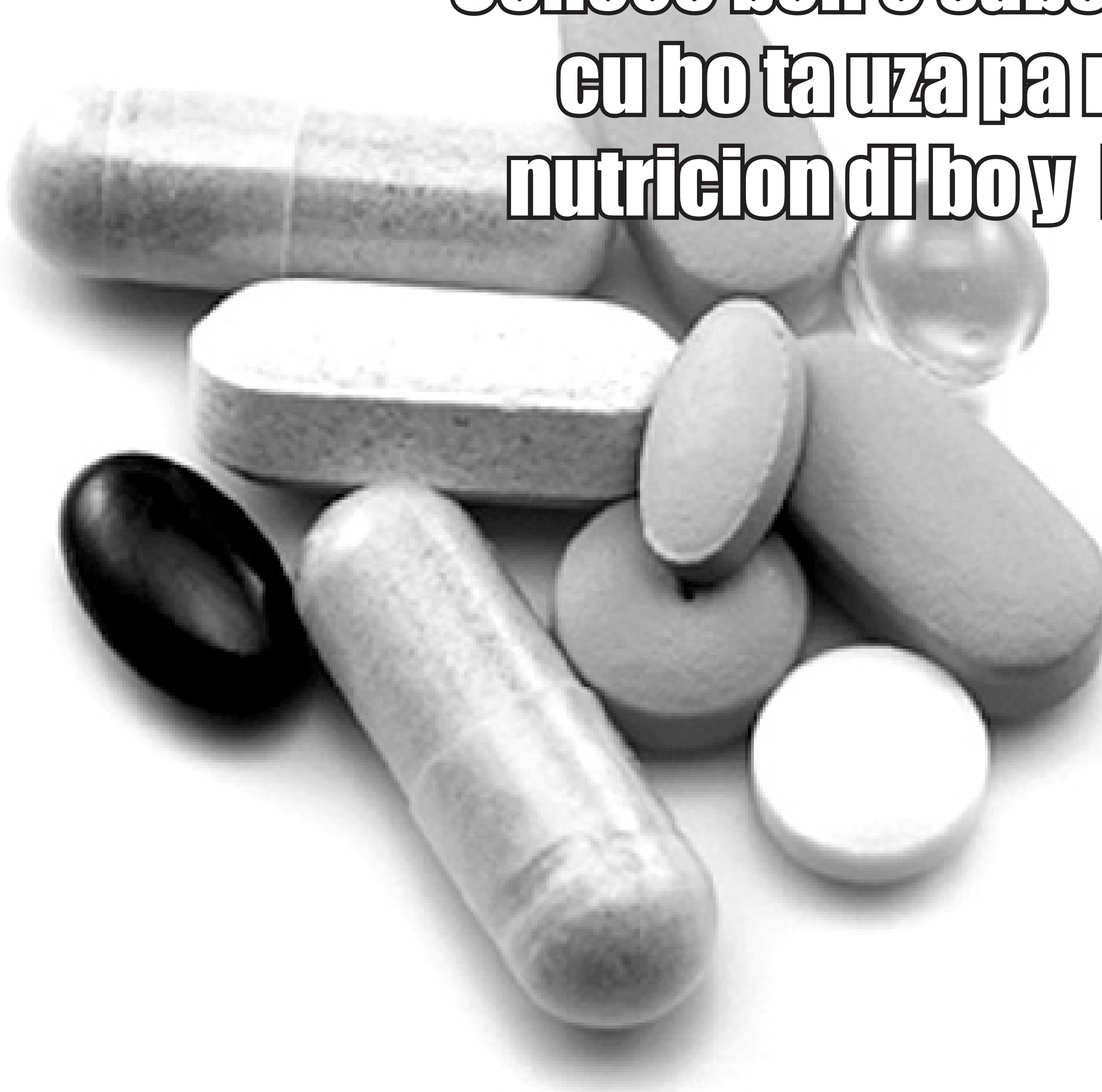
Kitando: Alcoholnan cu sucu
Pakico nan ta causa hinchamento: Nos curpa no por digeri e endulsadornan di caloria abou. Bacteria den e intestino grandi ta haci nan fermenta, causando gas y te hasta diarea.
Miho strategia: Lesa label di cuminda pa bo purba evita nan manera esnan mas comun sorbitol, mannitol, xylitol y lacitol.

Kitando: Fruta y berdura curu
Pakico e ta causa hinchamento: Fruta y berdura fresco ta saludable, pero nan ta cuminda di volumen halto cu ta tuma hopi espacio den bo stoma, haciendo esaki hincha.
Miho strategia: reparti e consumo di fruta u berdura fresco y curu durante dia, dimana cu cada biaha cu bo come bo no ta comiendo mas cu un tercera parti di e cantidad recomenda diariamente cu ta 4cup y mey. Bo por cushina esaki tambe di manera cu nan ta menos grandi durante di cada porcion.



BON DIA Aruba
BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Conoce bon e substancianan cu bo ta uza pa mehora nutricion di bo y bo famia



niños ni en adultos. Otros estudios insinúan que tiene algunos beneficios, y el jefe del instituto de medicina alternativa estadounidense quiere nuevos estudios.
Reaccion: Generalmente ninguna, pero puede provocar problemas estomacales, urticaria, asma. Puede provocar reacciones en personas alérgicas a la ambrosía.

Azeta di Lino

Origen: Lino.
Propiedad: Ta sirbi como laxante. Tambe pa e calor di menopausia, dolor di pecho, colesterol, prevencion di cancer.
Eficacia: Lino tin fibra soluble y ta un laxante eficaz. No a demostra cu ta sirbi pa preveni malesanan di curazon of cancer. Estudionan riba calornan a duna resultadonan mixto.
Reaccion: Mester bebe cu hopi awa, den caso contrario por empeora stoma sera of, te hasta proboca blokeo di tripa. Lino por baha e capacidad di absorba remedinan oral. No mester bebe pareu cu otro remedi of suplemento.
Fuente di Informacion: National Center for Complementary and Alternative Medicine.

Azeta di Pisca, Acido Vet cu Omega 3

Origen: Pisca vet, manera mero y caballa, tin dos di e tres acidonan vet; e di tres ta haya den noot, azeta di oleifi y e azeta di simiya di linaza.

Propiedad: Ta yuda preveni problema di curazon.

Eficacia: Varios estudio ta indica cu e azeta di pisca ta reduci e malesanan di curazon. No tin suficiente informacion riba su papel den e control di cancer, problema mental y alivio di artritis y demencia.
Algun organizacion ta promove e consumo di Omega 3 den cumindanan of suplementonan specifico.
Muchanan no mester bebe pildonan di azeta di pisca.

Reaccion: Minimo of nulo, pero den dosisnan grandi por genera sangramento, specialmente si ta use cu aspirin y warfarina.
Fuente di Informacion: Agency for Healthcare Research & Quality y NIH Medline Plus.

Glucosamina y sulfato di condroitina

Origen: Glucosamina generalmente ta sake di e carpachi di cabaron, lobster y cangreu. E sulfato di controitina ta bin di e cartilage di tribon y baca. Tin, ademas, versionnan sintetico di laboratorio.
Propiedad: Alivia dolor di artritis, mas tanto na rudiya.
Eficacia: No a duna resultado, aunke a yuda algun hende cu dolornan leve.
Reaccion: Minimo. Un leve malestar di stoma.

Echinacea

Origen: Echinacea purpurea.
Propiedad: Principalmente para tratar o prevenir el resfriado.
Eficacia: Dos estudios del gobierno estadounidense hallaron que no era eficaz para tratar el resfriado en

Ginseng

Origen: Raiz di ginseng Asiatico of Mericano, un yerba natural di Korea y China. Ta presenta den forma di pildo, capsula, extracto, te y crema. (E ginseng Siberiano of Eleuthero no ta un ginseng di berdad).
Propiedad: Fortalece e sistema inmune, hisa e resistencia fisico y mental; baha sucu den sanger y presion di sanger.
Eficacia: No ta existi test contundente cu ginseng ta eficaz pa nada. Un estudio a sugeri cu tabata alivia cansancio den pashentnan di cancer, pero docternan a bisa cu tabata demasiado pronto pa recomende.

Sigui lesa pagina 11

Continuacion di pagina 10

Ginseng usa den e estudio tabata di raiz di Ginseng Mericano, di pureza verifica pa s cientifico.
Algun estudio ta sugeri cu ta baha e presion di sanger.
Reaccion: Generalmente ningun. Sa produci migraine y trastorno di stoma y soño; alguno informe ta papia di sensibilidad mamario, iregularidad di ciclo menstrual y presion halto, pero e productonan no a wordo analiza, di manera cu e reaccionnan por a bin dor di otro remedi of yerba den e producto.
Ginseng por baha e nivelnan di sucu den sanger, pesey mes diabetico mester ta cauteloso, en particular pa su interaccion cu reedica of otro yerba.
Fuente di Informacion: National Center for Complementary and Alternative Medicine, American Society of Clinical Oncology.



Ginkgo of Ginkgo Biloba

Origen: Blachi di e palo di gingko ta usa pa produci pildo, capsula of infusion.
Propiedad: Ta mehora memoria, tratamento pa demencia of mal di Alzheimer.
Eficacia: Un estudio di seis aña cu anciano a descubri cu no ta preveni demencia ni Alzheimer. Un estudio di corto plazo a revela cu no ta mehora memoria cerca mayornan di 60 aña.
Reaccion: Por aumenta riesgo di sangramento, pesey mes hendenan cu ta bebe anticoagulante of tin problema di sangramento, of ta den tratamento quirurgico dental mester consulta dokter. A raporta migraine, biramento di stoma, molester di stoma, biramento di cabes y reaccion alergico.
E simiya curu di gingko (no e extracto di e blachi) tin un substancia cu por causa convulsionnan. E consumo di cantidadnan grandi di simiya pa hopi tempo por ta fatal.
Fuente di informacion: National Center for Complementary and Alternative Medicine.

Conoflok

Origen: Djente di Conoflok. Ta consumi curu of cushina, den extracto of seco y traha na puiro of den capsula.
Propiedad: Ta baha colesterol, preveni malesa di curazon y hipertension. Preveni cancer di stoma y di colon.
Eficacia: Un estudio financia pa gobierno a revela cu no ta afecta colesterol. Otro estudio riba consumo na largo plazo di suplemento cu base di conoflok pa preveni cancer di stoma no a saca ningun efecto. Investigacionnan preliminar ta revela cu conoflok por tarda e biramento duro di arteria y baha e riesgo di algun cancer, pero no a realiza estudionan riguroso.
Reaccion: No ta mustra malo pa mayoria adulto. Pero por causa mal aliento y holor di curpa y trastorno di stoma. Dor cu sa traha como anticoagulante, no ta bon pa come for di un siman prome cu un operacion. Por afecta e eficacia di saquinavir, usa den e tratamiento di HIV. No a studia su efecto riba otro remedinan.
Fuente di informacion: National Center for Complementary and Alternative Medicine.

E dies maneranan pa caba cu stress mas lihe

Pa un bida largo saludable y contento, tension cronico ta cos serio



*Sali for di bo cabes

Bo no mester sinti bo bruha pa meditacion. Pa bo por cuminsa cu e practica di un forma mas trankilo, purba haci uso di un tecnica basa riba un mantra. Cuminsa cu cinco pa 10 minuut prome cu bo bay drumi.

1.Drumi riba bo cama riba bo lomba y sera bo wowo y pone atencion na bo forma di hala rosea

2.Ora cu bo hala rosea aden, enfoca riba un frase cu ta suavizante, manera ;Mi sta sigur y henter'. Bo por bisa e duro of den bo mente. Ora cu bo saca bo rosea ripiti e mantra. E frase specifico no ta dje importante ey e idea su tras ta pa duna bo mente algo simpel pa enfoca riba dje.

3.Si bo mente perde su enfoke, suavemente hala bo atencion bek na bo halamento di rosea y bo mantra.



*Come menos cookie y bebe mas te

Carbohidrato refina, manera aroz blanco y cos dushi horna, por hisa bo nivel di cortisol. Mientras cu subi e nivel di vet acido Omega-3, door di come pisca, flaxseed of otro suplemento, lo por yuda bo mantene bo hormona di stress na ordo. Vitamina B5 ta yuda nutri bo adrenalnan, cu ta kliernan cu ta produci cortisol y adenalina, pesey mes ta recomendable pa bo tuma e 5 mg diario, come webo, cereal di grano completo y broccoli of tuma suplemento B-complex. Baha man na cafeina tambe lo por yuda bo stimula bo mes constantemente cu lo por cansa bo sistema. Si bo ta un hende cu ta bebe cofi, opta pa te berde of preto, esaki ta un escogencia mas saludable.

*Pasa man pa bo iPod y bay



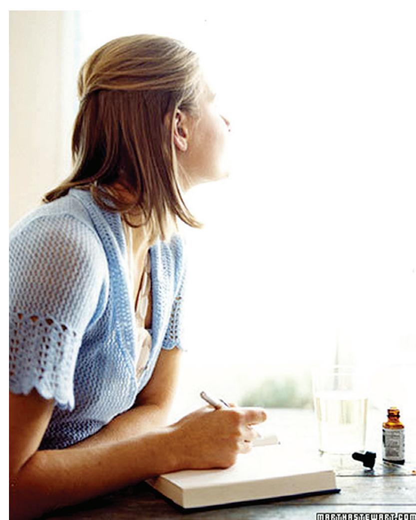
Hendenan fisicamente activo ta sinti nan mes menos ansioso y deprimi. Un teoria dicon? Segun un estudio publica na 2006, haci ehercicio por hisa e nivel di norepinephire, un kimico cu ta yuda e celebro trata cu stress di form mas eficiente.

Ideal lo ta pa pasa 30 minuut ta haci ehercicio cinco biaha pa siman. Pero cual kier poco ehercicio ta yuda. Hisa e nivel di bo ehercicio door di haci esaki hunto cu un pareha, of combina esaki cu musica.



*Mehora bo acto di haci varios cos pareu

Scoge un of mas area cu mester wordo haci limpi y organiza, despues dedica e proximo cuater siman haciendo uso di e espacio aki di un diferente forma.



*Conoce bo mes

Busca momentonan di silencio no ta un luho, e ta esencial pa proteha bo salud. Algun hende ta recarga door di pasa tempo nan so of skirbiendo den un journal. Ta importante pa bo conoce y sa kico ta funciona p abo. Pa hopi hende muhe, apesar di esaki, sali cu nan amiganan mas pega ta e miho remedi pa stress.

*Djis bisa no

Cu nos lista di cosnan pa haci constantemente creciendo, ta momentonan chikito di descanso ta yuda bo recobra energia. Si constantemente bo ta haciendo y dunando bo ta bay caba cu e energia di e miho trahado, mayor, amigo y casa. Buscando momentonan di decanso ta nifica dos biaha mas hopi na momento cu bo tin cu cuminsa cu un trabou nobo. Haci regla pa bo mes cu bo no lo bisa si mesora ora cu un hende pidi bo yudanza. Y si bo no por bisa no mes ora bisa por ta.



*Busca algun specerij



Door di fortifica bo curpa su habilidad di trata cu momento nan di stress, un tipo id specerij yama 'adatogens' ta mantene tur hende nan presion di bira un problema y tambe ta conserva bo sistema imunico. Conoci manera e ginsing Siberiano, e specerij aki a demostra di ta normaliza presion den sanger y e nivel di sucu, como tambe stop stress di gasta bi kliernan adrenal cu ta bo fuente di vitamina C.

*Busca terapia cu zonido



Un cantidad di estudio a wordo haci riba hende cu ta scucha cierto tipo di musica, specialmente clasico, lo por yuda bo relaha. Apesar cu CD nan menos melodico cu zonidonan 'binatural' tambe ta musica e promesa den relaha bo mente y curpa, segun e estudionan haci. E grabacionnan aki ta traha door di proyecta dos tono riba un frecuencia similar den tur dos orea. Esaki ta crea un 'beat' riba un cierto frecuencia den bo mente y bo celebro ta sincroniza cu esaki., diferente frecuencia ta nifica diferente beis.

*Hunga sconde e laptop



Si controla bo email a bira mes vital pa bo cu bo rutinanan di lanta mainta y drumi, mescos cu skeiro bo djente, ta e momento corecto pa saca e plug. Cuminsa y caba e dia ta sumamente importante y esencial pa e reduccion di bo stress, asina ta e ta absolutamente critico pa no bula drenta bo inbox durante di ningun di e ora nan aki. Durante di mainta y anochi, paga bo computer y bo television y scoge pa un buki, of cosnan cu bo ta gusta cu ta simpel y sa pasa rara bes manera haci nada. Un poco terapia di naturaleza tambe por yuda relaha bo alivia stress di pasa demasiado tempo dilanti di computer. Un paseo den parke ta baha e concentracion di stimulacion di mas durante di henter dia dilanti di computer. E paseo aki tambe ta boost bo energia y drecha bo beis.

*Pinta un pintura of bay bowling



Un estudio publica na 2004, a haya como resultado cu crea un obra di arte y obranan di man ta yuda relaha un grupo di adulto cu tabata cuida pashentnan cu cancer pa diferente famia. E ta baha stress increiblemente hopi mientras cu bo ta traha riba un proyecto, pa e simpel motibo cu e ta kita bo concentracion riba loke cu ta pasando na e momento ey ta kita bo pensamento riba cualkier cos cu lo por ta molestiando bo. Bo no ta gusta obra di arte? Algun hende nan forma di arte ta participa cu nan ekipo di bowling. Loke cu ta importante ta cu e combinacion di haci algo cu bo ta gusta por haci bo enfoca riba algo mas agradable y asina baha e nivel di stress.








Zumba Gratis tur diasabra na Paseo Herencia



NOORD: - Luna di Juni na Paseo Herencia ta luna di fitness. Durante henter e luna tur diasabra 9:00 di mainta riba e plaza principal lo tin lesnan di Zumba gratis! Presenta pa e instructornan di Zumba: Gisela Commenencia, Rosalba Hernandes y Sherrine Thyzen.

Esaki ta promer biaha cu Paseo Herencia ta organiza algo asina y di e manera aki Paseo Herencia kier a invita tur hende, no solamente e damanan pero tambe e caballeros y muchanan pa bin participa na e lesnan di Zumba.



Pa e Mamanan cu no tin caminda pa laga nan yiu/nan, esaki no por ta un excuse mas! Pa solamente Afl5,- pa mucha, tanchi Adriana lo cuida e muchanan durante cu e Mamanan ta Zumba. E Dino Jump di T.G.I. Friday's lo ta disponibel pa e muchanan hunga y tambe lo tin kleurtjes, cu puzzles pa entretene e muchanan.

Na mes momento por probecha di nos Zumba T-shirt Combo cual ta inclui un t-shirt, un bebida, un snack saludable y free parking den Paseo Herencia su garage di parkeo y tur esaki pa solamente Afls 15,-. E Zumba T-shirt Combo ta obtenibel na e cahera di parkeo di Paseo Herencia henter dia te cu anochi laat.

Paseo Herencia kier a duna un danki na Addict cu a patrocina e t-shirts y Consales cu a patrocina e snack y bebidanan saludable, cual e snack ta consisti di un cookie cu yama Voortman flaxseed cu ta contene Flexseed y Omega 3 cu tin hopi vitamina y ta super saludable pa nos curpa. E bebida saludable ta Jumex sport un bebida rehidratante, abou den sodium y no ta contene gas. Nos ta spera bo(so) diasabra(nan) na Paseo Herencia. Pa mas informacion por jama 586-6533 of manda un e-mail na sharmaine_paseo@yahoo.com.





Prome cu cumpra suplemento





ORANJESTAD - Tene na cuenta e consehonan aki di e Administracion di Medicina y Alimento di Merca (FDA) prome cu cuminza consumi e productonan aki.

- No auto diagnostica un problema ni stop di consumi pa bo cuenta un remedi receta pa reemplaze cu un suplemento.
- Consulta bo dokter prome cu bebe suplemento, specialmente si bo ta na estado, bebiendo algun otro remedi of bo ta bay haci un operacion pronto.
- Pidi e fabricante of distribuidor di un producto e testnan cu ta sostene loke nan ta propaganda pa loke ta e beneficionan di e suplemento.
- Averigua si e consumidornan a keha di reaccionnan fisico negativo of di otro tipo.
- Pidi e bendedo of e fabricante informacion riba e controlnan cu ta confirma cu e ingredientenan uza ta sigur y efectivo.
- Investiga si e suplemento ta aproba pa agrupacionnan independiente cu ta purba di sigura cu e productonan ta fabrica siguiendo patronchinan aceptable, tin loke nan label ta bisa y no ta contamina.

No consumi demasiado suplemento

ORANJESTAD – E falta di informacion generaliza riba e uso corecto di suplemento alimenticio of endogenico por causa dañonan importante na salud.
Den un comunicado, Mayra Fabregat, academico di e Direccion di Educacion Continuo di e Universidad Iberoamericano Ciudad di Mexico, a indica cu tin hopi mito y mal informacion cu ta causa, na su bes, e abuso di suplemento, cu den prome instancia por tin consecuencia, principalmente na nivel renal.
Den e caso di e complementonan vitaminico, ora cu ta bebe nan di mas, ta faborece desekilibrio cu ta causa reaccionnan den cuero of te hasta den djente, entre otro.
Asina mes, e exceso den consumo di aminoacidos por sobrecarga e trabou di e niernan, a añadi.
Ta pesey e experto di UIA a recomenda pa contacta e profesionalnan di nutricion, pa haya e orientacion necesario riba e tipo y cantidad di apoyo nutrimental cu un hende mester tuma, relaciona cu su tipo y nivel di actividad fisico diario.
Pasobra, e ta splica, cu expertonan ta conoce e funcionamento di e metabolismo di curpa humano, e proceso di sintesis di e lipido, proteina e hidrato di carbon y e uso corecto di e suplementonan enogenico.
Asina mes, nan sa di e importancia di hidratacion, e aspectonan biokimico y fisico di ehercicio, y e influencia di cierto nutrimento riba e desempeño fisico, entre otro tema practico.



SHWBIZ KLIP
BON DIA Aruba



Don Omar ta pensa cu algun dia Merca lo tin un Presidente Latino

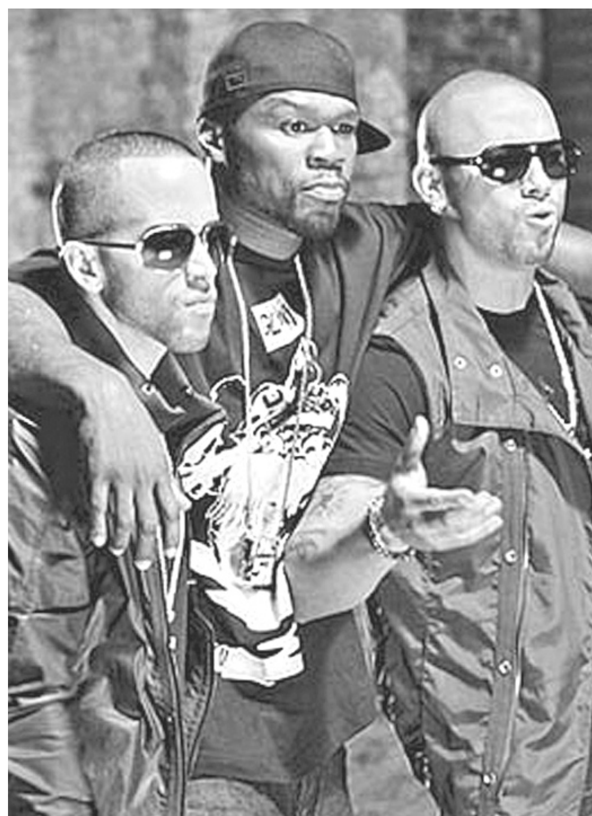


Don Omar a declara diamars anochi cu e tin un soño, y esey ta: Un dia, un ciudadano di origen hispano lo ta Presidente di Merca.
Den un intervencion carga di contenido politico, e reggaetonero a bisa cu e yegada di Barack Obama na Cas Blanco a nifica un mensahe cla p'e minoria: No desperdicia e oportunidad di educa bo mes bon, ni perde e interes di sigui bo soñonan.

"Esa es la oportunidad de convertirnos en el futuro de la nación latinoamericana, el movimiento de la comunidad latinoamericana dentro de los Estados Unidos", asina aki e artista a bisa.

Don Omar, kende su nomber original ta William Omar Landrón, a formula e comentarionan ora cu el a haya e premio special Inspira 2009 di e Fundacion Herencia Hispana pa tabata un modelo p'e hobennan pa su trabao comunitario y popularidad den e medionan di comunicacion.
Hunto cu Don Omar esun cu tambe a ricibi e mesun premio tabata e congresista Raúl M. Grijalba pa su trabao na fabor di educacion, mientras cu varios hoben di e area di Washington a haya diferente beca pa studia na universidadnan grandi y renombra manera Columbia, Stanford y Georgetown.
"Soy latino igual que tú", asina aki el a bisa den e auditorio cu tabata yena tambe di debate door di e Comite di Medio y Arbitrio di e Camara di Representante, unda cu tur di nan tabata hispano. El a papia na Spaño, señalando cu no tabata su idea di perde respet na ningun di nan, el a bisa asina aki door cu el a haya su mes obliga pa hacie door di su origen hispano.
"Hoy tengo la oportunidad de conocer una gran generación de latinos que al igual que ustedes se levantaron sin miedo y comenzaron a tomar sus estudios como una cosa muy seria. Quizás en algún momento, no muy lejano, vamos a tener también un presidente latinoamericano que dé todo por esta nación", Don Omar a enfatisa esaki.
Grijalva, democrata di Arizona a bisa cu "Diversidad no ta debilidad, ta mas bien fortaleza y motibo di orguyo di e pais aki".

50 Cent totalmente encanta di a graba cu Wisin &Yandel



E rapper/cantante 50 Cent, ta masha satisfecho cu e colaboración cu el a haci den e tema "Mujeres en el club", cu el a graba cu e duo Wisin & Yandel y cu a wordo inclui den e album nobo di nan titula "La revolución".
E rapper a bisa cu el a keda encarga pa haci e mixing final di e musica y e parti di e letra na ingles, pero compara cu su otro trabaonan cu e por a haci anteriormente, e biaha aki ni sikiera e mester a haci mucho cambio n'e idea original cu el a presenta na Wisi y Yandel.
"Den mi duo cu Justin Timberlake, por ehemplo, mi mester a involucra mi mes mas. E contenido ta similar na loke bo por scucha cualkier tema di 50 Cent, pero e parti di rap, e estilo y flow ta diferente", 50 Cent (Curtis Jackson) a bisa n'e revista Billboard.
"Pero ora mi a cuminsa traha cu e tema aki pa Wisin & Yandel, ni sikiera mi mester a haci e cambionan ey den e flow", 50 cents a bisa.
E rapper/ cantante a bisa cu na principio su obhetivo no tabata yega n'e mercado latino, sinembargo e tin cu reconoce cu el a haya un gran aceptacion, pa loke no por descarta di bolbe traha cu Wisin & Yandel of cu otro artistanan latino cu por aporta na su creatividad den musica.
"Mi ta kere cu hip-hop en general a cambia dramaticamente segun e artistanan y otro nan ta bisa. Si bo wak un artista ey'fo, mi ta kere cu e ta un refleho di loke tabata un tempo rock'n'roll. Por lo general, nan ta haciendo un estilo cu ya no ta hip-hop. Nan ta haciendo cosnan cu no ta nada tradicional", e artista a sigui bisa.
E album "La revolución" ya caba a sali riba mercado cu porcierto ta un éxito di venta na Merca y Puerto Rico.



Sandra Bullock ta kita completamente sunu den e pelicula masha comenta "The Proposal"

E actriz Sandra Bullock a stop di come chuculati y a traha "duro" pa prepara su mes y specialmente su curpa prome cu a graba e escena sunu den e pelicula "The Proposal", cu el a comparti cu e actor Ryan Reynolds.

"Mi ta stima mi curpa, pero ora bo wak'e asina grandi riba un pantaya y e ta boks cu otro curpa e cosnan ta move y ami no kier pa nan no move demasiado", asina aki e actriz a duna di conoce den un ameno entrevista cu a wordo publica den un medio di Salvador "El Diario de Hoy".

Sandra Bullock den e pelicula nobo aki tin e rol di Margaret, un ehecutivo cu ta evita p'e wordo deporta pa Canada, di unda originalmente e ta. Den e pelicula e ta propone pa gaña su asistente Andrew (Ryan Reyonolds) cu nan ta comprometi.

E ta reconoce cu kico cu pasa "na cierto nivel" semper e tabata atletico, el a traha realmente masha duro mes p'asina e mustra un fisico 'up to date' p'e actuacion.

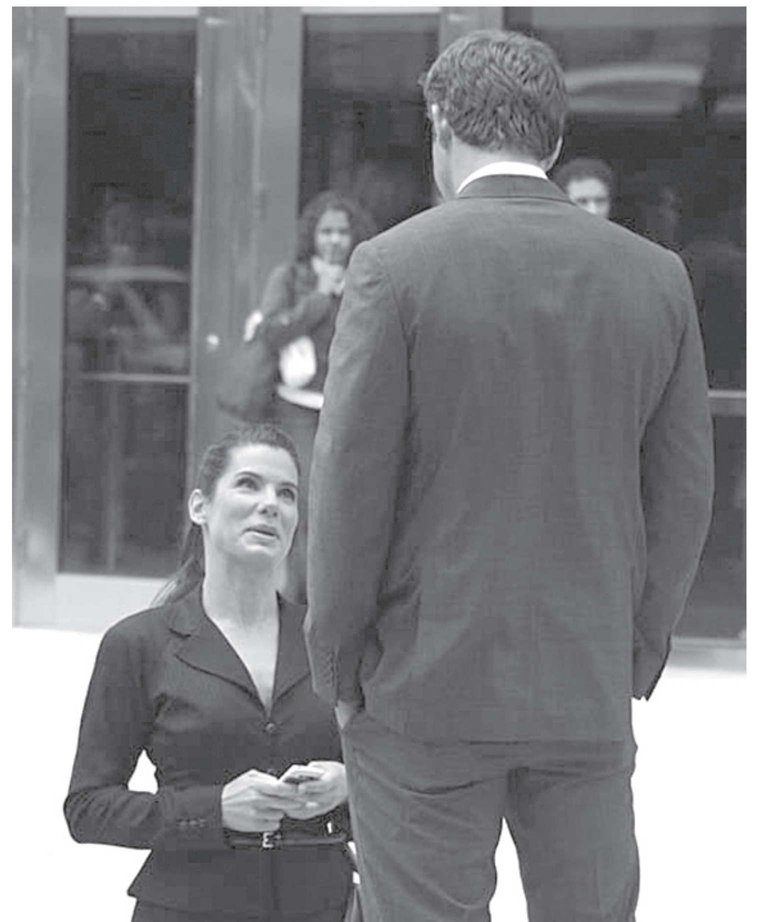
"Nos tabata cu nos lo haya hopi harimento si nos a mustra un sunu completo y si tabata di bay mustra un sunu completo den mi carrera, esaki tabata e momento perfecto pa haci'e", e actriz a sigura.





"Tambe el a detaya cu e filmacion di e escena tabata manera "un coreografia di un dansa" y cu despues di tres ora di filmacion esaki a adopta e naturalidad cu "tabata manera nos por bisa: Mi ta wak bo sunu, y kico?"





"Mi tabata sa cu e escena aki tabata di bay bin y na midi cu esaki tabata ascerca mi a stop di come mi chuculati di semper, mi tabatin un meta pa cumpli (...), pasobra mi tabata sa cu mi lo bay ta riba pantaya grandi y cu tur hende lo bay wak esaki", e simpatica Sandra Bullock a añadi.









Palm Beach Plaza ta brinda na e spirito di entrepreneur

PALM BEACH – Palm Beach Plaza, actualmente bou di e ultimo etapanan di construccion, a celebra un logro importante siman pasa, ora ocho entrepreneur local a haci un bishita na e sitio pa colecta e yabinan di nan tiendanan nobo situa den e mall, cla pa cuminsa cu nan reto di diseño cu lo culmina cu un negoshi nobo y un oportunidad fresco, y mas importante cu tur, e inauguracion di Palm Beach Plaza como un atraccion principal.

E tabata un dia sumamente excitante na Palm Beach Plaza, ora cu e inversionistanan y representantenan di Shivas Gold & Gems, Mimo's Ice Cream, Havana Cigar & Spirit Bar, Mama's Mexico Restaurant y Mama's Mexico Fruit & Cocktail Bar, Monarch Jewels, Post Kantoor y Sir James House of Coffee a topa cu e Gerente di e Mall, Alex Otterspeer, kende a entrega un boter festivo di champaña pa bay cu e set di yabi briyante nobo.

E mall ta preparando pa habri durante e temporada di herfst, umbes cu e interiornan ta cla, y den transcurso di e siguiente dianan, gerencia lo ta entregando e yabinan na e otro negoshinan cu lo ta situa den e mall.



"Aruba su top atraccion ta e playanan," segun Ash Ramchandani, na nomber di Landy NV, cu a desaroya e proyecto cu un inversion di cincuenta miyon dollar, "y Aruba su di dos atraccion mas grandi ta habriendo pronto, esta e Palm Beach Plaza, cual ta ofrece mucho mas cu djis e oportunidad pa haci compras."

Palm Beach Plaza, situa riba boulevard net prome cu Marriott Surf Club, ta bou construccion desde 2007, cu 15.000 m2 di restaurantnan di alta calidad, tiendanan y entretenimento.

Describi como e mall mas grandi na Sur Caribe, e ta un centro di entretenimento familiar di henter dia cu ta ofrece un abundancia di actividadnan na esnan cu ta akinan cu vakantie y hendenan local, di tur edad.

Landy NV, cu director gerente Muller Solognier na mando, ta un union di tres desaroyador bon estableci, kendenan a atrae un gran cantidad di cliente prestigioso pa nan mall di varios piso.

"Nos clientenan," Otterspeer ta bisa, "ta contento di por muda pa e curazon di Palm Beach, denter di un distancia cu bo por cana for di tur e hotelnan grandi, y nan tin ideanan excelente di diseño como tambe plannan di decoracion pa nan negoshinan nobo."

E Palm Beach Plaza ta yamando bon bini na Shivas Gold & Gems, Tommy Hilfiger, Façonnable, Benetton, San Marina Shoes, Sunspecs, Swatch & Del Sol, Sketchers, Nautica, Royal Jewels & Diamonds, Monarch Jewels, Guess, Guess Kids, Perry Ellis, Addict, Penha Perfumeries, Panache, the Shoe Box, Jon Sonen, Shabby Shic, Giordano, un Mega Plex cu 8 sala di cinema, Aruba su prome asina yama food court, y un piso di entretenimento pa mucha cu lo ta operando un Kiddie-Train, un muraya di Rock Climbing, un Bowling Alley, un zona di weganan electronico y un tremendo Cable Slide, banda di un sala di hunga supervisa.

E mall tambe lo conta cu un Day Spa, un sucursal di Western Union, e Post Kantoor y un Mini-Market, ademas di un cantidad di restaurant di tema incluyendo Casa Tua Mediterranean, Epoca Nuova, Hoshi Sushi y Mama Mexico, situa mei-mei di matanan tropical, cu 354 espacio di parkeo cu acceso facil riba e pisa abou, y areanan di cana bunita ilumina, di y pa e strip di hotelnan.

Riba e potretnan por mira, ricibiendo e yabinan pa Mimo's Ice Cream, Carlos Quintin, kende ta habriendo un tremendo café cu lo ta sirbiendo delicioso ice cream den e sombra; Carlos Lope Medina & Jose Kassar di Mama Mexico's Fruit & Cocktail Bar y Mama's Mexico restaurant, ricibiendo e yabinan pa nan dos establecimentonan, e prome lo ta un gazebo den e area central habri, sirbiendo juicenan fresco y cocktails, y e di dos lo ta un restaurant fabuloso combinando specialidadnan Mexicano tradicional y moderno; Juan Carlos Kassar Mora di Havana Cigar & Spirit Bar, kende ta trahando un lounge moderno di clase cu un humidor grandi suficiente pa cana drenta; Rajesh Mirchandani di Monarch Jewels, kende ta habriendo un tienda elegante di joyas; Kees van Nederkassel y Dennis Balinge di e Post Kantoor, kendenan tabata e prome pa ricibi e yabinan di nan sucursal nobo, y Johnny James di Sir James House of Coffee, durante e entrega di yabi, cu Gerente di Mall Alex Otterspeer.

Candidatanan di Miss Teen Aruba International a participa den un scavenger hunt espantoso

Algun asta a yora di miedooooo.....





ORANJESTAD - Ya caba Miss Teen Aruba International ta den su recta final , pero ainda e candidatanan ta atendiendo diferente curso y actividadnan cu GLW Foundation a prepara pa nan.

Un di e actividadnan aki ta un scavenger hunt cu Vlademir & Fidel de Cuba cu nan crew a prepara pa e candidatanan.

Cu masha entusiasmo cada candidata a yega cu nan equipo forma pa amiga (o) y famianan pa asina participa na e scavenger hunt aki. E candidatanan mester a bisti pampers , come e cuminda secreto, y tambe cumpli cu algun exigencia entre otro busca cacalaca y kriki , pero tambe wordo spanta pa Choller , un Persona Horca y un otro cu un zag nan tras , tira otro cu blas cu awa etc.



E tabata un anochi hopi ameno unda tur hende a goza di e evento aki, Wak e imagenan pa bo mes.

Durante e scavenger hunt por a mira hopi cara conoci manera Humprey Obispa , Hendrick Croes, Boyoura Martijn .

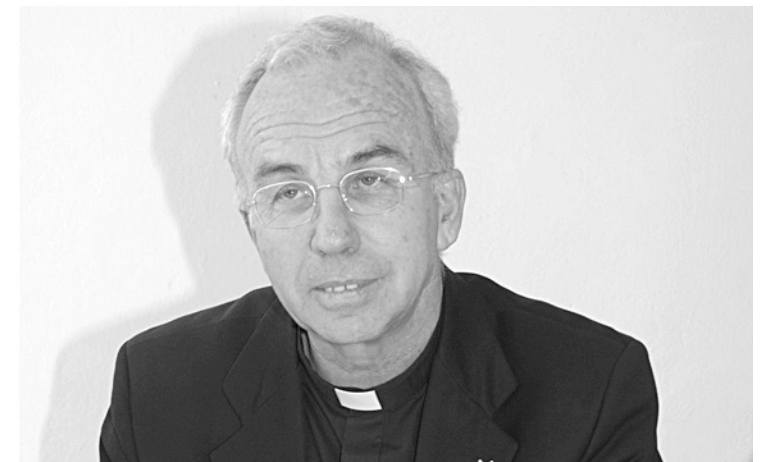
Den nomber di e candidatanan & GLW Foundation nos kier a gradici e crew cu a haci e scavenger hunt possible.





Obispu Luis Secco ta boga pa rekonsiliashon:

"Resultado di referèndem ta bálido i legítimo pa semper"



WILLEMSTAD – "E resultado final di e Referèndem ta e ekspreshon legal den un sosiedat demokrátiko, i konsekuentemente, loke pueblo a disidí ta keda bálido i legítimo pa semper". Asina Monseñor Luis Secco ta bisa den un karta pastoral relashoná ku e desaroyonan na Kòrsou i prinsipalmente e diskushonnan ku a surgi despues di e referèndem di dia 15 di mei último.

Monseñor Secco a bisa, ku mester buska rekonsiliashon, pasobra esei ta aspekto masha importante pa nos próksimo generashonnan.

E karta pastoral ta bisa, ku Amor di Kristu ta obligá nos (2 Kor 5:14) un biaha mas komo Iglesia pa hasi un yamada na tur lider i otro miembronan di nos komunidat, despues ku nos a biba e momentu históriko di e Referèndem 2009. "Papa Benedicto XVI na apertura di e Konferensha General di Obispunan di Amérika Latino i Karibe, na Aparesida, Brasil (Mei 2007) a deklará ku "E vokashon fundamental di Iglesia ta esun di forma konsenshi, defendé hustisia, buska bèrdat, i eduká tokante balornan individual i polítiko. Laikonan katóliko mester ta konsiente di nan responsabilidat den bida públiko... Iglesia ta kompartí logro i speransa, sufrimentu i legria di su yunan, pa p'esei e ta deseá kana huntu ku nan den e tempu difísil aki pa inspirá nan ku speransa i konsuelo."

Den bista di esaki, nos ke ekspresá nos preokupashon profundo pa e ambiente di inseguridat, intrankilidat, desunion i deskonfiansa ku ta sigui reina den nos pais despues di Referèndem.

Komo ku na final di kuenta ta solamente e bèrdat i nada mas ku e bèrdat por hasi nos liber (Huan 8:32) i yuda logra pas, unidat i konfiansa mutuo, nos ke afirmá abiertamente e siguiente bèrdatnan:

1. Ku ta keda semper bálido i legítimo pa tur tempu e forma demokrátiko di gobièrnu ku nos ta gosa di dje, ku ta un elemento fundamental di identidat, herensia i historia di e pueblo aki.

2. Ku e resultado final di Referèndem ta e ekspreshon legal den un sosiedat demokrátiko, i konsekuentemente, loke pueblo a disidí ta keda bálido i legítimo pa semper. P'esei e mester ta aseptá i respetá pa un i tur. Esaki ta un kondishon nesesario si nos ta deseá pas, progreso i prosperidat pa futuro di nos pais.

3. Ku diálogo, karakterisá pa- i den spiritu di sinseridat, rèspèt i komprenshon mutuo, ta e úniko manera pasífiko pa resolvé konflikto i diferensianan. Únikamente ku e base aki lo ta posibel enfrentá vários preokupashon legítimo di kualke siudadano, grupo òf partido polítiko pa bienestar di e pais.

4. Ku e medionan di komunikashon ku teknologia ta pone na nos disposishon i ku Dios a pone na disposishon komo instrumentonan pa progreso, mester promové i defendé e interesnan di bèrdat, hustisia, pas i bien komun.

5. Ku solamente un siudadanía ku un konsenshi moral drechi, un karakter firme i konvikshonnan formá a base di prinsipionan demokrátiko i kristian, por garantisá desaroyo i destino di e pais aki i no sukumbí na forsanan negativo ku ta promové divishon, diskriminashon, rasismo, rabia, hostilidat, etc..

Finalmente, ora nos komo hendenan di fe i siudadanonan honesto,

- ku ta kapas pa kombatí maldat, ma tòg no ta hasi nada kontra dje,
- ku por mehorá e aktual situashon deplorabel i sin embargo ta skohe pa keda indiferente i apátiko,
- ku por denunsiá, ma tòg ta keda ketu;

E ora ei nos ta aktua manera hendenan ku a pèrdè nan sentido di identidat i balornan moral i spiritual. E ora ei loke nos tur tin mester, komo siudadano i lidernan, ta un kombershon profundo i kontinuo pa logra un transformashon personal i di henter komunidat.

Rumannan,

"No laga maldat vense boso, pero vense maldat ku forsa di bondat" (Rom. 12:21). Ku Dios Todopoderoso ku ta guia destino di hende i nashonnan, lo sigui mustra nos e kaminda pa bèrdat, hustisia i pas", asina e karta ta bisa finalmente.

Gezaghebber a propone partidonan den Konseho Insular pa mehora komunikashon

WILLEMSTAD – Gezaghebber di Korsou Lisa Dindial den kuadro di su trabounan komo presidente di Konseho Insular, Gezaghèber Dindial a inisiá un proseso pa stimulá mihó komunikashon entre miembronan di Konseho Insular durante reunionnan públiko. Últimamente Gezaghèber Dindial a dirigí un karta na miembronan di Konseho Insular ku e apelashon pa ban traha un protokòl pa asina drecha e nivel pober i hopi personal ku ta usa den reunionnan públiko, ku ta haña hopi krítika di komunidat. Gezaghèber a pidi tur miembro di Konseho Insular pa manda sugerensianan riba e tópiko aki pa asina deliberá huntu i yega na un protokòl firmá pa tur frakshon den Konseho Insular. Tur esaki ku e meta pa realmente libertat di ekspreshon di miembronan di Konseho Insular durante reunionnan públiko, por kuadra ku desensia i étika den nos komunidat. Ku bista riba e desaroyo aki ku lo ta na benefisio di komunidat pa motibu ku nivel di Konseho Insular lo halsa, Gezaghèber Dindial ta spera na su regreso di bishita di trabou na Hulanda, ku pronto e por presentá un protokòl digno di un Konseho Insular pa komunidat di Kòrsou.

Peter Stuyvesant College ta ahustá maneho pa "zij-instromers"

WILLEMSTAD -- Ayera diputado di Enseñansa, Kultura i Deporte sra. Marilyn Alcalá-Wallé a sinta na mesa ku Servisio pa Skolnan Públiko i gerensia di Peter Stuyvesant College (PSC) pa atendé e enorme interes di alumno ku tin pa bishitá e instituto eskolar di HAVO/VWO. Durante e kombersashon gerensia di PSC a duna un bista kon e kantidat di alumno na PSC a keda oumentá poulatinamente te ku e skol no por abarká mas alumno di un forma responsabel.

Esaki ta nifiká ku pa e próksimo aña eskolar PCS ta un poko mas limitá den e kantidat di alumno ku por ser atmití den su totalidat pa por garantisá enseñansa responsabel na e alumnonan. E proseso pa inskripshon pa alumnonan di e promé aña di havo ta kontinuá sin kambio di maneho. Pero pa lokual ta trata e grupo di "zij-instromers", esta e alumnonan prosedente di VSBO i ku ke kontinuá nan estudio na HAVO/VWO PSC ta bai tuma sierto akshonnan dirigí pa por oumentá nan chèns pa terminá nan estudio di havo/vwo ku éksito. E motibu pa e akshon aki ta pasobra den práktika ta resultá ku e 50% di e populashon ku ta prosedente di VSBO no ta logra terminá nan havo ku éksito. Pa lokual ta trata e aña koriente tin 36% ku no por ser mantené na e skol pa motibu di e resultadonan, 15% ta keda sinta, 22% ta bai over i 27% ta e asina yamá bespreekgevallen.

Riba e potrèt por mira e momento di e reunion ku presensia di Diputado Marilyn Alcalá-Wallé, sra. Sahayra Braun-Nisbeth, hefe di Skolnan Públiko DOS, sr. Maikel Bitorina di Servisio di Asuntunan di Enseñansa (SAE), sr. Roman Manchi Sillé conrector havo4 na PSC i direktor di PSC sr. Jo Hansen i Hein van Maarschalkerwaart, konsehero di Diputado.

Kampanja pa proteha pal'i mangel

WILELMSTAD – Na Korsou a kuminsa un kampanja pa proteha pal'i mangel. Nashonnan Uní a deklará dia 8 di yüni komo Dia Internashonal di Oséano ku e lema "Un Oséano, Un Klima, Un Futuro', esaki pa enfatisá ku nos sobrebibensia ta dependé di laman ku na su turno ta regulá klima.

Dos organisashon ambiental a bisa ku un oséano salú ta apsorbá gran kantidat di e gas CO_2 ku ta responsabel pa kambio di klima.

"Lamán ta duna nos kuminda i hopi ta esnan ku ta traha den sektor marítimo. Mas salú lamánan ta, mas nos por disfrutá di dje. Lástimamente lamanan ta den mal estado di salú. Nos tin ku realisá esei, i nos mester traha plan pa bòltu e situashon desfaborabel aki. Curaçao Nature Conservation i Amigu di Tera ta kontribuí na un laman salú i ta boga pa protekshon efektivo di nos Palu di Mangel o mangrove.

Aktualmente ta kap nan, shusha i choka nan, sin konosementu di nan gran interes pa kalidat di laman. Ku awaseru tera i tur sorto di porkeria ta laba bai laman.



Den area kaminda ku tin palu di mangel ta filtra e awa i asina ta kontribuí na un laman limpi. Diferente organismo di laman ta kumisá nan bida den e kuna di areanan di Pal'i Mangel, entre otro diferente tipo di piská ku despues di tempu ora nan a krese ta muda bai biba riba refnan di koral.

Nan kuminda ta e lima ku ta krese riba koral. Lima i bestianan den en kasnan di koral ta biba huntu pero muchu lima ta mata e koral.

Asina e piskanan aki ta kuida koral kontra un abundansia di lima. E kasnan di koral ta trahá ku CO_2 ku laman ta tuma for di airu. Pal'i Mangel semper ta bèrdè i henter aña ta karga un gran kantidat di blachi, apsorbando CO_2. Asina palunan di Mangel ta duna nan kontribushon na un situashon mas stabíl di klima. Palu di Mangel tin balor pa klima, laman, ref di koral i piská.

Den nos klima seku nan semper ta keda bèrdè sin ku tin nodi di mua nan. Nan ta forma realmente parke kaminda para i diferente otro bestia ta haña un kas.

Nan ta protehá kosta di nos isla chikí kontra olanan di laman. P'esei nos ke hasi un peitishon na gobièrnu pa protekshon legal di Palunan di Mangel. P'esei nos ke mira un plan pa replantá Palu di Mangel", asina e organisashonnan ta bisa.

Minister Leeflang ta sigurá ku Antia ta bon prepará pa grip di porko!

WILLEMSTAD – Den diferente pais den nos hemisferio kasonan di grip di porko ta oumentando mas i mas. A surgi preokupashon adishonal despues ku awe a registrá e promé morto di grip di porko na Colombia. Colombia ta un pais ku Antia, prinsipalmente e islanan mas abou, tin hopi kontakto ku ne.

Miéntras e kantidat di kaso ta oumentando rondó di nos, asina tambe e preokupashon tambe ta oumentando. Minister Omayra Leeflang sinembargo ta bisa ku no mester tin motibu pa pániko. E islanan antiano ta bon prepará pa kualke eventualidat. Tur prosedura ta bon establesé i ademas Antia a almasená Tamiflu. Banda di esei tin posibilidat pa Antia haña den dos bes 24 ora mas vakuna (for di Ulanda) si esei ta nesesario.

Minister Leeflang tabata na Jamaica pa un reunion riba aspektonan di salubridat den nos region i opviamente ku e desaroyonan rondó di e vírùs di grip di porko tabata punto importante di diskushon. Kosnan a bai dje leu ei ku Antia a haña elogio pa e forma ku ta atendiendo e situashon aki, tantu pa loke ta trata e manera ku a prepará pa kualke eventualidat komo pa e disponibilidat di vakuna pa kombatí e enfermedat. Hasta a hasi un apelashon na Antia pa yuda e otro islanan di nos region ku nos ta den mesun posishon.

Durante un reunion ku ta bai tin otro siman ku minister Ab Klink, lo papia riba diferente desaroyo di salubridat. Ta antisipá ku e aspektonan pa loke ta trata grip di porko ta haltu riba lista. Minister Klink a keda di bin Antia kaba anteriormente e aña aki, pero a posponé e bishita. E bishita awor ta programá pa otro siman.

Aqualectra a firma akuerdo ku NuCapital

Pa ekspandé e parke di Mulina na Playa Canoa



WILLEMSTAD – Siman pasa riba dia di medio ambiente, presidente-direktor di Aqualectra Anthon Casperson i direktor di NuCapital, Roy Kolader a firma un akuerdo di intenshon pa ekspanshon di e parke di Mulina na Playa Canoa. NuCapital ta e kompania ku ta ópera e parke di mulina na Playa Canoa. Aqualectra asina ke kumpli ku su meta pa engrandesé su kapasidat di produkshon di koriente ku mas energia di bientu manera deskribí den e plan 2030. E proyekto sigur ta tene kuenta tambe ku medio ambiente, alu ku e kompania ta para p'e. Ta bai ekspandé e parke di Mulina di bientu ku 6 MW pa yega na un kapasidat total di 15 MW. Esaki ta enserá ku lo mester remplasá e mulinanan eksistente ku kapasidat mas haltu.

Meta dje akuerdo di intenshon ta pa konfirmá e posibilidat i disponibilidat di parti di Aqualectra pa komprometé i kumpli ku e loke mester kaba di firma den e Akuerdo final ku ta e "Power Purchase Agreement". Intenshon ta pa kuminsá ku e trabounan di ekspanshon e aña aki mes, asina Aqualectra a informa.



Aries
Sigui bo soñonan, literariamente. Bo soñonan ta mustrando bo ki caminda bo tin di cana.



Tauro
Esnan rond di bo ta actua straño, loke cu nan ta buscando ta un reaccion di bo na e momento nan aki.



Gemini
Bo a wak demasiado hopi hende compromete nan ideanan, esaki no ta e caminda pa bo.



Cancer
Abo ta cla, nan no! Puntra bo mes sa ta bale la pena pa bo warda riba nan? Contesta bo mes honestamente!



Leo
Si bo kier berdaderamente conoce bo poder, bo tin di laga otro hende guia e situacion tin ora.



Virgo
Ta habri pa siña manera nan nobo pa guia situacionnan bieu. Esaki mes lo siña bo cos nobo.



Libra
Manera semper, esnan rond di bo ta busca conseho serca bo, bo tin e don di compronde naturaleza.



Scorpio
Cambia e ambiente rond di bo por hiba bo na un nivel nobo, wak bukinan di decoracion pa bo cas.



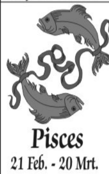
Sagitario
Bo creatividad y forma amable di trata cu hende lo haci nan ripara bo awe, prepara bo mes pa bloos!



Capricornio
Bo ta bon manera cu bo ta, no laga ningun hende pone bo duda esaki na cualkier momento.



Acuario
Mas e cosnan cambia mas mescos nan ta keda, disfruta un poco di e chaos rond di bo!



Piscis
Tuma tempo pa bo pasa riba e ideanan cu bo tin den bo cabes. Tin di nan ta dimas y ta bon pa bo tira nan afo.

29 CENTRAL PARK

34

Basketball court	Model boats	Squirrels
Bridle path	New York City	Tavern on the Green
Carriages	Pony carts	Tourists
Concerts	Runners	Winding roads
Fifth Avenue	Skating rink	
	Special events	

N	J	M	O	R	K	C	T	Y	S	U	N	N	E	R
U	T	U	B	Y	H	I	O	I	A	E	R	S	P	S
M	A	I	N	C	W	U	P	R	G	D	O	A	L	E
K	K	I	L	G	E	N	Q	S	R	A	V	T	R	D
S	N	O	R	N	P	S	U	H	L	M	C	H	B	I
P	M	J	U	I	O	I	R	E	C	E	O	N	Y	H
I	F	B	S	T	R	N	R	N	T	R	S	D	Q	R
N	J	E	O	G	A	C	Y	O	S	O	T	S	E	W
E	K	A	R	Z	N	I	T	C	U	T	I	K	B	L
M	E	S	D	I	A	V	U	S	F	R	V	C	A	O
C	E	R	D	H	E	N	E	T	W	E	E	L	S	T
H	G	P	N	U	T	A	Y	Z	N	V	B	I	A	Y
T	S	W	D	I	K	F	Q	U	T	A	E	T	C	E
O	N	L	A	T	W	T	I	F	L	B	K	Q	S	P
N	R	E	V	J	R	U	O	C	L	A	S	T	K	L



SUDOKU PUZZLES

			3		5			4
3	7	5				6		
8	4			7	2	9	5	3
6	3	7					4	
1	8		4					5
			8	1	3		7	6
7				3	4	5		
	5	3		9	6	8		
9		6	5		8	4		7

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

2	6	9	3	8	5	7	1	4
3	7	5	9	4	1	6	8	2
8	4	1	6	7	2	9	5	3
6	3	7	2	5	9	1	4	8
1	8	2	4	6	7	3	9	5
5	9	4	8	1	3	2	7	6
7	2	8	1	3	4	5	6	9
4	5	3	7	9	6	8	2	1
9	1	6	5	2	8	4	3	7

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

Botica na warda

Oranjestad:
Botica St. Anna
San Nicolaas:



Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035

Cruise Ship



12 Ocean Dream
16 Adventure of the Seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Celebracion cu hopi ambiente pa Ingereau su cumpleaños





PALM BEACH - Recientemente, Ingereau Silvania a cumpli 20 aña di edad. Ki miho manera pe la celebra e momento aki hunto cu sernan special den Chino Latino.

Den un ambiente ameno y casual e invitado nan a goza dje anochi cu e ambiente di musica Latino y musica nan varia. E sorpresa di anochi tabata ora cu un grupo di brassband a bin deleita tur esnan presente cu un tiki ritmo di carnaval.

Di parti henter su famia, amigo y amiganan Ingereau ta haya palabra di pabien y hopi aña mas di bida y salud.





















Na Webster University na Leiden, Hulanda

Gregory Wever a gradua pa "Bachelor of Arts in International Business"



ORANJESTAD – Recientemente Gregory Wever a gradua como Bachelor of Arts in International Business na Webster University na Leiden, Hulanda. Desde April 2009 Gregory Wever ta trahando na Memphis, Tennessee, USA, cu e compania Orgill Inc. pa asina prepara su mes pa asina den un futuro cercano e bin fortifica e team di WEMA na Aruba. Gregory Wever ta yiu di e conocido comerciante Karel Wever di Wema Home & Hardware Center N.V. Adhunto por aprecia algun potret di e ceremonia di graduacion na Leiden Hulanda den compania di su famia y amistadnan.







North Little League ta gana South League cu score di 12-0



ORANJESTAD- Diamars e weganan di interleague a sigui na veld di Aruba Juniors na unda e muchanan di Aruba North League a derota Aruba South League cu score di 12-0. Den habrimento di prome inning Ryan Oduber y Rocky Donker a habri wega cu un base por bola. Kevin Simileer a dal un bunita toke pa yega primera cu un infield hit. Aki base a yena y Emon Webb a bin dal un grandslam pa empuha e prome 4 caredanan pa Aruba North League. Aki John Michael Halley ta bin releva Roga. Ryan Huntington a yega primera cu un error di fildeo di e segunda base, Dijendrick Croes a sigui cu un hit pa left. Joward Croes a ricibi un base por bola pa bolbe yena e basenan. Aigil Brete a dal un roletazo pa primera cu a forza e coredor na home pa e promer out, Anton Bruin a sali out cu un foulfly pa primera. Ryan Oduber a sera e inning cu un roletazo pa segunda. South League no a score.



Den comienzo di 2 inning Rocky Donker a sali out di tercera pa primera. Kevin Simileer a sigui cu un hit pa right. Aki Emon Webb a dal su di dos homerun pa haci e wega 6-0, Ryan Huntington a sali out cu un roletazo pa primera, Dijendrick Croes ta sera e inning cu un fly pa left. Den di 2 inning South League t bati su prome hit cu tabata un doblete di Tyron Maduro pero no a score.

Den di quinto inning prome out ta cay cu un ponche. Aki Jeandrick Oduber a dal un bunita toke pa yega primera cu un infield hit. Jair Solano a ricibi un ponche pa di dos out. Ayrton Reyes a pone otro bunita toke pa otro infield hit. Rocky Donker a bin dal un triple pa empuha 2 careda. Kevin Simileer ta sigui cu un linea over di cabez di short empuhando Rocky Donker for di tercera, Emon Webb a dal un fly pa center pa e di tres out. South no a score.

Den e ultimo inning Ryan Huntington a yega segunda riba throwing error di tercera. Walter Kelly a sigui cu un infield hit. Ryan Huntington a avansa pa tercera. Walter a roba segunda. Danniree Tromp a dal un doblete pa empuha Ryan for di tercera. Aki Walter no a score riba e hugada door cu ela sali trempan for di su base y mester a keda na tercera. Jeandrick Oduber a dal un fly largo pa center y Walter Kelly a pisa y core pa home. Jair Solano a sali out di tercera pa primera pa di dos out. Ayrton Reyes a ricibi base por bola, Rocky Donker a dal un linea pa tercera pa e ultimo out di e inning.

Den e ultimo inning Alexander Ridderstap a haya base por bola. John Michael Halley ta dal un roletazo pa tercera cu ta tira segunda dje pa primera pa completa un double play. Ultimo bateador ta ricibi un ponche pa e wega termina.

Pa Aruba North Little League 12 Careda., 13 Hit y 1 Error. Pa Aruba South Little League 0 Careda, 2 Hit y 2 Error.

Mihor bateadornan pa North League tabata Ayrton Reyes 2-1, Rocky Donker 4-2, Kevin Simileer 4-4, Emon Webb 3-2 di cual e tin 2 homerun., Dijendrick Croes 2-1, Walter Kelly 2-1, Danniree Tromp 2-1, Jeandrick Oduber 1-1

Mihor bateadornan di South League ta Tyron Maduro 1-1 y Gerrick De Kort 1-1.

Pitcher ganador a resulta di ta Rocky Donker. Pitcher perdedor tabata Genaro Roga cu a wordu releva pa John Michael Halley, John Michael a wordo releva den di sexto pa Ingomar Bergrok.

Varios sorpresa den Copa Noord 2009



MONSERAT- Den e fin di siman tras di lomba e torneo di softball mas popular di Aruba, esta Copa Noord 2009 a continua y varios sorpresa a cay mirando cu equiponan conoci a regresa cas cu un derota. E prome sorpresa a cay diasabra ora cu Sakowa a gana Salbabo cu score di 5-2. E pitcher di Sakowa, Lindomar Kock, tabata hermetico riba monticulo.E pitcher perdedor tabata Clemente Garcia. E mihor bateadornan oa Sakowa tabata Charles Danker y e propio Lindomar Kock, ambos di 3-2. Pa Salbabo di nos amigo Chomao tabata Jose Corono y Jarred Ruiz, ambos di 2-1.

E Buffalonan di Catiri no ta kere den cuentos y nan a despacha NES pa cassssss cu un derota di 15-6. Aki Hendrick Leander tabata e pitcher ganador mientras cu Jerold Tromp a carga e derota.

E mihor bateadornan pa Catiri tabata Jarzinho Figaroa di 4-3 y Edgar Flanegin di 3-2. Pa NESssss tabata Juan Arango Lopez di 3-2 y Ivan Croes di 2-1.

> **"Diadomingo Boegoeroei a sorprende e "mala muchanan" di Bad Boys cu un shutout di 10-0. Wolter Britten a slincia Bad Boys y a bay cu e Victoria mientras cu Juan Maduro a perde e wega."**



E mihor bataedornan pa Boegoeroei Athletics tabata Juan Rasmijn di 4-3 y Terence Lacle di 3-2. Pa Bad Boys tabata Sidney Legito y Oslin Tromp, ambos di 2-1.
Royal Power a mantene nan invicto y a gana Kudawecha Redskin cu score di 11-5.
E pitcher ganador tabata Johannes "Poy" Flanegin mientras cu Hector Koolman a perde.
E mihor bateadornan pa Royal Power tabata Jimmy Tromp y Edward Cannister, ambos di 2-1. Pa Redskin tabata Michael Fingal di 3-2 y Angelo Laurant di 2-1.
Despues Matadera Rebels a gana Super Plus cu score di 6-3.E pitcher ganador a resulta den persona di Rudolf Pinedo mientras cu Jose Vrolijk a carga e derota.
E mihor bateadornan pa Matadera Rebels tabata Gregory Croes y Julio Cesar Gross. Tur dos di 3-2.
Den e ultimo wega Black Mamba a perde pa forfeit contra Salbabo cu score oficial di 7-0. Copa Noord 2009 ta sigui diasabra awor cuminzando pa 1.30 merdia mientras cu diadomingo ta start sali pa 10'or di mainta. Tur bon fanatico di bon softball ta keda cordialmente invita pa bin mira e equiponan di Noord den accion!







BON DIA Aruba
www.bondia.com

• Deporte | • Social | • Suceso | • Cultural










Resultadonan di e Campeonato di Domino



NOORD-Aruba Domino Bond ta participa cu campeonato 2009 a sigui diabierna 5 di juni cu dos wega. E prome na C.B.N. Noord na unda Aruba United a hunga contra A.T.C.O.
Aki A.T.C.O. a sali vencedor cu e score di 13-12.
Na half time e score tabata 7-5 na fabor di Aruba United.

> **E otro wega a tuma lugar na Juventud Tanki Leendert. Sportboys "Budweiser" a enfrenta Old Parr. Aki Sportboys "Budweiser" a gana cu e score di 13-11. Na half time Sportboys "Budweiser" tabata gana cu e score di 7-5.**

Door di cooperacion no tin potret di e ganadornan.
Diadomingo 7 di juni na Sportboys Club, Noord Stars "Pizza Hut" a topa cu Johnnie Walker. E wega a wordo gana pa Noord Stara "Pizza Hut" cu e score di 13-8.
Na half time e score tabata 7-5 na fabor di Noord Stara "Pizza Hut".
Na Ottley`s Place, e equipo di Ottley's Stars a hunga contra di Bubali "La moderna".
Ottley's Stars a gana cu e score di 13-9. Na half time e score tabata 7-4 pa Ottley's Stars.
E weganan ta continua e diabierna aki 12 di juni. Na Juventud Tanki Leendert ta hunga Aruba United contra Old Parr pa 7:45 anochi. E otro wega Sportboys "Budweiser" ta topa cu A.T.C.O. na Ottley`s Place pa 7:45 tambe.
Diadomingo 14 di juni Bubali "La Moderna" ta topa cu Noord Stara "Pizza Hut" na Zeerovers pa 2'or di merdia.
Ta recorda e hungadornan di Old Parr cu nan tin cu para referee. Na Sportboys Club pa 12'or ta hunga Jhonnie Walker contra di Ottley's Stars.
Amantenan di domino ta wordo invita pa bin apoya boso team.







BON DIA Aruba

Sporting ta vence Independiente Hooiberg pa keda Division Uno





NOORD- Diadomingo ultimo e equipo di Sporting a haci nan trabou bon, na unda nan a logra vence e equipo di Independiente Hooiberg cu e score di 3 - 1 y asina permanece den Division Uno.

Pa e muchanan di Hooiberg, kendenan a bataya den e wega final di Division Dos contra di Arsenal na unda nan a cai venci, lo mester purba un otro aña mas den division menciona.

En cambio Sporting y Caravel a keda den Division Uno, despues di a elimina Hooiberg y Undesa. Pa loke ta e wega mes, mester bisa cu e prome tempo a bay aden 1 - 1, pero den e di dos tempo e muchanan di Sporting a mustra hopi mas sigur riba tereno, nan condicion tabata mihor y nan oportunidadnan tabata clave, na unda nan ta anota dos gol y asina gana e wega 3 - 1.

Un pabien na Sporting y pa Hooiberg hopi mas exito y mas preparacion pa mihor resultado pa otro temporada.



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Cabaron Que Pasa

Ingredientenan:

6 Torengos Tortilla Chips
5 Cabaron
Paneermeel
2 Webo
1 Cuchara di Hunts tomato paste
1 Sibolio
5 Blachi di basilico
1 Bleki grandi di whole tomatoes
1 cuchara di saus di chili
1 Chuchara di pica
125ml di tomatoes juice
Azeta canola Wesson
Salo y pepper na gusto.

Preparacion:

Laba y saka e pipita di e tomati. Corta e tomati na bloki. Corta e sibolio y e basilico fini y mescla nan hunto cu e tomati. Mezcla e tomati pasta hunto cu e saus di chili, juice di tomati, pica y pepper y pone den un comchi. Pasa e cabaron den webo y despues den e paneermeel. Hasa e cabaron den un wea cu basta azeta cayente pa 2 minuut te ora nan bira bruin. Sirbi e cabaron hunot cu e saus.





5th Aniversario di Lotto pa Deporte Youth National Tennis Tournament "Exitoso"





EAGLE- Riba canchanan di Eagle International Tennis Club a tuma lugar durante fin di siman e di 5 aniversario di e torneo anual "Lotto Pa Deporte Youth National Singles Tennis Tournament."

Cu un total di 100 participante, den diferente categoria esta mucha homber y mucha muher U-10, U-12, U-14, U-18, a inicia diabierna cu e promer rondnan.

"Diasabra mainta a inicia cu e partidonan y ultimo rond tabata rond di 8or di anochi. Por a nota entusiasmo den e tennistanan cu a bringa te final pa gana nan partidonan pa asina sigura nan puesto pa final. Diadomingo a inicia cu e rondnan di perdedor pa despues sigui cu e finalnan den e respectivo categorianan."

Gerente di Eagle International Tennis Club kier a gradici Lotto Pa Deporte muy especial Sr. Ricky Croes y Sr. Endy Croes pa cu nan contribucion y aporte pa cu e tennis en general y tambe gradicimento pa e confianza duna na Eagle Club pa por a organiza 5 aña e torneo anual esta Lotto Pa Deporte Youth National Tennis Tournament.

Aki ta sigui e resultadonan:

Boys U-10: 1st Shawn Porry; 2nd Diego Ostendorf; 3rd Marc Donascimento.

Boys U-12: 1st Shaquin Cains; 2nd Kyle Frankel.

Boys U-14: 1st Jeantil Saladin; 2nd Samer Hamawi; 3rd Michael Marquez.

Boys U-18: 1st Rynall Kock; 2nd Dean Frankel; 3rd Lucas Steenbakker.

Girls U-10: 1st Ilienne Pieternella; 2nd Asley Paulina; 3rd Ivy Wu.

Girls U-12: 1st Xenia Hierschfeld; 2nd Kimberly van Wilgen; 3rd Astrid Contreras.

Girls U-14: 1st Natasha Essendaal; 2nd Ashley v/d Zee; 3rd Jimena Borja.

Girls U-18: 1st Lynette DoNascimento; 2nd









BON DIA Aruba

Play off promocion - degradacion

Bubali SC R.E. Yrausquin & Sons ta gana Sportboys y ta laga nan speransa colga na un hilo

NOORD- Dialuna ultimo a continua e serienan di promocion- degradacion unda cu e orguyonan di Noord, Bubali S.C. a topa cu e azulejonan di Angochi, Sportboys.

E anochi aki tabatin 4 team hungando. Sportboys contra Bubali riba tereno, y Trupiaal y Juventud Tanki Leendeert den tribuna. Tanto Trupiaal como Juventud Tanki Leendeert tabatin nan t-shirt berde bisti e anochi aki, y nan a bin apoya e team di Bubali ya cu un victoria pa Sportboys lo a manda ambos pa Division Uno.

E wega ta cuminsa basta parew, pero cu Sportboys mustrando un tiki mas iniciativa. Bubali a cuminsa un poco mas trankilo, marcando , tocando e bala, y sperando riba e oportunidad pa bai dilanti. Poco Poco Bubali tabata bira peligroso, yegando na e gol di Sportboys, pero sin produci un tiro convincente. Sportboys tabata busca e salida riba su banda drechi purbando di explota e velocidad di Daniel Geerman y Julio Dirks. Ta na di 25 minuut cu Sportboys ta dal e promer golpi ora cu un falta ta wordo cometi riba e banda drechi di e area penal di Bubali.

Aki Daniel Geerman ta los un tiro cu ta sorprende portero Chino Ramos por completo y ta duna Sportboys e bentaha di 1-0. Despues di e gol aki Bubali ta lanta for di soño y ta cuminsa pone un presion mas grandi riba e gol di Sportboys. E gol di empate ta cai na di 35 minuut ora cu “El Topo” Julio Parra ta topa cu un mal rechase di e defensa riba su pia, y manera cu e ta hanje e ta mande den net pa empata e wega. Despues di basta wega sin por anota, “El Topo” ta bolbe haya caminda pa net y ta tabla e wega na 1-1, cual score e promer tempo ta termina.

Segundo Tempo

Ambos team ta Sali un poco mas decidido den e Segundo mitad, caminda cu Sportboys a Sali y tuma mas risico preshonando e gol di Chino Ramos. Sportboys ta haya varios bon oportunidad pa tuma bentaha, pero tironan tabata sali desvia. Bubali si ta provecha di un oportunidad cu nan ta hanja na di 29 minuut ora cu Stanley Boekhoudt ta dera bai laga su marcador caminda cu esaki ta gara tene na su shirt, forzando asina un penalty.

Aki John Villamarin ta keda encarga y cu sanger frieuw ta pone e bala for di alcanze di e portero pa duna Bubali e ventaha di 2-1. Aki tur hende a kere cu cos lo a caba, pero Sportboys ta bin bek y ta logra empata e wega y por poco ta bai ariba. Ta na di 80 minuut cu nan goleador Julio Dirks ta topa cu un tiro cu Chino Ramos no por a tene, y ta blas e net pa tabla e wega.

Un par di minuut despues e mesun Julio Dirks ta hanja un bunita oportunidad ora un centro den area chiquito no ta ser intercepta pa e defensa y aki Julio Dirks ta hanje riba su pia, pero su tiro ta Sali mucho halto.

Na di 90 minuut Bubali ta logra anota nan di 3 gol ora cu John Villamarin ta bolbe conecta cu Stanley Boekhoudt y aki John Villamarin ta sentencia e wega cu un bunita gol poniendo e marcador final 3-2. Cu e victoria aki Bubali ta yega un total di 13 punto, producto di 4 victoria y un empate. Den e di dos buelta nan gana tur nan weganan.

Pa Sportboys esaki ta un golpi duro, ya cu awor tur nan speransa ta colga na un hilo. Awor Sportboys mester bai sinta warda y wak kico lo a pasa entre Juventud Tanki Leendeert y Trupiaal diamars anochi, cual wega por cierto e termina den un empate na cero.

Pa Bubali esaki tabata un clabo cu mester a wordo saca, y awor e orguyonan di Noord ta bai cuminsa prepara pa e proximo campeonato cu ta cuminsa na September.

Diadumingo awor 14 di Juni lo tin un parada di victoria cu ta saliendo for di Clubhuis di Bubali. E parada lo ta saliendo pa 12’or di merdia y lo ta pasando den tur bario di Noord. Directiva di Bubali kier a gradici tur su fanaticada cu a bin ta apoya e team henter aña.

Tambe kier a gradici su sponsor principal R.E. Yrausquin & Sons pa e confiansa cu nan a pone den e orguyonan di Noord. Tambe un danki na Digicel cu a yuda cu e premionan pa e fanaticonan durante e playoff di promocion/ degradacion.

Directiva di Bubali ta pidi tur su fanaticada pa keda pendiente. Esaki ta bai ta un ‘zomer’ hopi interesante cu hopi actividad den e organizacion di Bubali.

Yega Bubali…diadomingo awor pa 12’or tin e parada di victoria.







Bo kier luci bon den temporada di vacacion?

Luna di juni cu 7 dia mas di "Fun Walk/Run"

ORANJESTAD- Riba e "IDEFRE Run & Walk Calendar 2009" tin pa e resto di luna di juni, 7 dia di caminata y careda. Den combinacion cu un bon nutricion esaki ta forma un bon base pa haci movecion y asina sinti fit pa e temporada di vacacion escolar.

Diasabra 13 di juni

Parokia Cristo Rey ta tene su caminata riba diasabra 13 di juni. Esaki ta un caminata cu un distancia di 5 kilometer cu ta cuminsa y caba na Centro di Bario Brazil. E caminata aki ta start 5:30 di atardi. Inscripcion ta Afl. 10,= pa persona y esaki ta pa un bon causa.

Dialuna 15 te cu diahuebs 18 di juni

E caminata di 4 dia ta cuminsa tur dia 6:30 di atardi. Cada dia e ta den un otro bario. Esaki ta di 5 biaha cu e caminata aki ta patrocina pa Aruba Bank y di 2 aña cu co-patrocinador Subway. Ta di 8 aña consecutivo cu IDEFRE ta organisa e magno evento di cuater dia aki. Pa unicamente Afl. 5,= ta inscribi pa participa tur 4 dia.

Dialuna: San Nicolaas, ta cuminsa y caba dilanti di YMCA (6-K);
Diamars: Pos Chiquito, ta cuminsa y caba riba parkeerplaats di Tele Aruba (5-K);
Diaranson: Paradera, ta cuminsa y caba dilanti di Club Caiquetio (5-K);
Diahuebs: Playa, ta cuminsa y caba dilanti di Aruba Bank Camacuri (5-K).

Diasabra 20 di juni

PIA (Personal di IDEFRE Activo) ta tene su tan gusta "Caminata Grupo di 6". Pa categoria competitivo e caminata aki ta costa Afl. 60,= pa grupo. Cada grupo ta consisti di 6 persona (3 dama/3 cabayero). E grupo tin cu inicia e caminata cu 6 persona y caba cu 6 persona pa cualifica pa premio. Den categoria recreativo e grupo por consisti di mas di 6 persona. Den e caso aki ta paga Afl. 10,= pa persona (minimaal 6 persona pa grupo). E caminata ta start dilanti Varadero Yacht Club exactamente 5:30 di atardi pa e prome grupo. Desde 4'or di atardi ta cuminsa registra. Distancia di e caminata aki ta 6 kilometer.

Pa e actividadnan menciona aki riba por inscribi tur dia di trabou entre 7.30 am y 4.30 pm na oficina principal di IDEFRE situa na Certified Megamall.

Diadomingo 28 di juni

ARRUWAC ta tene su Olympic 5-K Fun Run/Walk cual ta cuminsa dilanti di Paseo Herencia direccion Malmokweg y bin bek. Informacion tocante e careda aki ta ser publica pa ARRUWAC den transcurso di otro siman.

IDEFRE ta invita henter pueblo di Aruba pa participa na e actividadnan menciona. Esaki ta bon momento pa haci movecion y socialisa den un ambiente deportivo. Haci movecion ta un bon base pa un bon salud. Hiba un bida saludabel ta cuminsa na bo mes.









Juventud Tanki Leendert lo enfrenta Sportboys den un wega di diskite

Trupiaal ta empata cu Juventud Tanki Leendert y ta degrada bek pa Division Uno



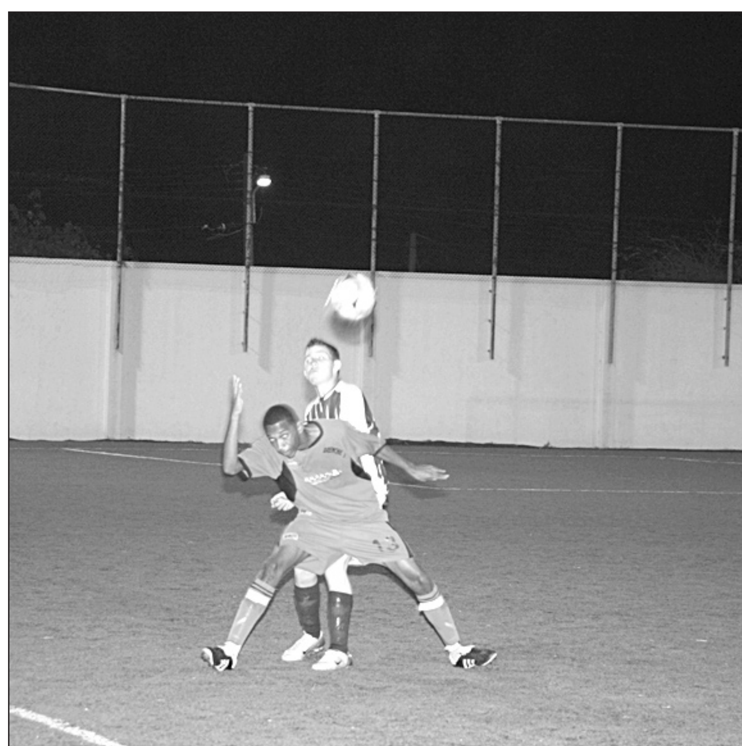


NOORD- Ayera anochi a tuma lugar e ultimo e wega di promocion/degradacion entre e bufalonan di JTL contra di e muchanan di Trupiaal, den un wega caminda e ganador lo promove pa e division maximo di nos futbol esta Division di Honor.

Nos a mira un wega bastante preta cu den e prome tempo un Tanki Leendert hayando varios oportunidadnan clave pa habri e marcador, na unda portero Kwidama di Trupiaal mester a traha duro pa mantene su gol limpi.

Di otro banda e equipo di Trupiaal tambe a ataka bon, pero principalemente e delantero Frans no tabata den su miho dia y ta hera algun bon bala pa anota gol.
Mester bisa si cu den e prome tempo, na dos ocasion e palo di gol a salba e porteria defendi pa Kwidama di Trupiaal, pues suerte tambe a hunga un rol den e wega aki.
Den e segundo tempo nos por a mira un Trupiaal mucho mas agresivo ariba tereno, atakando mas y creando algun bon oportunidad pa habri e marcador, pero e potero di JTL tabatin otro idea e anochi aki. Segun e wega ta sigui su curso mas y mas tabata mustra cu e wega lo termina den un empate, mirando cu e defensa di ambos equipo a sera e porta pa penetra. Asina e partido ta termina den un empate na cero gol.

Consecuentemente e equipo di Trupiaal ta baha pa Division Uno, despues di a permanece un temporada so den Division di Honor, encambio Juventud Tanki Leendert lo mester hunga un wega di diskite contra di Sportboys pa mira ta kende lo bai of keda den Divsion di Honor.
Pues un wega desicivo cu ningun hende no mag di perde.







Estrella y RCA ta logra triunfa den campeonato di basketball den fin di siman









SOCOTORO- Diabierna anochi e campeonato di basketball a continua riba cancha di club Aruba Jrs cu dos partido. Den e prome wega e ekipo di YMCA Fast Hands a enfrenta e ekipo di Estrella Club caminda e ekipo di Benny Richardson a domina ampliamente den e prome parti di wega, y ta sera e prome mitar cu bentaha di 35-30, pero den di tres periodo ta crea problema pa su mes, y ta permiti e hobennan di Fast Hands, drenta bek den e lucha pa e triunfo.

Den e minuutnan final sinembargo, Estrella ta logra prevalece den un wega cu e mester a gana facilmente y e score final a bira 76-71.

Maximo anotador den e partido aki a bira pa YMCA Fast Hands Edward Coco cu 23 punto mientras cu Patrick Jantzen a anota 12 punto. Topscorer pa e ekipo di Estrella a bira Richard Williams cu 32 punto y mientras cu Charlon de Jong a logra pone 18 punto riba su nomber. Hungador mas valioso di "Sprite" di e wega a bira Ricky Nelson di Estrella.

TREMENDO

E di dos partido a bai entre e actual sub campeon di Aruba RCA Romar Trading Kliphunters y e hoben aki di YMCA Youth Ling & Sons y aki den un tremendo partido, RCA ta bin logra un triunfo importante cu anotacion di 75-67 despues di tabata gana na final di e prome tempo cu anotacion minimo di 28-27.

Aki tin cu bisa cu RCA a gana pa su veterania pero e hoben ekipo di YMCA a hunga un tremendo wega y nan por a bai cu e triunfo si nan a aplica algun logica na nan wega ofensivo.

Topscorer pa RCA Romar Trading Kliphunters a bira Raaidan Boekhouder kende a anota 23 punto, Kieran Celaire a logra di anota 21 punto mientras cu Mario Perez a anota 17 punto. Topscorer pa YMCA Youth Ling & Sons a bira Nicaurius Toledo y tambe Aljandro Duinkerk ambos cu 19 punto. Hungador mas valioso di "Sprite" Kieran Celaire di RCA Romar Trading Kliphunters. Weganan ta sigi diasabra dia 6 di juni, riba cancha di Centro Deportivo Libertador Betico Croes.

Prome wega: 7:30pm YMCA Fast Hands v/s Aruba Juniors Radio Shack Blue Devils Di dos wega: 8:30pm YMCA NBO v/s YMCA Memco Impact.







Organisa pa banda musical Esquema

Torneo di softbol dedica na e gran softbolista Arubano, sra. Rubia Ras

NOORD- Diamars anochi, e banda musical Esquema a tene un conferencia di prensa na Cafe Aruba Riba, esaki relaciona cu un torneo grandi di softbol combina entrenemanto musical cu lo tuma lugar pa 3 siman largo ariba tereno di Kudawecha na Noord.

E torneo ta ser dedica na nada mas y nada menos cu e gran softbolista Arubano, sra. Rubia Ras, un deportista cu a dedica pa mas di 40 anja na e deporte di softbol como tambe umpaya den baseball infantil.

Na e ocasion aki sra. Rubia Ras mes a hiba palabra na unda el a bisa di ta sumamente satisfecho cu e torneo di softbol dedica na su persona y ta masha orguyoso cu ainda e ta yudando den e deportenan di softbol y beisbol.

Integrantenan di e banda Esquema tambe a hiba palabra na unda nan a duna un splicacion pa cu e meta di e torneo.

E motibo ta cu e banda kier internacionalisa su mes y ta pesey mester recauda fondo pa por realisa nan sonjo, nan sa cu softbol ta un deporte hopi gusta y ta pesey nan scohe pa dedica e torneo na sra Rubia Ras.

Por ultimo a bai over na tira lot pa mira cua equiponan lo enfrenta otro diabierna awor.

E torneo di softbol lo conta cu un participacion di mas di 20 equipo y lo cuminsa diabierna awor 12 di Juni y lo finalisa 18 di Juni, tur e weganan lo tuma lugar den fin di siman so, pues den weekend.

Notabel ta cu diadomingo 14 di Juni ta e unico dia cu e torneo lo ser hunga ariba tereno di Flatstone, tur e resto di dianan e lo tuma lugar normal ariba Kudawecha.

Segun e oganisadornan e torneo lo bai ta grandisimo y ta invita henter e pueblo di Aruba pa pasa tereno di Kudawecha y apoya bo equipo faborito y contribui alavez na un bon causa.



Congreso Perú suspende ley Amazonía tras protestas

LIMA/YURIMAGUAS, Perú (Reuters) - El Congreso de Perú suspendió el miércoles por tiempo indefinido polémicas leyes de inversión en la Amazonía que desataron protestas de indígenas, con decenas de muertos, pero los nativos afirman que persistirán en su lucha para lograr su total derogatoria.

Las peores protestas que ha enfrentado el Gobierno neoliberal de Alan García se desataron a inicios de abril y llegaron a afectar el suministro de petróleo. Los indígenas amazónicos rechazan las leyes bajo el argumento de que los "despoja" de sus territorios ricos en recursos naturales.

La suspensión de las normas fue aprobada por parlamentarios de algunos grupos políticos. Sin embargo, los legisladores del opositor Partido Nacionalista reclamaron porque quieren la eliminación total de las leyes y nueve de ellos iniciaron una huelga de hambre en el hemiciclo.

Según el Congreso, que no precisó por cuánto tiempo se mantendrán suspendidas las leyes, entre ellas la discutida "Ley Forestal y de Fauna Silvestre", se buscará realizar "sustanciales modificaciones" en las normas, en consenso con los grupos indígenas y representantes del Gobierno.

"Ahora no hay razón para seguir con las protestas", afirmó a periodistas la ministra de Interior, Mercedes Cabanillas, en la primera reacción del Gobierno sobre el tema. Pero en Yurimaguas, a unos 1.400 kilómetros al noreste de Lima, los aborígenes bloquearon nuevamente la principal carretera que abastece a ese poblado, luego que el martes abrieron el camino en una tregua temporal tras los al menos 33 muertos que dejaron enfrentamientos el fin de semana.



Indígenas con lanzas levantan una barricada en una carretera en Yurimaguas, Perú, 10 jun 2009. El Congreso de Perú suspendió el miércoles temporalmente polémicas leyes de inversión en la Amazonía que desataron violentas protestas de indígenas con un saldo de decenas de muertos, pero los nativos seguirán manifestando para lograr su total derogatoria. REUTERS/ Enrique Castro-Mendivil

Miles de nativos de cinco regiones amazónicas protestan desde hace más de 60 días contra leyes que abren la extensa Amazonía a las inversiones de empresas privadas y han convocado para el jueves a un paro en esas zonas selváticas.

"Nuestra reacción es no suspender la huelga, continuar hasta el final", dijo el dirigente Efraín Pizango, junto a cientos de indígenas apostados en la carretera que escucharon por radio decepcionados la decisión del Congreso en Lima.

Los nativos en Yurimaguas, algunos con señales de cansancio por dormir a la intemperie soportando lluvias, eran atendidos en un improvisado puesto de salud y recibían medicamentos para combatir principalmente enfermedades respiratorias.

"Estamos preparándonos para el paro amazónico y esperamos acatarlo contundentemente", dijo por su parte el nativo Isidro Lancha, con rayas rojas pintadas en el rostro.

Presidente dominicano aboga por DDHH, laborales de migrantes

SANTO DOMINGO (AP) - El presidente Leonel Fernández inauguró el miércoles un seminario internacional sobre migración en el que consideró que es necesario darle un enfoque laboral y de derechos humanos a las políticas en esa materia.

"Procuremos establecer un ordenamiento, una forma de regularización al fenómeno migratorio que tiene que partir de la idea siempre del respeto a los derechos humanos, del respeto a los derechos laborales de quienes emigran a cualquier lugar del mundo", manifestó el gobernante en su discurso inaugural del seminario "Políticas migratorias y experiencias en el proceso de regularización".

El evento fue organizado por el gobierno dominicano y cuenta con funcionarios de organismos migratorios de 25 países.

Fernández comentó que se debe mirar con preocupación hacia el futuro el tema migratorio, pues para el 2050 se prevé un crecimiento en la población mundial de 2.800 millones de nuevos habitantes, de los cuales el 96 por ciento nacerá en países con tendencia a la migración de sus habitantes.

Según sus proyecciones, habrá un incremento en el flujo del sur hacia le norte por lo que debe haber una agenda global de todos los países, ya que en Europa se registrará un envejecimiento de la población y se incrementará la demanda de la fuerza laboral.

Como aspectos positivos de la migración, el mandatario destacó que en el caso de República Dominicana ha contribuido al desarrollo porque cerca del 12 por ciento del Producto Interno Bruto está determinado por las remesas que ya exceden los 3.000 millones de dólares al año.

Destacó también el impacto educativo y cultural de dominicanos que estudian ya en otras lenguas.

En Venezuela

Ordenan suspender venta de Coca Cola Zero

CARACAS (AP) - El Ministerio para la Salud ordenó a la embotelladora mexicana Coca Cola Femsa suspender la venta de su producto Coca Cola Zero por considerar que contiene un componente que podría resultar perjudicial para los humanos, informó el miércoles la agencia estatal de noticias. La embotelladora no ofreció de momento comentarios sobre la medida.

El ministro para la Salud, Jesús Mantilla, dijo a la estatal Agencia Bolivariana de Noticias (ABN) que su despacho acordó, luego de una inspección que se realizó a las instalaciones de la embotelladora, que la Coca Cola Zero "debe salir de circulación para preservar la salud de los venezolanos".

Mantilla expresó que la medida implica la prohibición inmediata de la venta de la bebida, así como la recolección de todas las Coca Cola Zero que se encuentren en los establecimientos comerciales del país.

El ministro indicó que el interés del gobierno venezolano "es actuar a favor de la salud de toda la población y garantizar que no sean comercializados productos que contengan sustancias que pueden resultar nocivas para el individuo", según reseñó ABN. La Coca Cola Zero en una versión que sacó la embotelladora Coca Cola que no contiene azúcar.

BON DIA Aruba



El presidente colombiano, Alvaro Uribe, habla en el Foro Económico Internacional de las Américas en Montreal, Canadá, 10 jun 2009. El presidente de Colombia, Alvaro Uribe, denunció el miércoles la presencia de miembros de las FARC en Canadá, donde dijo residen engañando a las autoridades, pero advirtió que con paciencia serán capturados. REUTERS/Christinne Muschi

Uribe denuncia presencia de guerrilleros colombianos en Canadá

BOGOTA (Reuters) - El presidente de Colombia, Alvaro Uribe, denunció el miércoles la presencia de miembros de las FARC en Canadá, donde dijo residen engañando a las autoridades, pero advirtió que con paciencia serán capturados.

Canadá, junto con Estados Unidos y España, es uno de los países que más flujo de inmigrantes colombianos ha recibido en los últimos años.

"Mucha gente ha venido a este país por la libertad que le concede Colombia y por la generosidad con que lo alberga Canadá", dijo el mandatario colombiano a periodistas en Montreal, durante una visita oficial.

"Otros, espero que sean la minoría, han engañado a Colombia y a Canadá porque se han hecho pasar como personas de bien cuando lo que hacían en Colombia era participar en organizaciones terroristas", precisó en declaraciones divulgadas en Bogotá por la Presidencia de Colombia.

El popular mandatario, quien desde que asumió el poder en el 2002 lidera una ofensiva militar contra la guerrilla, a la que obligó a replegarse a apartadas zonas montañosas y selváticas, dijo que con paciencia los miembros de la guerrilla serán capturados.

De acuerdo con fuentes de seguridad, en Canadá se encuentran integrantes de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), algunos como miembros de grupos defensores de derechos humanos.

Entre los integrantes del grupo rebelde actualmente en Canadá figurarían familiares de Raúl Reyes, considerado como el segundo hombre en importancia de las FARC y quien falleció en marzo del 2008 en un ataque de militares colombianos en una zona selvática de Ecuador.

Muchos colombianos se encuentran en Canadá luego que recibieron asilo político de ese país, después de que argumentaron ser víctimas del conflicto interno de más de cuatro décadas que azota a Colombia. De acuerdo con cifras del Ministerio de Relaciones Exteriores del país sudamericano, al cierre del 2008 residían en Canadá más de 64.000 colombianos.

Uribe ha solicitado la colaboración de varios gobiernos para capturar y devolver a Colombia a supuestos integrantes de la guerrilla que residen en el extranjero para evadir a las autoridades.

Las FARC, diezmadas por la ofensiva militar de Uribe y consideradas como una organización terrorista por Estados Unidos y la Unión Europea, dicen que luchan por imponer un sistema socialista en este país con marcadas diferencias entre ricos y pobres.

Recientemente México capturó y deportó a Bogotá a un sociólogo acusado por las autoridades de Colombia de hacer parte de la comisión internacional de las FARC.

Argentina:

Condenan a 15 años a sacerdote por abuso de menores

BUENOS AIRES (AP) - Un tribunal condenó el miércoles al sacerdote católico argentino Julio Grassi a 15 años de prisión por dos casos de abuso sexual y corrupción de menores.

El juez Luis Andueza, presidente del Tribunal Oral en lo Criminal Número 1 de Morón, al oeste de Buenos Aires, leyó el fallo en el que Grassi fue condenado como "autor penalmente responsable por los delitos de abuso sexual agravado reiterado en dos hechos... que concurre con corrupción de menores", todos ocurridos en 1996.

Grassi, de 52 años, había sido enjuiciado por 17 casos pero sólo fue encontrado culpable en dos. El tribunal rechazó a su vez el pedido de detención inmediata que habían hecho la acusación y la fiscalía, por lo que continuará en libertad hasta que la sentencia quede firme. La fiscalía había pedido 30 años de prisión y la querella, 37 años.

"Fui víctima de una injusticia", dijo Grassi a periodistas apenas conocida la sentencia. "Me siento avergonzado por la justicia, no por mí", agregó el sacerdote, quien durante la lectura del fallo se mostró impasible.

"Se ha condenado a un pedófilo. Es un pederasta peligroso y va a pasar 15 años en prisión", destacó Juan Pablo Gallego, abogado de una de las víctimas.

"Vamos a apelar el fallo porque hay hechos que no han sido considerados", agregó.

Por orden judicial, las cámaras de televisión y los fotógrafos no pudieron ingresar a la corte con el fin de proteger la identidad de los jóvenes identificados con el seudónimo de "Luis", "Gabriel" y Ezequiel", que eran menores de edad cuando se denunciaron los abusos. Grassi fue encontrado culpable en el caso de "Gabriel".

Perú eleva a 77 los casos de nueva gripe H1N1

LIMA (Reuters) - Perú elevó a 77 los casos confirmados de influenza A H1N1 tras reportar 36 nuevos contagios en los últimos 10 días, informó el miércoles el Gobierno.

El Ministerio de Salud señaló en un comunicado que los nuevos casos evolucionaban favorablemente, entre ellos varios niños de entre 6 y 12 años de Lima y de la ciudad andina de Huánuco.

Además figuran ciudadanos peruanos de entre 20 y 44 años, todos contactos de casos confirmados previamente. "Los establecimientos de salud continúan en alerta, asimismo se cuenta con los antivirales para los tratamientos en cantidades adecuadas", refirió el ministerio.

Chile es el país con mayor número de casos confirmados de la nueva gripe en Sudamérica, con 1.694 contagiados hasta el lunes, y el primero en esta región que comunicó dos víctimas fatales.

La Organización Mundial de la Salud (OMS) discutirá el jueves en una reunión de emergencia la propagación de la nueva cepa de influenza H1N1, que ha infectado a más de 27.000 personas en 74 países, con 140 muertes. La agencia de Naciones Unidas dijo el martes que estaba cerca de declarar la primera pandemia en más de 40 años.

Submarino a cuminsa busca cahanan preto di avion di Air France



RECIFE, Brasil - Un submarino nuclear Francés ayera a yega na e zona unda buelo 447 di Air France a cay, pa rastrea e profundidadnan di Oceano Atlantico en busca di cahanan preto cu lo yuda establece e causanan di e caida di avion Airbus cu a mata 228 persona.

E submarino di atake Emeraude lo por rastrea stripnan di 55 kiolometer cuadra pa dia pa trata di detecta e señalnan acustico cu e cahanan mester transmiti durante 30 dia for di momento di e caida dia 31 di mei, asina bosero di Forsa Armada Frances Christophe Prazuck, a duna di conoce.

Autoridadnan Brasileño a bisa cu nan a recupera 41 curpa.

Sin información clave di e grabadornan di dato di e avion, e investigadornan te awor a concentra den e posibilidad cu e detectornan externo di velocidad – conoci como tubonan Pitot – a freeze y a transmiti informacion eroneo pa e computernan di Airbus-330 ora cu esaki tabata drentando un zona di mal tempo.

E restonan di e avion y e cadavernan a wordo haya na 900 kilometer nortwest di e islanan di Fernando de Noronha, dilanti di e costa di Brasil.

E prome 16 cadavernan recupera a wordo entrega diarason na Recife pa pasa den examennan forensico, mientras cu e otro 25-nan mester a yega ayera na e isla mencion pa tuma nan hueyanan dactilar.

Buskeda di e caha preto ta un careda contra tempo pasobra su señalnan ta cuminsa desaparece 30 dia despues di e accidente. Den caso cu haya e caha preto, Emeraude lo usa e minisubmarino Nautile, cu por baha na suelo marino pa recoge.

"Tin gran incertidumbre riba e sitio di e accidente, e suelo oceanico ta iregular y e lo bay ta hopi dificil," asina Prazuck a bisa na radio France-Info. "E lo bay ta hopi complica y nos ta bay tin mester di hopi suerte" pa haya e caha pregto.

E submarino Francés lo tin ayudo di dos localisador di señalnan submarino manda door di Forsa Arma di Merca. Coronel Willie Berges, di Forsa Aereo Mericano, a bisa cu e prome di e dos localisadornan a wordo carga na un barco di buskeda den e ciudad nororiental Brasileño di Natal.

E barco Hulandes contrata door di investigadornan Frances lo mester sali awe y yega na e area di buskeda pa diadomingo.

E aparatonan pa scucha lo wordo lastra poco-poco pa peña e zona unda ta pensa cu e avion a cay, na 70 kilometer zuid di caminda a ricibi e ultimo señal di alerta di e avion, mientras cu un ekipo di dies persona abordo di e barco lo analisa e señalnan cu e ta capta.

Capitan di e Fragata Brasileño Giucemar Tabosa Costa a bisa periodistanan cu e area di buskeda di restonan di e aeronave a extende pa awanan teritorial di Senegal, na Africa, debi cu e corientenan maritimo ta indica cu e restonan di e siniestro por a bay direccion di e region ey.

Te cu awor a peña un zona di 200.000 kilometer cuadra di e superficie marino en busca di e restonan.

Entre tanto, líneanan aereo rond mundo a cuminsa reemplaza e tubonan Pitot di su aeronavenan y e Agencia Europeo di Seguridad Aereo, cu ta certifica e avionnan Airbus, a bisa cu nan ta "analisando datonan cu e posibilidad di ordena accionnan corectivo obligatori", despues di e informenan riba posibel fayo di e tubonan.

Dos nomber sospechoso riba buelo 447 di Air France

PARIS (Reuters) – E servicionan di Informacion Frances a revela cu tin dos nomber sospechoso entre e pasaheronan di buelo Af447 pero falta ainda e datonan di nacemento pa cual e identificacion no por ta completo, asina e website l'Express.fr. a informa.

Ta trata di nombernan "corespondiente na personanan conoci pa nan vinculacion cu e terorismo islamista," asina e semanario a bisa riba su site di Internet.

Consulta door di Reuters, un bosero di Estado Mayor di Ejército a bisa cu e no ta den posicion pa confirma e informacion.

Autoridadnan Frances a indica repetidamente cu nan no ta descarta e hipotesis di un atentado contra e buelo di Air France, cu tabata biaha di Río de Janeiro pa París, aunke cu e ta poco probabel.

Tambe nan a enfatisa cu no a registra ningun reivindicacion considera serio.

En total, 228 persona a fayece den e accidente, esun cu mas morto a causa den historia di Air France.

E avión a cay dia 31 di mei den Oceano Atlantico pa causanan desconoci, sin cu e tripulacion a manda mensahenan di alerta.

Activista mata poco despues di critica Presidente di Filipinas

Manila (EFE) - Un activista izkierdista a wordo mata den e region central di Filipinas algun ora despues cu el a critica, den un discurso, e Presidente Gloria Macapagal Arroyo, asina Polis a informa ayera.

Fermin Lorico, cabessante di un organizacion chikito cu ta defende e derechonan di e campesinonan, a wordo mata di tiro door di varios desconoci den e ciudad di Dumaguete na e isla di Negros, 650 kilómeter na zuidoost di e capital.

E sindicalista aparentemente a asisti na un di e actonan di protesta yama na henter e pais pa rechaza e plannan pa reforma Constitucion y permiti asina pa Arroyo por mantene su mes na poder.

Durante e manifestación, Loricó a acusa e Presidente y su socionan di ta conspira pa wanta nan mes na nan "tronoman".

E tipo di sucesonan aki ta normal na Filipinas, unda esnan cu tribi di critica e poderoso politiconan sa di perde nan bida na mannan di su sicarionan of nan ta "desaparece" sin laga rastro desde cu Arroyo a yega na poder na januari di 2001, segun e gruponan di derecho humano.

Miles di persona a subi caya di Manila pa demostra contra e enmienda di Carta Magna, aproba den Congreso door di e mayoria pro-Gobierno pero cu mester wordo ratifica door di Senado, domina pa oposicion.

Filipinas lo bay tin eleccionnan presidencial na Mei di 2010, na cual en principio Arroyo lo no por participa, mirando cu Constitución awor ta limita e hefe di Estado na un unico mandato di seis aña.

Sinembargo, si e proposicin wordo promulga pa su socionan, Parlamento por cuminsa un proceso pa transforma su mes Asamblea Constituyente y modifica Carta Magna, na vigor desde 1987.

Arroyo a yega na poder na 2001 despues di caida di Joseph Estrada y a renoba su mandato den e eleccionnan di 2004, den cual el a wordo acusa di fraude electoral. Durante su mes di ocho aña na poder el a supera varios golpi frustra y te cu cuater proceso di destitucion habri den Parlamento, e mayoria door di escandalonan di corupcion, pero ainda e ta goza di apoyo di empresarionan y militarnan.

Mal tempo ta frustra buskeda di cadavernan cu lo sigui pa 10 dia mas

Río de Janeiro (EFE) – E mal tempo a frustra ayera e operacionnan di buskeda di cadavernan di e accidente di e avion di Air France cu a cay den Atlantico siman pasa, mientras cu autoridadnan Brasileño a bisa cu e tareanan ey lo sigui al menos te cu 19 di e luna aki.

"E condicionnan meteorológico no tabata esnan adecuado, pa cual nos a ordena pa desvia e aeronavenan pa otro puntonan cu nos a pensa cu lo por haya mas curpa," asina director di Departamento di Control di Espacio Aéreo di Forsa Aéreo brigadier Ramón Borges Cardoso, a bisa den un rueda di prensa na Recife (nortoost).



Esaki ta un baño di e airbus di Air France di buelo 447 cu a wordo recogi for di Oceano Atlantico.

Di e 228 ocupantenan di e avion, e barconan Brasileño y Frances a rescata te cu aworaki 41 cadaver, haya ta drief den laman, den un area extenso na nortoost di e archipiélago deshabita di Sao Pedro y Sao Paulo y cerca di 1.300 kilómeter di litoral Brasileño.

Armada Brasileño ta considera cu e corientenan marino por a move e restonan di e avion y e curpanan na nort di e punto na unda nan ta kere cu e accidente a sosode, ya for di e limite di e awanan hurisdiccional Brasileño y den e area di control aereo di Dakar (Senegal).

Según Cardoso, e condicionnan di tempo awe lo ta bon pa e barconan sigui busca den e zona aki di laman, aunke cu e condicionnan di visibilidad lo ta "abou" pa e avionnan cu ta brinda apoyo den e operacion aki.

Por tanto, awe y diabierna e tareanan di buskeda lo sigui siguiendo e mesun eskema y despues di esey autoridadnan militar lo haci un evaliacion di loke cu a haya te cu aworaki.

No obstante, según Cardoso, lo sigui busca e victimanan y restonan di e Airbus "por lo menos te cu dia 19", ora cu ta kere cu e distancianan pa waf lo ta ainda "acceptabel", tanto pa e avionnan como pa e barconan.

"Esey ta e tempo cu nos ta imagina cu ainda tin chens pa recohe curpanan," e hefe militar, kende a bisa cu e periodo di dies dia por wordo extendi, a duna di conoce.

Na e base di e isla a sa muestranan di DNA di e cadavernan, a tuma nan hueya digital, a pasa nan den diferente testnan forensivo pa haci e trabounan di identificacion mas rapido y a separa y cataloga e pañanan y obhetonan cu a wordo haya riba nan.

Unabes na Recife, Instituto di Medicina Legal (IML) lo ta encarga pa realisa e autopsia pa identifica e causanan di su morto, mientras cu e testnan di DNA lo wordo haci di forma paralelo na e sede di Polis Federal na Brasilia.

Solamente despues cu e analisisnan ey keda conclui den IML di Recife, lo por haci algun identificacion.

Avion Aleman a pasa den turbulencia den mesun zona di Airbus accidenta

Berlín (EFE) - Un avion di e compania Aleman Lufthansa a sufri turbulencianan fuerte y hasta a registra un herido entre su pasaheronan ora di bula riba e mesun zona den cual e accidente di Air France a sosode den cual 228 persona a muri E semanario germano "Stern" ta revela den su próximo edicion cu un aparato Boeing 747-400 cu tabata cubri e ruta entre Sao Paulo y Francfurt a sufri turbulencianan fuerte na tres ora for di e costa Brasileño, 48 ora prome cu e accidente di e aparato Frances.

E mesun Lufthansa a confirma den e revista cu un pasahero a resulta herida ora cu el a dal contra dak di e avion na momento cu e nave a wordo sacudi fuertemente.

E turbulencianan tabata asina fue

rte cu e garoshinan di bebida y cuminda a lastra den e gang di e avion y piezanan di ekipahe di man, maleta y otro obhetonan a bula den e cabina. Varios pasahero cu no tabatin nan faha di seguridad bisti a dal nan cabez den dak di avion y un di nan a haya un corta cu mester a wordo cosi den e avion mes pa para e sangramento. "Generalmente tin turbulencianan riba e ruta ey," asina un bosero di Lufthansa a bisa den e revista "Stern", cu a tuma e declaracion di varios pasahero cu a relata e incidencianan den e buelo accidenta.

China lo haya software pa blokea websitenan porno

PEKIN/TAIWAN (Reuters) – Gobierno Chines kier pa tur e computernan bendi na e pais entrante 1 di juli mester tin un software cu ta blokea cierto websitenan, generando preocupacion pa e seguridad cibernetico y e libertad riba Internet.

E software "Green Dam-Youth Escort", desaroya door di Jinhui Computer System Engineering Co, por blokea e acceso na "palabra- y imagennan cu no ta saludabel", di acuerdo cu un documento di Ministerio di Industria y Información di Tecnológicia cu Reuters a logra haya.

E fabricantenan di computernan extranhero awor ta den un lucha pa mantene e acceso na su mercado di mas crecimento mientras nan ta riesga cu e software obligatorio ta laga nan productonan vulnerabel pa fayonan di seguridad y potencial desperfectonan.

E exigencianan di instala e software ta busca "consolida e logronan di un campaña online contra pornografía, combina sanción y prevención, protege e salud di hobennan y promove salud y desaroyo apropia di Internet," e Ministerio a duna di conoce.

Ainda no sa hopi aspecto di e software, pero fuentenan di e industria di e computernan tin miedo cu e lo por habri un canal pa spionae y blokea contenido cu ta en contra di e postura oficial di Pekin.

China ya tin un sistema pa blokea paginanan di web cu nan ta considera no ta corecto pa e politica di Internet cu ta controla e presencia di pornografía o contenidonan políticamente sensible.

"Vacacionna di zomer ta na caminda y hopi mayor ta preocupa pa loke nan yiunan por mira riba Internet. Esey ta e meta di e software," e fundador di Jinhui, Bryan Zhang, a duna di conoce.

E fabricantenan di computer mester raporta na e Ministerio e cantidad di unidadnan bendi y e paketenan di software instala pa luna durante 2009, y pa aña entrante di februari 2010, segun e memo ta indica.

"Usar e software no ta obligatorio. Bo por sera of sake si bo kier. Cu un codigo, e por wordo paga na cualkier momento," Zhang a bisa.

"E ta un instrumento opcional pa evita e acceso na pornografía, manera cualkier software anti pornografía di Merca."

Jet Spaño a ateriza di emergencia na Islanan Canario



ISLAS CANARIAS – Un airbus A320 cu a lanta buelo for di Islas Canarias mester a bolbe ayera debi na un problema di motor y djei a haci un aterizahe di emergencia, asina oficialnan di autoridad aeropuertario di Spaña y di e aerolinea a duna di conoce.

Buelo 6201 di Iberworld – rumbo pa Oslo, Noruega, - a lanta buelo for di Las Palmas riba e isla di Gran Canaria pa mas o menos 8:05 di mainta, ora local.

Piloto a constata "un problema cu e motor" y a pidi pa bolbe aeropuerto, asina un oficial di autoridad di aeropuerto a bisa. Iberworld a duna di conoce cu nan a bolbe debi na un problema "tecnico cu un di su motornan".

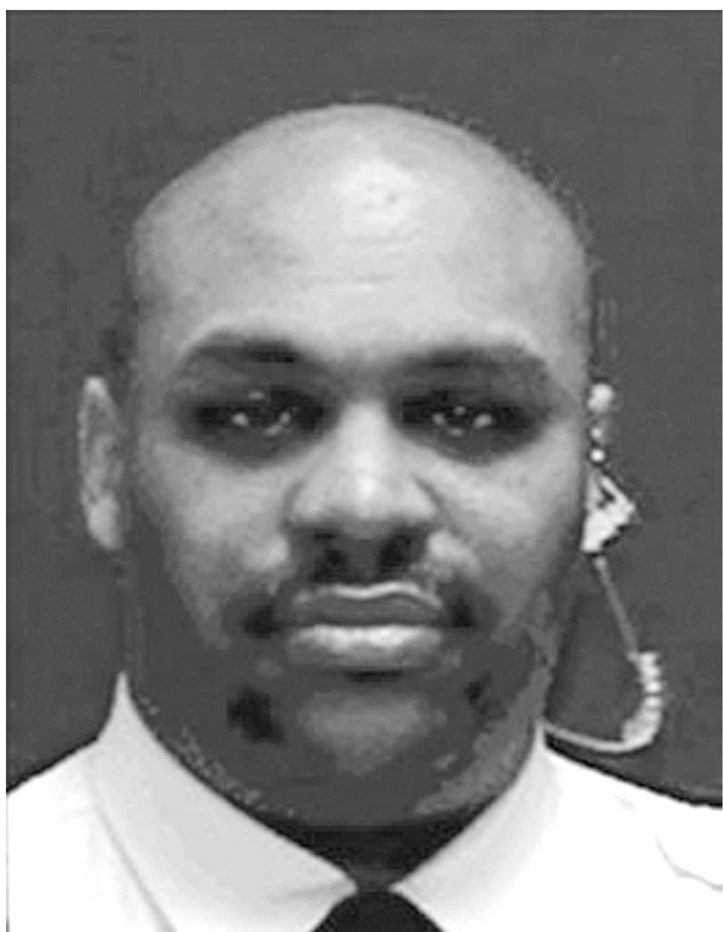
Proceduranan di emergencia a wordo activa y e avion a ateriza sigur sin incidente dies minuut despues.

No tabatin herido ni daño y e pasaheronan a tuma otro buelo. Tabatin 189 pasaheronan y tripulante abordo, un oficial di autoridad di aeropuerto a bisa.

E compania a informa cu e avion a ateriza sin problema na aeropuerto di Las Palmas y tur pasahero a wordo reloca pa un avion di reemplaso cu a bula pa Oslo pa 12.30 di ayera merdia.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093





Un morto den tiroteo den Museo di Holocausto

WASHINGTON (Reuters) - Un anciano vincula cu un website antisemita a los tiro ayera den museo di Holocausto di Merca, lagando un guardia morto y e mes a keda herida di un tiro for di guardianan di seguridad cu a contesta su atake, asina funcionarionan a duna di conoce.

E guardia, Stephen Tyrone Jones, a fayece na un hospital local a causa di e heridanan di bala di un rifle, nan a bisa.

E museo a informa cu e nan a sera te cu awe na su honor.

"No tin palabra pa expresa nos dolor y impacto pa e eventonan aki," e museo a bisa den un comunicado.

E homber arma a keda den condicion critico despues di e incidente, asina autoridadnan a duna di conoce.

Un funcionario federal a bisa cu e investigadornan a identifica James W. Von Brunn, di 88 aña, como e potencial sospechoso y nan a vincule cu un website cu ta expresa sentimentonan antigubernamental y antisemita.

Presidente di Merca, Barack Obama, a comenta cu eta "horroriza y tristo" pa e tiroteo.

"E acto bergonsozo ta recorda nos cu nos mester keda vigilante contra antisemitismo y e prehuicio den tur su formanan," Obama a expresa, agregando cu su pensamento-y oracionnan ta cu famia di e "guardia di seguridad balente cu a vigila e luga solemne aki di recuerdo."

Muhe Israeli a tira colchon cu un miyon dollar afo

JERUSALEN – Un muhe Israeli a tira den sush un colchon den cual tabatin un miyon dollar en efectivo, locual a causa un buskeda frenetico entre tonelada di sushi na varios dump, asina prensa Israeli a informa ayera.

E muher a bisa na The Associated Press cu e kier a sorprende su mama bieu regaland'e un colchon nobo dialuna y a tira e bieu den baki di sushi.

E siguiente dia, el a bisa, el a corda cu el a sconde tur loke cu el a spaar den e colchon bieu. "Mi a lanta gritando ora cu mi a realisa loke cu a pasa," e muhe di Tel Aviv a bisa, pidiendo pa e no wordo identifica.

El a bisa cu e placa tabata den dollar Mericano y shekel Israeli y no kier a aclarea con el a acumula un suma asina grandi. "Esey tabata tur e placa cu mi tabatin", el a bisa. Y a agrega cu el a warde den e colchon pasobra el a yega di haya "experiencianan traumatico cu banconan," pero no kier a bay den detayes.

Ora cu el a bay busca e colchón, e truck di sushi a pasa caba. E buskeda na tres dump no a duna resultado.

E corant Israeli Yediot Ahronot a publica un potret di e muhe buscando den sushi na un luga na sur di Israel.



E muhe, bista cu blusa blanco y carson preto, ta aparece di lomba pa camara den un monton di sushi.

Yitzhak Borba, gerente di e lugar, a bisa na radio cu e persona tabata yuda e muher cu tabata parce "deses[era". El a bisa cu ta dificil haya un colchon mey-mey di 2500 tonelada di basurero cu ta yega na e lugar cada dia. Nan a sera e lugar pa evita cu otronan hende cu kier busca e tesora drenta eyden.

Legion di Maria Porta di Shelo



Cu curazon yen di dolor
Nos ta acepta cu Señor
A yama serca dj"E
Pastoor Felix Pasadilla
Cu gratitud nos ta recorda
Nos director spiritual hopi stima

Di leu aya di oriente
El a bin te na occidente
na un pueblo desconoci
Hoben y yen di energia
Guia pa Hesus y Mama Maria
El a realisa hopi proyecto

Den seno di legion
Nos lo sinti un bashi grandi
Aunke ausente ultimamente
E tawata tey, ey mes den su kamber
Awor ta resta nos conforma
y practica su virtudnan y bunita ejempel

Semper nos lo keda corda pastor
Su generosidad a impresiona hopi
Su conseho,su humildad, su humor
lo keda nos fuente di inspiracion
Cada un di nos obra legionario ta un flor
y hunto nan ta forma un bouquet
cu Mama Maria lo ofrece na Su Yiu Hesus
.

Cu pastor Felix Pasadilla sosega na paz
cu Dios recompens'e pa tur su bondad
y cu su goso ta cu Hesus y Mama Maria
Na su mama, rumannan y demas familia,
Nos mas profundo pesame y cu Dios
Bendishona y consola nan.

Legion di Maria Porta di Shelo
ta invita Curia Aruba, tur presidium,y auxiliarnan
pa asisti na e actividadnan di despedida di nos fiel consehero spiritua
Revr.Pastor Felix Passadilla

Stichting Parochieraad Santa Cruz

cu inmenso tristeza, pero hopi agradecido pa su contribucion valioso na trabou y proyectonan spiritual, social y educativo di Conseho Parokial Santa Cruz, nos ta participa fayecimento di nos Guia Spiritual stimá

Rev. Pastoor Felix Pasadilla

Cu nos bon Dios duna su alma sosiego eterno

"Mi tin gana di biba den bo cas Señor"
"Est'un encanto bo bibá ta, O Señor di Universo"
Psalmo 84





CORO GRUPO ALEGRE



Dios Tata, nos Señor
Bo ta un Dios di amor.
Na Bo tur honor
Anque nos tin dolor.
Cu e ausencia di nos Pastoor Felix kerido
Nos sa cu serca Bo e ta keda bibo.
Esaki ta nos gran consuelo
Pesey Abo so por kita nos duelo.
Danki cu nos tabata tine un tempo serka nos,
Pero awor e ta feliz serca Bo nos Tata Dios.

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero agradecido pa tur loke e la nifica pa nos pero conforme cu boluntad di Señor.
Coro Grupo Alegre ta participa fayecimento di nos Pastoor stima:

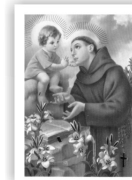
Pastoor Felix O Pasadilla.
Fundador di nos Coro Grupo Alegre

Nos ta invita tur Miembronan, Ex miembronan y Comicion di Mayornan di Coro Grupo alegre pa asisti na e Santo Sacrificio di misa

Diahuebs 11 juni 8 -10 pm na Centro San Martin
Diasabra 13 juni 8 or am den nos misa Inmaculada Concepcion Sta Cruz.

Cu Pastoor Felix sosega na paz.

Hermandad "Pan di San Antonio" Santa Cruz-Aruba



Cu inmenso dolor na nos curason nos ta participa fayecimento di nos Pastoor stima;

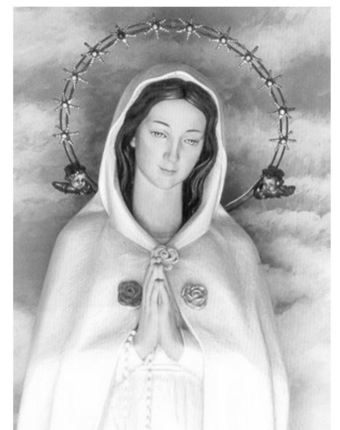


Rev. Pastoor Felix Pasadilla

Nos ta invita tur deboto di San Antonio pa asisiti na e acto di entiero Diasabra awor 13 di Juni na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz
8:00 - 10:00 am
10:30 misa

Cu pastoor Felix sosega na paz.

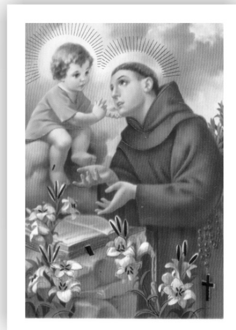
MARÍA ROSA MÍSTICA



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco parala salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.

FIESTA
San Antonio di Padua

Hermandad “Pan di San Antonio”



Pastoor Rey Linares y Pader Toti Fuente Bella ta invita Pueblo di Aruba y su fielnan, devoto pa un celebracion di Santo Sacrificio di Misa y canto y alabanza, Diasabra awor 13 Juni na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
6:00 tin canto y oracion
6:45 prosesion den Misa
7:00 celebracion di Eucarista

Laga nos bin hunto pa resa pa paz y bendicion pa nos Pais Aruba.

San Antonio intersede dilanti di Dios nos Tata pa nos pais Aruba.



Coördinatiebureau Drugsbestrijding, Centro Dakota, Centro Colorado, Centro di Informacion pa Asuntonan di Adiccion, Cas Foyan Maduro, Dak Ariba Cabes, Instituto pa Formacion i Educacion pa Cuido di Adiccion, Cas Lolita Cremony y Consultorio pa Asuntonan di Droga

Cu honda pena nos a ricibi e tristo noticia di fayecimento di nos colega:

Sr. Jose Cremony

Sr. Jose Cremony tabata empleado na Centro Dakota

Staff, personal y clientenan ta extende palabranan di condolencia na famianan y alavez nos ta deseanan hopi forza den e dianan dificil aki.

Cu “Jose” sosega na paz.

SANTA MARIA

Bo no ta e Santa cu ta biba den nubia y for di haltura ta mira aki bao.
No! Bo ta e Santa cu den bida di tur dia ta sinti batimento di curasonan tormenta.



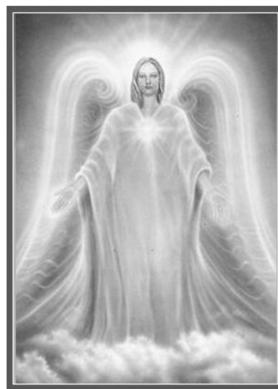


HESUS CRISTO



ORACION
PA MISHON DIOSESANO
2008-2011
Señor Hesus-Cristo
caminda, berdad y bida,
Bo a bini pa pueblonan
haña bida na abundansia
den Bo.
Yena nos cu amor
pa nos bida den comunion
cu Bo y cu otro y den
solidaridat cu esnan
cu ta den nesecidat.
Bo ta yama nos pa forma
un comunidat di bo
disipel y misioneronan
pa sigui e tarea di
evangelisacion.
Bini na nos encuentro
Bendiciona nos Miscion
Diosesano.
Guia nos pasonan pa sigui
Bo pa nos mira, husga y
actua segun bo deseo
Manda nos bo Spirito Santo
pa lusa nos mente y lanta
den nos e deseo ardiente
pa cumpli cu e Mishon aki,
e zelo pa perservera
Señor Hesus, bini y manda
nos! Maaria Inmaculada,
pidi pa nos.
AMEN.

Arcangel Rafael



"En nombre de la fuerza creadora del universo y de sus grandes Ángeles Rafael, Miguel, Gabriel y Uriel, este ritual ha concluido" doy gracias a estos poderosos espíritus de luz por su presencia conmigo en este día
Amén, amén, amén



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Morto no ta final, pero e ta comienso di un bida nobo di pureza, paz y felisidat eterno.

Cu profundo tristeza na nos curazon, pero hopi agradecido pa locual e la significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento di:



Juan Cancio Boekhoudt

mihor conoci como: "Omo Juan "
Condecora di: Orde van Oranje Nassau
na edad di 91 aña
fundador di Union Portuorio Arubano U.P.A.

Na nomber di su:
rumannan:
Olga Boekhoudt y famia
Casper Boekhoudt y famia
Salomon " Chomon" Boekhoudt y famia

sobrina y sobrinonan, primo y primanan,

famia: Boekhoudt, Paesch, Arends,Wolff, Dijkhoff, Boekhout, Franken, Petrochi, Odor, Huang, Tromp, Dirksz, Christiaan, Feliciano, Ras, Wever, de Cuba y demas famiata invita tur amigo, bisiña, ex-companeronan di U.P.A. y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 12 di Juni 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
diahuebs 11 di Juni 2009 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

STICHTING PENSIOENFONDS
HAVENWERKERS ARUBA

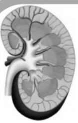
Ta extende nan sincero condolencia na famianan y conocirnan cu e fayecimento di:



Sr. Juan C. Boekhoudt

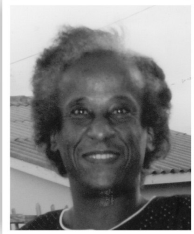
Na bida Penshonado y ex-trahador di Waf

Cu Juan sosega na paz den braza di Señor



SPRA , Sociedad di Patient di Riñon di Aruba.

Tin e tristo deber di anuncia fallecimento di



Srta June Marva Illidge

dialyse patient na Hospital.
SPRA ta desea famia di srta. Illidge hopi forsa den e dianan aki.
Cu señora Illidge sosega na pas.

Iglesia Emmanuel

Den nomber di Pastor Gilbert Martes y e congregacion di Emmanuel, ta expresa palabranan di condolensia y consuelo na famia Pasadilla, e Paroquianonan di Inmaculada Concepcion Santa Cruz, y na tur e pastornan y comunidat Catholico.



Rev. Fr. Felix O. Passadilla

durante su ananan na Aruba a traha duro a stima su Paroquia, su colega Pastoornan, e pueblo Catholico y nos Isla Aruba.

Asociacion di Pastornan Uni (APU)

Ta expresa nan palabranan di condolencia na famia Pasadilla, y na tur e pastoornan y comunidat Catholico pa cu e fayecimento di:



Rev. Fr. Felix O. Pasadilla.

MARÍA ROSA MÍSTICA



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco parala salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.

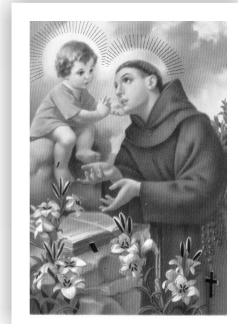
SAINT ANTHONY



St. Anthony, perfect imitator of Jesus, who received from God the special power of restoring lost things, grant that I may find [*name the item*] which has been lost. At least restore to me peace and tranquility of mind, the loss of which has afflicted me even more than my material loss. To this favor, I ask another of you: that I may always remain in possession of the true good that is God. Let me rather lose all things than lose God, my supreme good. Let me never suffer the loss of my greatest treasure, eternal life with God. Amen.

FIESTA
San Antonio di Padua

Hermandad "Pan di San Antonio"



Pastoor Rey Linares y Pader Toti Fuente Bella ta invita Pueblo di Aruba y su fielnan, devoto pa un celebracion di Santo Sacrificio di Misa y canto y alabanza, Diasabra awor 13 Juni na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
6:00 tin canto y oracion, 6:45 prosesion den Misa
7:00 celebracion di Eucaristia
Laga nos bin hunto pa resa pa paz y bendicion pa nos Pais Aruba.
San Antonio intersede dilanti di Dios nos Tata pa nos pais Aruba.

MEMO
The office experts

Cu gran tristeza nos ta anuncia fayecimento di:

Sra. Vda. Eusebia (Josefa) Maduro - Rosel



na bida mama di nos colega Jacintha Tromp

Staff y personal di MEMO The office experts ta extende nan profundo condolencia y forza na Jacintha, Juan y demas familia.



SPRA , Sociedad di Patient di Riñon di Aruba.

Tin e tristo deber di anuncia fallecimento di



Sra. Martha Luisa Ras-Ras

dialyse patient na Posada Clinic.
Den nomber di directiva
SPRA ta desea famia di sra.Ras – Ras hopi forsa den e dianan aki.
Cu señora Ras – Ras sosega na pas.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero agradecido pa tur loke e la nifica pa nos y conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente na edad di 85 aña, nos mama, wela, bisawela, ruman y tanta



Sra. Vda. Josefa Wernet-Rasmijn

mihor conoci como: “Enny”

Na nomber di su:

yiunan: Oscar y Greta Wernet-Tromp
Miriam y Ignacio Tromp

suegra: Sra.vda. Rosenda Wernet-Croes
nietonan: Junior y Elma
Dyon y Johna
Gregy y Marcela
Edson y Joacani
Lysander y Allyn
Ricky y Renne
Harvey y Jinny
Mirienne
Michel

bisanietonan: Rose-Anne, Raimy, Kimberly, Xavier, Jorja, Sergio, Jordan, Jordany, Michaly, Rienne

ruman: Sra Vda. Helena van der Linden-Rasmijn
sobrinonan: Vito y fam
Lupe y famia
Waltie y famia
Nilo y famia

sobrina: Leentje Geerman-v/d Linden y famia

cuñanan: Sra. Vda. Doya Vrolijk
Sra. Nena Koolman

ayudante:Mildred Garrido

primo y primanan, comer y compernan, bisiña y conocinan, compañeronan, staff y personal di Stichting Thuiszorg, ex-compañeronan di Centro Kibrahacha famia: Wernet, Rasmijn, Tromp, van der Linden, Croes, Werleman, Gomes-Jardin, Grant, Wong, Maduro, Vrolijk, Koolman, Varis, Solognier y demas famia ta invita pa asisti na e acto di entiero cu ta tuma lugar diahuebs, 11 di juni 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa Santana catolico na Santa Cruz. For di 2'or di atardi e curpa di Enny ta reposa den Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: Kadushi Largo 4-C



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza nos ta participa fayecimento di:



Rev. Fr. Felix O. Pasasilla



Na nomber di su:

mama: Francisca O. Pasadilla

rumannan: Lydia y Marcelino Olaño y famia
Emerita y Vicente Alisago y famia
Rev. Fr. Nicolas Pasadilla
Magno, Jr. y Josephine Pasadilla y famia
Theresita y Philip Soto y famia
Gisela y Edgardo Palmes y famia
Dolores y Rosendo Tañedo y famia
Benjamin y Sherley Pasadilla y famia
Carolina y Emmanuel Esguerra y famia
Bernabe Pasadilla
Gloria Pasadilla

Famia Pasadilla, Rev. Luis Antonio Secco Obispo di willemstad, tur pastoornan Catholico y religiosonan, paroquianonan di Paroquia Inmaculada Concepcion, Santa Cruz, Aruba kier a invita tur fielnan pa asisti na e siguiente servicionan na honor di nos querido Rev. Fr. Felix O. Pasadilla.

Diaranzon, 10 di juni 2009: Biloria na Mementomori Funeral Home di 6'or pa 10'or di anochi

Diahuebs, 11 di juni 2009: Biloria cu Misa di 8'or pa 11'or di anochi (misa lo wordo oficia door di Monsignor Secco y otro concelebrantenan) na Centro San Martin na Santa Cruz.

Diabierna, 12 di juni 2009: Vigilia na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz cuminsando for di 8'or di anochi (cu oracion, epistle y canto).

Diasabra, 13 di juni 2009: di 8'or pa 10'or di mainta ultimo oportunidad pa despedi di Rev. Felix., pa 10:30 di mainta Santo sacrificio di misa lo cuminsa sigui pa e entiero den Santana catolico Santa Maria na Santa Cruz.

Famia ta pidi cariñosamente pa no manda flor ni krans pero pa haci un donacion pa asina continua y mantene e projectonan cu Rev. Felix a inicia den Paroquia Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

"Tin hopi Mama bon,
Pero niun no por igualabo.
Apariencia ta gaña hende, y beyesa ta pa un tempo,
Pero feliz e muhe cu ta teme Dios.
Henter pueblo ta dun'e honor
Pa tur loke e la hasi"
Prov.31:29-31

Cu inmenso dolor, pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta participa cu a bai sosega den braza di Señor
Mi Esposa, Nos Mama, Wela, Bisawela, Yiu, Ruman, Tanta, Suegra y Cuña



Martha Louisa Ras-Ras

* 7-11-1946 - †8-6-2009

Na nomber di:

Su esposo: Thomas Ras

Su yiunan: Vieris y Esi Odor-Ras
Geraldine y Edward Blom-Ras
Eldrick Ras

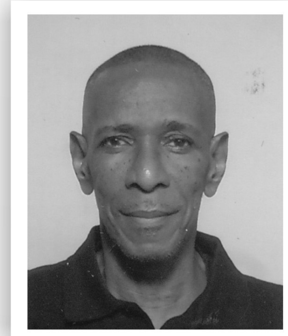
Su Tata: Vdo. Luis Beltran Ras
Su mama: Olga y Emilio Kock-Romero

Su nieto y nietanan:
Charmaine, Charlaine y Shannon Odor
Gered Blom
Su bisanietonan: Jaython, Jaylan y Jaylon Machado
Su rumannan: Nidia Ras y famia
Vda. Leila Dubero-Ras y famia
Gala Batmanli-Inocencia y famia
Luis "Tico" Ras y famia
Henry Ras y famia
Jenny Ras y famia
Jairo Ras y famia
Raymond Ras y famia
Arleen Ras y famia
Noime Ras y famia
Zulimy Ras y famia
Belkys Tromp y famia
Ramon Tromp y famia
Harold y Lourdes Tromp-Croes y famia
Rumannan di Crianza:
Vilma Wever-Kock y famia
Franklin Kock y famia
Emilio y Miriam Kock – Salazar y famia
Orlando "Indio" Kelkboom y famia
Duvis Pimienta y yiu
Swa y cuñanan: † Angelica Ras y famia
† Petra Curie y famia
Gloria y Carmelo Winterdal-Ras y famia
Dominico y Rocio Ras-Alzate y famia
Vdo. Serapio Ras y famia
Vda. Reina de Cuba-Ras y famia
Francisco "Fang" Ras y famia
Andres "Dichi" y Marlene Ras-Lopez y famia
Tantanan: Dilia Marcano y famia (Venezuela)
Elimina "Negra" Atencio-Romero y famia
Imelda (Paloma) Effer
Tantanan grandi: Ica Becker y famia
Petronilia "Ila" Russo y famia (Colombia)

Sobrino y Sobrinanan na Aruba, Hulanda, Merca, St. Croix.
Ihanan, comer y compernan, Primo y Primanan
Demas famia: Ras, Odor, Blom, Romero, Kock, Dubero, Batmanli, Tromp, Wever, Kelkboom, Curie, Winterdaal, de Cuba, Alzate, Lopez, Robert, v/d Biezen, Camacho, Torres, Hidalgo, Sanchez, Hernandez, Britten, Marin, Centeno, Dirkzsen, Gomes, Toppenberg, Becker, Thiel, Berg, Croes, v/d Linden, Montaner, Machado, Angela.
Consuegra: Greta Lopez y famia
Bon amigonan di cas: Richa Ras y famia, Elaine y Hubert Toppenberg y famia
Lucy y Bubu de Cuba y famia, Paulette Palliant, Vda. Carmen Ras, Norma Rodriguez
Thelma y Fabia Croes, Philomena Perez-Lopez y famia, Marciano Willems y famia
Libia Dirksz y famia, Dorothy Richardson Su dokter, compañeronan y trahadornan di "Posada Clinic Aruba", Ta invita famia, amigo y conocirnan pa acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierna 12-06-2009, di 2or pa 4'or di atardi na Misa Santa Filomena na Paradera y despues saliendo pa Santana Sabana Basora . E restonan mortal lo ta reposa na Misa for di 2'or di atardi. Nos ta gradici si enbez di flor of krans duna un donashon pa un bon causa.Lo tin un box disponibel na Misa. Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home: Diahuebs, 11 di Juni 7:00 – 9:00 pm
Nos ta pidi, di nos curason, nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida cualkier familiar.

The Lord is near to all who call on Him, to all who call on Him in truth
psalm 145:18

With deep sorrow we announce the passing away of our beloved father, brother, uncle and grand father:



Jose Emmanuel Cremony

Better known as "Maloney
*April 16th, 1949 +June 9th, 2009

Left to mourn are:
Children:
Levebre (Pietje) Cremony & family
Wantu Cremony & family
Jamal Cremony & family in Holland
Channella Cremony & family in Holland

Mothers of his children:
Ada Baptiste
Patsy Jones

Grandchildren: Shaquira, Anwuar, Tanisha, Jeremiah, Shakeem, Tishina, Ishdias, Jennelly

Brother: Louis and Francisca Cremony & Family in Virginia

Sister: Altagracia Cremony & family in Holland

Nieces, nephews, cousins, friends:
too numerous to mention

Collegue and clients of:
Samba
Centro Colorado
Centro Dakota
Dak Ariba Cabez (Shelter)
Halfway House for men (Cas Fuyan)
Halfway House for women
(Lolita Cremony)
Kapital CEA
CIAD
Malony was related to the following familie: Cremony, Romney, Brown, Brown, Jones, Baptiste, Clark, Dedier, Rietwijk
Our apologies if we omitted to mention any names during our time of sorrow.
The funeral will take place on Friday, June 12, at 11:00 a.m. at the Ad Patres Funeral Home, followed by the burial at the Government Cemetery in Zeewijk.
The body of the late Maloney will be laid out from 9:00 a.m. at Ad Patres.

Thank you note;

We would hereby like to thank everyone who one way or another showed their attention & gaved their support at the funeral of the late:



Sarah Osborne

"Sally or Granny"

A heartfelt thank you goes out to:
All her friends, neighbours, acquantances, Church menbers, staff & personel at the HOH. All who send telegrams, phone calls and flowers was very much appreciated & the support a welcome.

From Friends
Osborne

Gradicimento y invitacion

Na nomber di famia Solognier, nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra y compaña nos durante enfermedad y entiero di nos jui, ruman y tanta stima:



Carmen Teresa Solognier

Un danki tambe na Dr. Westrate, Dr. Vallejo y Dr. Anaya. Su ajudante Susana Maduro pa e atencion, pasenshi y amor duna na Carmen durante su enfermedad.
Na tur esnan cu a manda flor, telegram, jamadanan local y internacional na nos Pastoor Juancho Pilongo pa tur e atencion y orashonan na nos difunto Carmen. Tambe na tur e afdelingnan di Hospital y ambulance cu a duna atencion durante su enfermedad y na Ad Patres pa e tremendo atencion y servicio duna na e famia. Cu Dios bendiciona boso nan tur.

Alaves nos kier a invita pa 3 Santo sacrificio di Misa na Misa Sta. Theresita.
Diaranson 10 di Juni 2009 pa 6:30 di anochi
Diahuebs 11 di Juni 2009 pa 6:30 di anochi
Diasabra 13 di Juni 2009 pa 7'or di anochi,
despues di misa lo bai tin un rosario na cas Otaheitistr. 65 SN

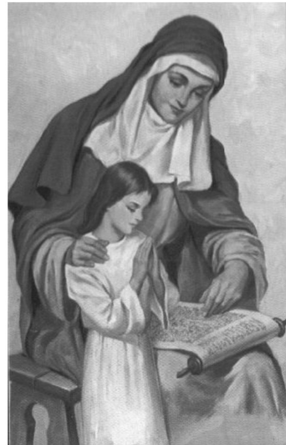
Famia Solognier

SAINT ANTHONY



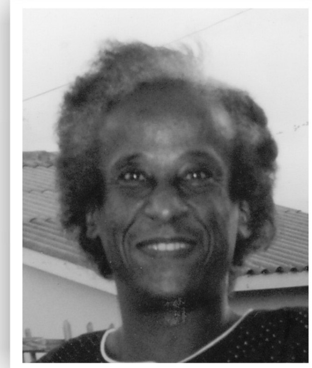
St. Anthony, perfect imitator of Jesus, who received from God the special power of restoring lost things, grant that I may find [*name the item*] which has been lost. At least restore to me peace and tranquility of mind, the loss of which has afflicted me even more than my material loss. To this favor, I ask another of you: that I may always remain in possession of the true good that is God. Let me rather lose all things than lose God, my supreme good. Let me never suffer the loss of my greatest treasure, eternal life with God. Amen.

SANTA ANNA



Wait on the Lord: be of good courage, and he shall strengthen thine heart: wait, I say on the Lord. Psalm 27:14

With deep sympathy we announce the passing of :



Ms. June Marva Illidge

Better known as "Marva"
*20-5-1954 +8-6-2009

Left to mourn
Aunt: Silvia Rombley & fam.
Uncle: Rafael Rombley & fam
Nieces: Juanita Hunter & fam in the USA
Nephew: Silvio Romney
Cousins: Barbara Every
Brenda Rogers
Roy Rogers
Glenda Rogers & fam
Candy Rogers & fam
Norma Rombley & fam
Patricia Rogers
Antonia Willems & fam
Rudolfo Richardson in St. Maarten
Rosita Illidge & fam

Many other relatives too numerous to mention

Friends: Vehillio Kock & fam
Marcela Hodge & fam
Benny Nisbeth & fam
Aura Hodge & fam
Domi Tomp & fam

Neighbors: Maria Jones & fam, Rubia Korsen & fam

She was Related to: Illidge, Rombley, Rodgers, Bryson, Richardson, Every, Maduro, Webb, Leon, Wolff, Romney

Please accept our apologies if we accidently have omitted anyone.

The funeral will take place on Thursday , June 11, at 11:00 a.m. at the Ad Patres Funeral Home , followed by the burial at the Government Cemetery in Zeewijk.
The body of the late Marva will be laid out from 9:00 a.m. at Ad Patres.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" The Lord is my shepherd; there is nothing I lack.
In green pastures you let me graze;
to safe waters you lead me...."
Ps. 23:1,2

With deep sympathy we announce the death of our beloved:



Rev. Fr. Felix O. Pasadilla



Left to mourn are his:

mother: Francisca O. Pasadilla

brothers and sisters:
Lydia and Marcelino Olaño & family
Emerita and Vicente Alisago & family
Rev. Fr. Nicolas Pasadilla
Magno, Jr. and Josephine Pasadilla & family
Theresita and Philip Soto & family
Gisela and Edgardo Palmes & family
Dolores and Rosendo Tañedo & family
Benjamin and Sherley Pasadilla & family
Carolina and Emmanuel Esguerra & family
Bernabe Pasadilla
Gloria Pasadilla

The Pasadilla family, the most Rev. Luis Antonio Secco, bishop of Willemstad, the Catholic clergy and religious, and the parishioners of the Immaculate Conception Parish of Santa Cruz, Aruba, would like to invite the faithful to the following services in honor of the late beloved Rev. Fr. Felix O. Pasadilla.

Tuesday, June 9th, 2009: Private viewing

Wednesday, June 10th, 2009: Public viewing at Mementomori Funeral Home from 6:00 to10:00 pm

Thursday, June 11th, 2009: Viewing with Mass from 8:00 to 11:00 pm. (Mass officiated by Monsignor Secco and other concelebrants) at Centro San Martin

Friday, June 12th, 2009: Vigil in the Immaculate Conception Church in Santa Cruz from 8:00 pm onwards. (with prayers, scriptural readings, songs)

Saturday, June 13th, 2009: Viewing from 8:00 to 10:00 am Funeral Mass will begin at 10:30 am followed by the interment in the Roman Catholic "Santa Maria" Cemetery in Santa Cruz

The family requests that in lieu of flowers, donations be directed to the continuation and maintenance of the projects of Fr. Felix in the Immaculate Concepcion Parish of Santa Cruz, Aruba.



Pastor Felix Pasadilla

Danki pa bo abraso di bon wardado
transmiti pa nos pueblo,
pa bo amistad sacerdotal,
pa bo sufrimento silencioso - un santo
sacrificio personal cu bo a celebra lunanan
largo riba crus di bo malesa,
danki pa bo alma yen di sonrisa di Dios,
danki pa bo curpa sembra den tera di
Aruba, manera un simia, cu ta pidi cultivo
di sacerdocio pa e pueblo aki.
Nos ta keda uni den oracion, den gratitud y
den recuerdo.
Cu Cristo Hesus cu a yama bo, risibi bo
y angelnan condusi bo den patria di
paraiso!
Nos profundo condolencia pa bo mama,
rumannan y famia.
Na nomber di clero y religiosanan di Aruba,
Rev. Daniel Wieslaw Szpila,csma
Vicario Episcopal

Birgen de la Candelaria

Oh Maria,
Birgen de la Candelaria
Nos ta Bo yiunan y nos ta pone
nos mes den Bo man pa
Bo siña nos imita Bo virtudnan
Haci di nos berdadero yiunan
di Dios, Oh Maria,
Birgen de la Candelaria
nos speranza, nos auxilio
mustra nos e caminda pa Hesus.



Rosa Mistica



María Rosa Mística y madre de la Iglesia,
hoy particularmente, me pongo bajo tu
protección maternal para recibir tu alegría,
tu fortaleza, tu consuelo y la curación
de esta enfermedad que actualmente
me aqueja y cuyos dolores acepto
y te ofrezco para
la salvación de mi alma.
Te lo suplico humildemente confiando
en tu poder y tu bondad por
Jesucristo nuestro Señor. Amén.

Awe OMS ta dicidi si ta declara Griep A un pandemia

GINEBRA (Reuters) - Organizacion Mundial di Salud (OMS) a yama un reunion di emergencia di expertonan pa awe, cu e meta di discuti e plamamento di e cepa nobo di griep H1N1, den un señal cu e agencia di Naciones Uni lo por ta cla pa declara esaki un pandemia.

Director General di OMS, Margaret Chan, kende ayera a consulta cu funcionarionan di salud di e paisnan afecta, tabata realisando su mesun evaluacion prome di e reunion yama pa awe merdia (1000 GMT), asina un bosero a bisa.

“E ta buscando un splicacion epidemiológica detaya di loke ta pasando,” asina e bosero di OMS Dick Thompson a comenta na Reuters. “E ta realisando su mesun evaluacion basa riba informacion reuni awe y e lo presente mayan dilanti e comision di emergencia,” el a agrega den su declaracion duna ayera.

Thompson a nenga pa bisa si OMS lo declara un pandemia completo despues di e reunion cu lo wordo teni porta sera, agregando cu e no kier prehuzga e recomendacionnan di e expertonan.

Chan a trata di reuni mas informacion di algun pais pa clarifica e informenan nobo aserca di e hecho cu ta detectando transmisionnan di e cepa nobo di virus den e comunidad, y no solamente casonan proveniente di extranhero, e bosero a bisa.

Te awor a raporta 27.737 caso na 74 pais, incluyendo 141 morto, di acuerdo cu e cifranan mas reciente di OMS.